



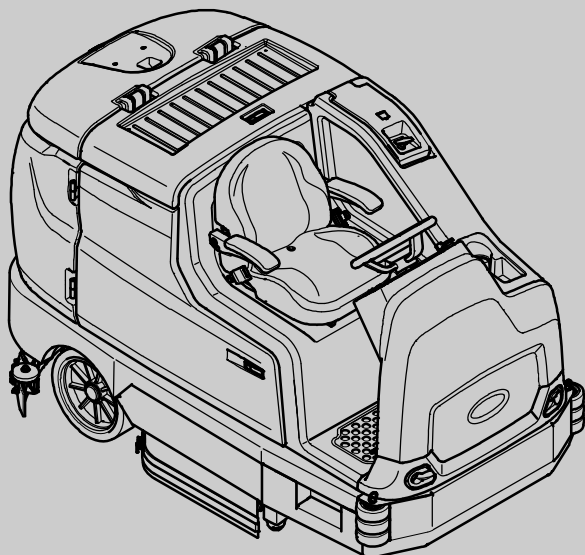
T17

(Akumulator)

Szorowarka samojezdna

Polski PL

Podręcznik operatora



ES^R System wydłużonego szorowania
Części TennantTrue^R
Technologia Tennant IRIS^R



Najnowsza instrukcja dotycząca części
oraz instrukcje obsługi winnych języka-
ch są dostępne pod adresem:

www.tennantco.com/manuals

9020179

Wersja. 09 (6-2019)



WSTĘP



Niniejszy podręcznik dostarczany jest z każdym nowym modelem maszyny. Podręcznik zawiera niezbędne instrukcje obsługi oraz konserwacji.

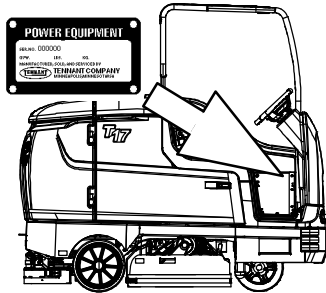


Przed rozpoczęciem obsługi i konserwacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik.

Zapewniamy doskonałe i bezusterkowe działanie maszyny. Najlepsze rezultaty, przy najniższych kosztach eksploatacyjnych, można jednak uzyskać, spełniając następujące warunki:

- Staranna eksploatacja maszyny.
- Regularna konserwacja maszyny – zgodnie z podanym harmonogramem konserwacji.
- Eksploatacja maszyny wyłącznie przy użyciu części dostarczonych przez producenta lub części przez niego zalecanych.

OCHRONA ŚRODOWISKA	DANE MASZyny
 <p>Prosimy o usuwanie materiałów opakowań i zużytych elementów maszyny, np. akumulatorów i płynów, w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie usuwania odpadów.</p>	<p>Prosimy uzupełnić poniższe informacje podczas instalacji do późniejszego wykorzystania.</p>
 <p>Zawsze należy pamiętać o recyklingu.</p>	<p>Nr modelu — _____</p> <p>Nr seryjny — _____</p> <p>Data instalacji — _____</p>



PRZEZNACZENIE

Model T17 jest samojezdną maszyną do użytku przemysłowego i komercyjnego przeznaczoną do szorowania na mokro szorstkich oraz gładkich twardych powierzchni (betonowych, kamiennych, syntetycznych, wyłożonych płytkami itp.). Znajduje zastosowanie m.in. w szkołach, szpitalach, placówkach opieki zdrowotnej, budynkach biurowych i centrach handlowych. Maszyny nie należy używać na gruncie, trawie, sztucznej murawie ani powierzchniach pokrytych dywanami. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Maszyna nie jest przeznaczona do użytku na drogach publicznych. Z maszyny należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji dla operatora.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden, Holandia
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Specyfikacje i numery części mogą się zmienić bez powiadomienia.

Instrukcja oryginalna, copyright E 2014-2019 TENNANT, wydrukowano w Holandii

SPIS TREŚCI

	Strona		Strona
Ważne Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa —		Pasy Bezpieczeństwa (Tylko W	
Należy Zachować Niniejszą Instrukcję	4	Modelu Fotela Deluxe)	37
Zasada Działania	10	Drzwi/Stopień Zderzaka Tylnego	38
Podzespoły Maszyny	10	Jak Działa Maszyna	39
Elementy Kontrolne I Sterujące	12	Informacje O Szczotkach I Podkładkach . .	40
Panel Dotykowy	14	Podczas Obsługi Maszyny	41
Elementy Sterowania Pro-Panel	16	Lista Kontrolna Czynności Przed	
Znaczenie Symboli	18	Uruchomieniem	42
Zasada Działania Elementów Sterujących .	22	Uruchamianie Maszyny	43
Wskaźnik Rozładowania Akumulatora .	22	Napełnianie Zbiornika Detergentu (Opcja) .	43
Licznik Godzinowy	22	Napełnianie Zbiornika Roztworu Myjącego	44
Wskaźnik Zapełnienia Zbiornika		Szorowanie Konwencjonalne	44
Brudnej Wody	22	Szorowanie Ec-H2o (Tryb Ec-H2o)	44
Wskaźnik Zbiornika Roztworu	23	Szorowanie Wydłużone (Es) –	
Przycisk Regulacji Kontrastu	23	Ręczne Napełnianie Zbiornika	45
Przycisk Trybu Konfiguracji	23	Automatyczne Napełnianie (Opcja)	45
Przycisk 1-Step	23	Przycisk Ec-H2o (Opcja)	46
Przycisk Szczotki Bocznej (Opcja)	24	Przycisk Es (Szorowanie Wydłużone)	
Przycisk Wentylatorów Odsysania /		(Opcja)	47
Belki Ssącej	24	Docisk Szczotki Szorującej	48
Przycisk Głównej Szczotki Szorującej .	25	Ustawianie Docisku Szczotki —	
Przycisk Roztworu Wł./Wyl.	25	Standardowy Panel Sterowania	48
Przełącznik Pracy W Trudnych		Ustawianie Docisku Szczotki Szorującej –	
Warunkach (Opcja)	25	Pro-Panel	48
Przełącznik Zespołu Pre-Sweep		Przepływ Roztworu	49
(Opcja)	26	Ustawianie Przepływu Roztworu –	
Działanie Elementów Sterowania –		Standardowy Panel Sterowania	49
Pro-Panel	27	Ustawianie Przepływu Roztworu –	
Ekran Logowania Pro-Id	27	Pro-Panel	49
Przycisk Statusu Maszyny	27	Szorowanie – Panel Standardowy	50
Zmiana Domyślnego Przycisku	28	Szorowanie – Pro-Panel	51
Przycisk 1-Step	28	Podwójne Szorowanie	52
Przycisk Głównej Szczotki Szorującej .	29	Tryb Zbierania Wody (Bez Szorowania) . .	54
Przycisk Wentylatora Odsysania/Belki		Zatrzymywanie Szorowania	54
Ssącej Szczotki Szorującej	29	Opróżnianie I Czyszczenie Zbiornika	
Przycisk Szczotki Bocznej Szorującej		Brudnej Wody	55
(Opcja)	29	Opróżnianie I Czyszczenie Zbiornika	
Boczna Szczotka Zmiatająca	29	Roztworu	58
Przycisk Szczotki Zespołu Pre-Sweep .	30	Wyłączanie Maszyny	59
Przycisk Wentylatora Odsysania		Wskaźniki Awarii	60
Zespołu Pre-Sweep	30	Kody Ostrzegawcze / Kody Ostrzegawcze	62
Przycisk Roztworu Wł./Wyl.	30	Wskaźniki Błędów/Alarmowe –	
Blokada Ekranu	30	Standardowy Panel Sterowania	62
Przełącznik Pracy W Trudnych		Wskaźniki Błędów/Alarmowe –	
Warunkach (Opcja)	31	Pro-Panel	62
Przyciski Sterowania Strefą	31	Wskaźniki Błędów / Kody Ostrzegawcze	
Przycisk Kamery Tylnej	32	(S/N 0000-1199)	63
Przycisk Pomocy	32	Wskaźniki Błędów / Kody Ostrzegawcze	
Przycisk Pomocy Wideo	34	(S/N 1200-)	66
Wykonanie Listy Kontrolnej Czynności		Opcje	67
Pro-Check Przed Uruchomieniem . .	35	Spryskiwacz (Opcja)	67
Działanie Elementów Sterowania –		Spryskiwacz Wysokociśnieniowy	
Wszystkie Maszyny	36	(Opcja)	68
Przycisk Wyłączenia Awaryjnego	36	Napełnianie Pompy Spryskiwacza	
Przełącznik Kierunków	36	Wysokociśnieniowego	70
Przełącznik Światła		System Odsysania Z Trudno Dostępnych	
Roboczych/Ostrzegawczych (Opcja)	36	Miejsc Na Mokro (Opcja)	72
Pedał Przyspieszania	37		
Pedał Hamulca	37		
Pedał Hamulca Postojowego	37		
Fotel Operatora	37		

	Strona
Ręczny Odkurzacz (Opcja)	74
Obsługa Ręcznego Odkurzacza (Maszyna Wyłączona)	74
Obsługa Ręcznego Odkurzacza (Maszyna Włączona)	74
Opróżnianie Pojemnika Na Odpady Ręcznego Odkurzacza	75
Czyszczenie Filtra Odkurzacza Próżniowego	76
Ośłona Tylnej Belki Ssącej (Opcja)	77
Boczna Szczotka Szorująca Lub Zmiatająca (Opcja)	77
Zespół Pre-Sweep (Opcja)	78
Obsługa Zespołu Pre-Sweep (Opcja) Standardowy Panel	78
Obsługa Zespołu Pre-Sweep (Opcja) Pro-Panel	78
Opróżnianie Pojemnika Na Odpady Zespołu Pre-Sweep	79
Dostosowywanie Głośności Alarmu Zapasowego (Opcja)	80
Wysuwany Akumulator (Opcja)	81
Wykrywanie I Usuwanie Usterek W Maszynie	83
Konserwacja	86
Schemat Konserwacji	87
Żółte Punkty Obsługowe	89
Smarowanie	89
Łańcuch Układu Kierowniczego	89
Łańcuch Przekładni Kierownicy	89
Sworzeń Koła Napędowego	89
Akumulatory	90
Sprawdzanie Poziomu Elektrolitu	90
Akumulatory Bezobsługowe	90
Sprawdzanie Połączeń/Czyszczenie ..	90
Ładowanie Akumulatorów	91
Gniazdo Usb Ładowarki Akumulatorów	93
System Doprowadzenia Wody Do Akumulatora (Opcja)	94
Wyłączniki Instalacyjne, Bezpieczniki I Przełączniki	95
Wyłączniki Obwodów	95
Bezpieczniki	96
Przełączniki	96
Silniki Elektryczne	96
Filtr Dostarczania Roztworu	96
Szczotki Szorujące	97
Szczotki Okrągłe I Podkładki Szorujące	97
Wymiana Szczotek Tarczowych Lub Napędów Podkładek	97
Wymiana Podkładek Tarczowych Szorujących	98
Szczotki Cylindryczne	99
Wymiana Cylindrycznych Szczotek Szorujących	99
Szczotka(Ki) Boczna(E) (Opcja)	101
Wymiana Szczotki Bocznej Szorującej	101
Wymiana Szczotki(Ek) Bocznej(Ych) Zmiatającej(Ych)	102

	Strona
Szczotki Zespołu Pre-Sweep (Opcja)	103
Wymiana Szczotek Bocznych Pre-Sweep	103
Wymiana Szczotek Cylindrycznych Zespołu Pre-Sweep	104
Listwy Belek Ssących	106
Wymiana (Lub Obrócenie) Listew Tylnej Belki Ssącej	106
Poziomowanie Tylnej Belki Ssącej ...	110
Regulacja Odchylenia Listwy Tylnej Belki Ssącej	111
Wymiana Lub Obrócenie Listew Bocznej Belki Ssącej	112
Wymiana Lub Obrócenie Listew Belki Ssącej Szczotki Bocznej (Opcja) ..	113
Obrzeża I Uszczelki	115
Uszczelka Zbiornika Brudnej Wody ..	115
Uszczelka Zbiornika Roztworu	115
Uszczelki Odkurzacza Ręcznego (Opcja)	115
Obrzeża Głowicy Szorującej (Tylko Głowice Tarczowe)	116
Obrzeża Zespołu Pre-Sweep (Opcja) .	116
Paski	117
Paski Napędowe Szczotki Cylindrycznej	117
Pasek Napędu Szczotki Zespołu Pre-Sweep (Opcja)	117
Hamulce	117
Opony	117
Pchanie, Holowanie I Transportowanie Maszyny	118
Pchanie Lub Holowanie Maszyny	118
Transportowanie Maszyny	118
Wyładunek Maszyny	120
Podnoszenie Maszyny	121
Procedura Płukania Modułu Ec-H2o	122
Informacje Dotyczące Przechowywania ..	124
Ochrona Przed Zamarzaniem	124
Przygotowanie Maszyny Do Pracy Po Przechowywaniu	126
Zastrzykiwanie Systemu Ec-H2o	128
Specyfikacje	130
Ogólne Wymiary/Cechy Maszyny	130
Ogólna Wydajność Maszyny	131
Typ Zasilania	131
Opony	132
Prędkość Dozowania Roztworu Do Szczotki Bocznej Szorującej (Opcja) .	132
Ec-H2o System (Opcja)	132
Spryskiwacz Wysokociśnieniowy (Opcja)	132
Wymiary Maszyny	133

	Strona
Przyciski Kontrolne Nadzorcy	134
Pro-Panel – Przyciski Kontrolne Nadzorcy	134
Wchodzenie Do Trybu Nadzorcy –	
Pierwsze Użycie	134
Przejście Do Trybu Nadzorcy	135
Ekran Ustawień / Ikony Ekranowe	
Nadzorcy	136
Dodawanie / Edytowanie Profili	137
Włączanie Logowania	139
Wyłączanie Logowania	140
Zmiana Typu Akumulatora	141
Kalibracja Dotyku	141
Eksportowanie List Kontrolnych	142
Lista Kontrolna Konfiguracji	143
Włączanie / Wyłączanie Listy Kontrolnej	
Czynności Przed Uruchomieniem	144
Zmiana Ustawień Kamery Tylnej	145
Programowanie Przycisków Sterowania	
Strefą	145
Ustawianie / Zmiana Godziny I Daty	147
Ustawianie / Zmiana Blokady Ekranu	148

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

W niniejszym podręczniku następujące symbole są używane zgodnie z ich opisem:



OSTRZEŻENIE: Ostrzega o zagrożeniach lub niebezpiecznych działaniach, które mogą spowodować zranienie lub śmierć.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Określa czynności, których należy przestrzegać w celu bezpiecznej eksploatacji maszyny.

Poniższe informacje dotyczą potencjalnych zagrożeń dla operatora. Należy zapoznać się z sytuacjami, w których mogą zaistnieć te warunki. Należy zlokalizować położenie wszystkich urządzeń zabezpieczających w maszynie. Natychmiast zgłaszać przypadki awarii lub niepoprawnej pracy urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Akumulator wydziela wodór. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.



OSTRZEŻENIE: Ciężki przedmiot. Nieprawidłowe podnoszenie może prowadzić do urazu pleców. Podczas przenoszenia używać podnośnika.



OSTRZEŻENIE: Nie należy spryskiwać ludzi ani zwierząt. Może to spowodować poważne obrażenia. Stosować ochronę oczu. Trzymać spryskiwacz oburącz.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenia elektryczne

- Przed przystąpieniem do serwisowania maszyny, należy odłączyć przewody od akumulatora.
- Nie ładować akumulatorów, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Nie wolno modyfikować wtyczki.

W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony lub przerwany przewód zasilający ładowarki musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis albo osobę o podobnych kwalifikacjach.

Ta maszyna może być wyposażona w technologię automatycznej komunikacji poprzez sieć telefonii komórkowej. Jeżeli maszyna będzie używana w miejscach, w których używanie telefonów komórkowych jest zabronione ze względu na obawy dotyczące zakłóceń działania urządzenia, prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Tennant w sprawie informacji na temat możliwości wyłączenia funkcji komunikacji komórkowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA:

1. Maszyny nie wolno obsługiwać:

- Bez przeszkolenia i posiadania specjalnych uprawnień.
- Bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia niniejszego podręcznika. Pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- W trakcie korzystania z telefonu komórkowego lub innego rodzaju urządzeń elektronicznych.
- Bez posiadania fizycznej i psychicznej zdolności postępowania zgodnie z instrukcją.
- Z wyłączonym hamulcem.
- Jeśli nie jest ona we właściwym stanie.
- Z tarczami i akcesoriami niedostarczonymi lub niezalecanymi przez firmę Tennant. Używanie innych podkładek może zmniejszyć poziom bezpieczeństwa.
- Poza pomieszczeniami zamkniętymi. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- W miejscach, w których występują łatwopalne opary/ciecze lub pyły.
- W miejscach, które są zbyt ciemne, aby wyraźnie widzieć elementy sterowania lub bezpiecznie obsługiwać maszynę bez włączonych światła roboczych lub przednich.
- W obszarach zagrożonych upadkiem obiektów, bez osłony nad głową.
- Z drzwiami/stopniem w tylnym zderzaku w pozycji opuszczonej.

2. Przed uruchomieniem maszyny należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić szczelność maszyny.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są na właściwych miejscach i działają prawidłowo.
- Sprawdzić prawidłowe działanie hamulców i układu kierowniczego.
- Sprawdzić, czy pedał hamulca postojowego działa prawidłowo.
- Wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa (jeśli jest na wyposażeniu).

3. Podczas eksploatacji maszyny należy stosować się do następujących zaleceń:
 - Z maszyny należy korzystać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
 - Do zatrzymywania maszyny używać hamulca.
 - Powierzchnie nachylone i śliskie szorować powoli.
 - Nie szorować powierzchni o nachyleniu powyżej 8,7%, nie przewozić po terenie o nachyleniu powyżej 12%.
 - Zmniejszać prędkość jazdy przy zawracaniu.
 - Podczas ruchu maszyny wszystkie części ciała operatora muszą się znajdować wewnątrz przedziału operatora.
 - Podczas obsługi maszyny zawsze zwracać uwagę na otoczenie.
 - Gdy maszyna jest w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo/pomocy. (Pro-Panel)
 - Zachowywać ostrożność podczas cofania.
 - W pobliżu maszyny nie dopuszczać dzieci i osób postronnych.
 - Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.
 - Zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ruchu drogowego.
 - Natychmiast zgłaszać przypadki awarii lub niepoprawnej pracy maszyny.
 - Przestrzegać instrukcji mieszania, przenoszenia i utylizacji, zamieszczonych na pojemnikach z substancjami chemicznymi.
 - Przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa dotyczących alarmów zapasowych.
 - Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących mokrych podłóg.
 - Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru w trakcie uzupełniania zbiornika roztworu z funkcją automatycznego uzupełniania.
 - Zaparkować maszynę na równej powierzchni w trakcie uzupełniania zbiornika roztworu z funkcją automatycznego uzupełniania.
4. Przed pozostawieniem maszyny na pewien czas lub przed jej serwisowaniem należy wykonać następujące czynności:
 - Zatrzymać maszynę na równej powierzchni.
 - Włączyć hamulec postojowy.
 - Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk.
5. Podczas serwisowania maszyny należy przestrzegać następujących zaleceń:
 - Wszystkie prace wykonywać przy odpowiednim oświetleniu i dobrej widoczności.
 - Pomieszczenie powinno być dobrze wentylowane.
 - Nie dotykać ruchomych części maszyny. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, a długie włosy należy zabezpieczyć.
 - Przed podniesieniem maszyny należy zablokować koła.
 - Maszynę należy podnosić, chwytając tylko w wyznaczonych miejscach. Podeprzeć maszynę za pomocą podnośnika.
 - Używać podnośnika lub wyciągu, który utrzyma ciężar maszyny.
 - Nie pchać ani nie holować maszyny bez operatora na fotelu, który kontroluje maszynę.

- Nie należy pchać ani holować maszyny po pochyłości z wyłączonym hamulcem.
 - Nie polewać ani nie splukiwać maszyny w pobliżu urządzeń elektrycznych.
 - Przed przystąpieniem do pracy z maszyną odłączyć przewody od akumulatora i przewód ładowarki.
 - Nie ciągnąć za przewód ładowarki akumulatora w celu odłączenia. Chwycić wtyczkę przy gniazdku i wyciągnąć.
 - Stosowanie niewłaściwych ładowarek grozi uszkodzeniem akumulatorów i stwarza niebezpieczeństwo pożaru.
 - Sprawdzić, czy przewód ładowania nie jest uszkodzony.
 - Podczas działania ładowarki nie wolno odłączać przewodu stałoprądowego od gniazda maszyny. Mogłoby to doprowadzić do wyładowania łukowego. Jeśli chcemy przerwać ładowanie, należy najpierw wyjąć kabel z gniazdka prądu zmiennego.
 - Należy unikać bezpośredniego kontaktu z kwasem akumulatorowym.
 - Trzymać wszystkie metalowe przedmioty z dala od akumulatorów.
 - Stosować nieprzewodzące narzędzia do wyjmowania akumulatorów.
 - Do podnoszenia akumulatorów stosować podnośnik i inne odpowiednie narzędzia.
 - Akumulatory muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel.
 - Przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa dotyczących wyjmowania akumulatorów.
 - Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.
 - Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji maszyny.
 - Używać części zamiennych dostarczanych lub zalecanych przez firmę Tennant.
 - Używać środków ochrony osobistej zgodnie z potrzebami oraz gdy zaleca to niniejsza instrukcja.
6. Podczas załadunku/rozładunku maszyny z ciężarówki lub przyczepy należy przestrzegać następujących zaleceń.
- Opróżnić zbiorniki przed załadowaniem maszyny.
 - Opuścić głowicę szorującą i belkę ssącą przed przywiązaniem maszyny.
 - Zatrzymać maszynę na równej powierzchni, włączyć hamulec postojowy i zostawić kluczyk w pozycji ON do chwili, aż pasy do uwiązania kół zabezpieczą maszynę.
 - Zablokować koła maszyny.
 - Przywiązać maszynę do ciężarówki lub przyczepy.
 - Użyć rampy, samochodu lub przyczepy, które utrzymają ciężar maszyny wraz z operatorem.
 - Nie ładować/rozładowywać przy nachyleniu terenu przekraczającym 21%.
 - Użyć wyciągu. Podczas załadunku/rozładunku z ciężarówki lub przyczepy nie wypychać/spychać maszyny, chyba że wysokość platformy załadowniczej jest nie wyższa niż 380 mm, licząc od podłoża.



Ze względów bezpieczeństwa: stosować ochronę słuchu.



Bezpieczeństwo: zakładać rękawice ochronne.



Bezpieczeństwo: stosować ochronę oczu.



Ze względów bezpieczeństwa: zakładać ochronną maskę przeciwpyłową.

Na maszynie umieszczono odpowiednie etykiety bezpieczeństwa we wskazanych miejscach.

Wymienić uszkodzone etykiety.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA —

Akumulatory wydzielają wodór w postaci gazowej. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.



Umieszczona na dole pokrywy przedziału akumulatorów.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — Materiały łatwopalne mogą spowodować wybuch lub pożar. W zbiorniku nie wolno używać materiałów łatwopalnych.



Umieszczona na pokrywie zbiornika roztworu oraz na zbiorniku detergentu (opcja).

ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA

– Nie obsługiwać maszyny z drzwiami/stopniem tylnego zderzaka w pozycji opuszczonej. Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.



Umieszczona na drzwiach/stopniu tylnego zderzaka.

ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA – przed uruchomieniem maszyny należy zapoznać się z instrukcją.



Umieszczona na panelu elektrycznym.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.



Umieszczona na panelu elektrycznym.

ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA – Obsługa wyłącznie przez wykwalifikowanego mechanika serwisowego.



Umieszczona na osłonie płytki obwodu drukowanego i na panelu elektrycznym.

356290

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — ciężki przedmiot. Nieprawidłowe podnoszenie może prowadzić do urazu pleców. Podczas przenoszenia używać podnośnika.

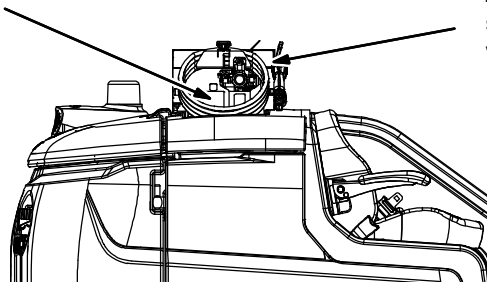


Lokalizacja pod pokrywą spryskiwacza wysokociśnieniowego.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — Nie należy spryskiwać ludzi ani zwierząt. Może to spowodować poważne obrażenia. Stosować ochronę oczu. Trzymać spryskiwacz oburącz.



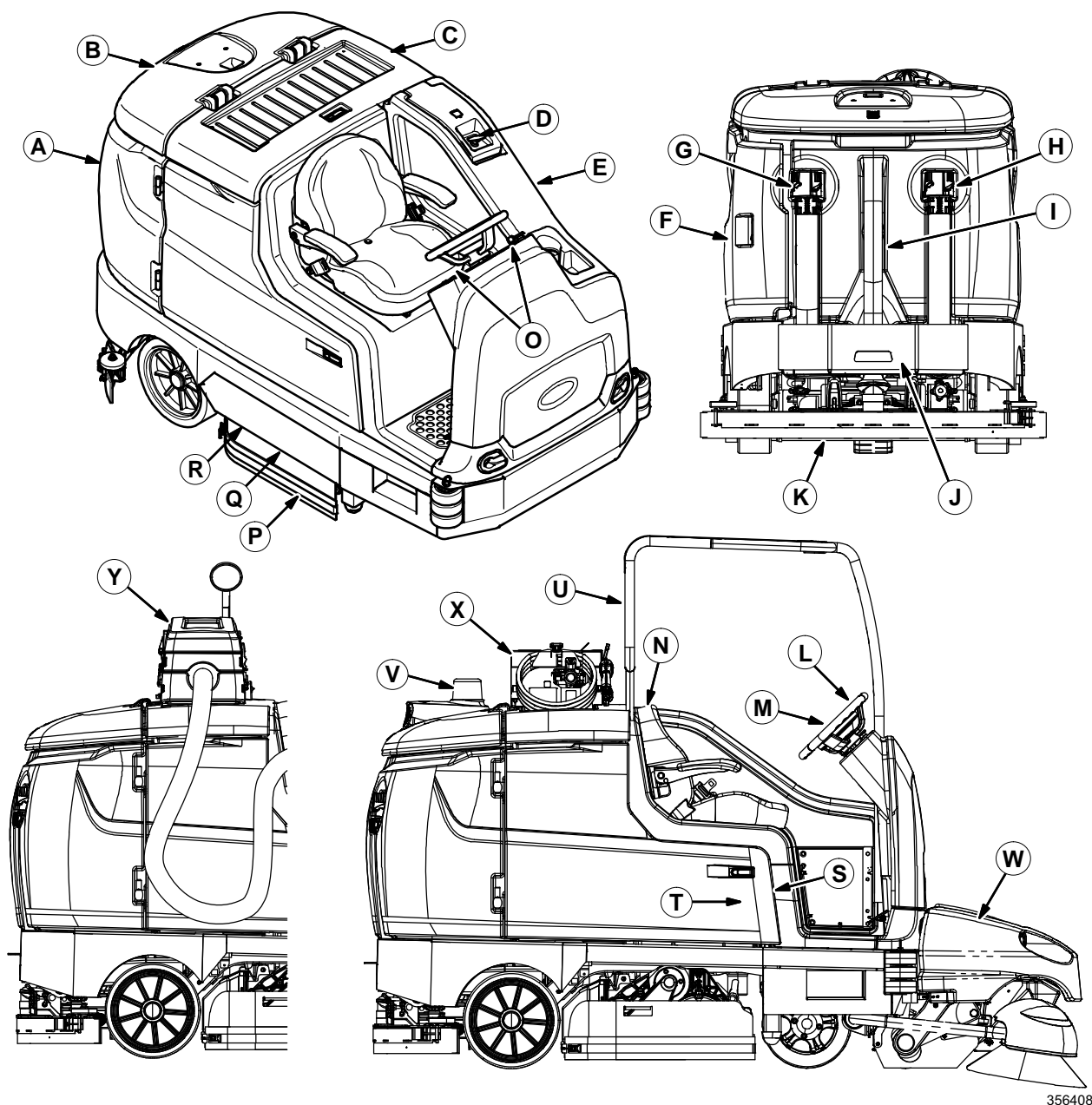
Zlokalizowana na pokrywie spryskiwacza wysokociśnieniowego.



356408

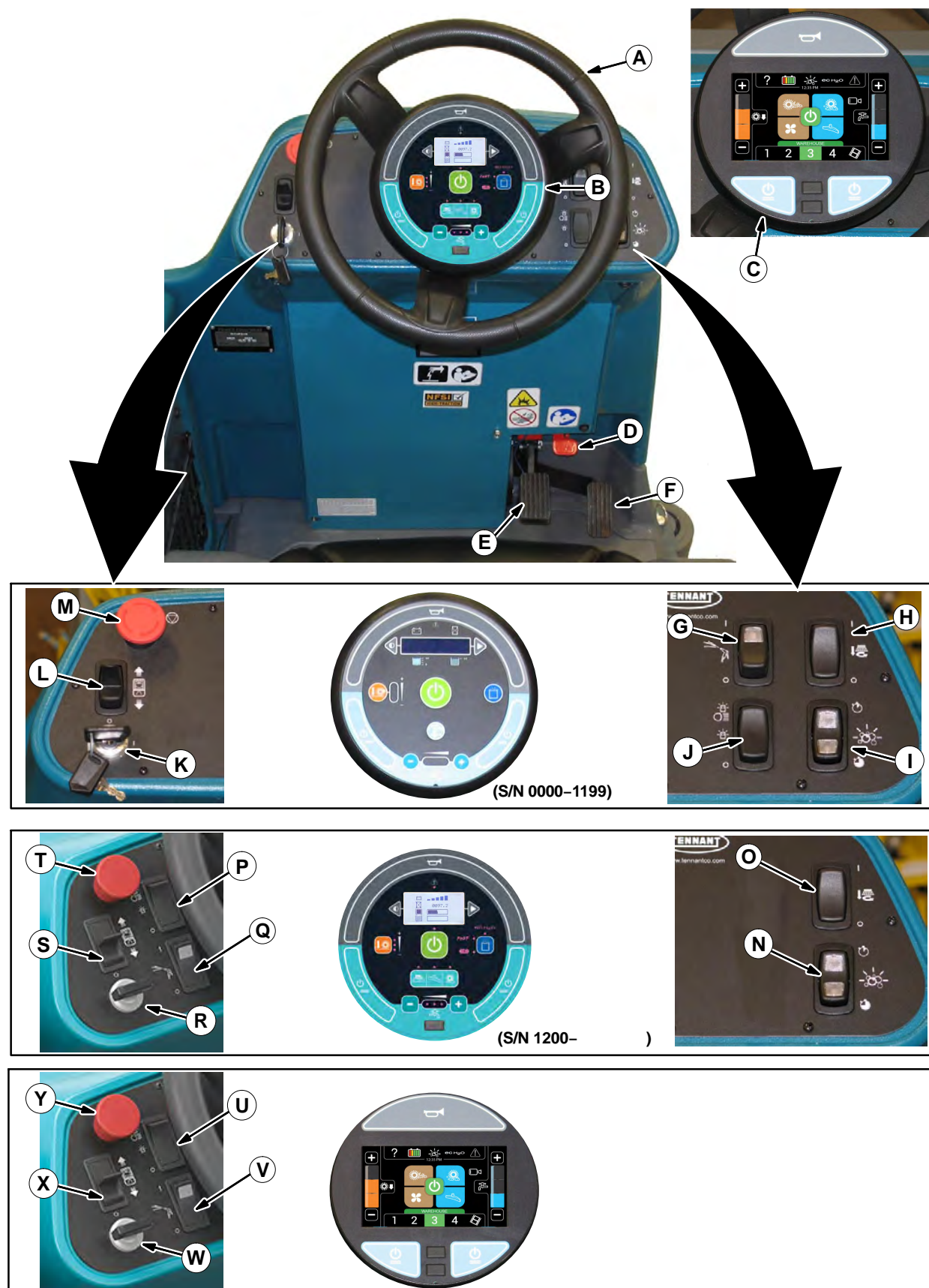
ZASADA DZIAŁANIA

PODZESPOŁY MASZyny



356408

- A. Zbiornik brudnej wody
- B. Pokrywa zbiornika brudnej wody
- C. Pokrywa przedziału akumulatora
- D. Pokrywa zbiornika roztworu
- E. Zbiornik roztworu
- F. Osłona lewa
- G. Wąż spustowy zbiornika roztworu
- H. Wąż spustowy zbiornika brudnej wody
- I. Wąż podciśnieniowy
- J. Tylne belka ssąca
- K. Drzwi/stopień zderzaka tylnego
- L. Kierownica
- M. Panel dotykowy / Pro-Panel
- N. Fotel operatora
- O. Pulpit kontrolny/sterowniczy
- P. Boczna belka ssąca
- Q. Głowica szorująca
- R. Drzwi szczotki głównej
- S. Osłona prawa
- T. Przedział modułu systemu ec-H2O
(opcja) – umieszczony za
osłoną prawą
- U. Osłona górna
- V. Alarm cofania/ migające światło (opcja)
- W. Zamiatanie wstępne (opcja)
- X. Spryskiwacz wysokociśnieniowy (opcja)
- Y. Odkurzacz ręczny na sucho (opcja)



- A. Kierownica
- B. Panel dotykowy (standard)
- C. Pro-panel
- D. Pedał hamulca postojowego
- E. Pedał hamulca
- F. Pedał przyspieszania

Standardowy panel sterowania (S/N 0000-1199)

- G. Przełącznik dyszy spryskiwacza (opcja)
- H. Przełącznik szczotki bocznej szorującej (opcja) /
Przełącznik szczotki bocznej zmiatającej (opcja) /
Przełącznik zespołu Pre-Sweep (opcja)
- I. Przełącznik pracy w trudnych warunkach
- J. Przełącznik światła robocze/światło ostrzegawcze (opcja)
- K. Stacyjka
- L. Przełącznik kierunków
- M. Przycisk wyłączenia awaryjnego

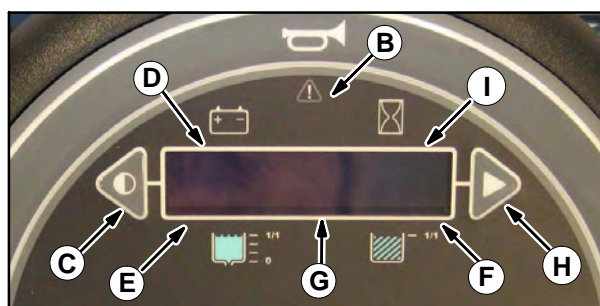
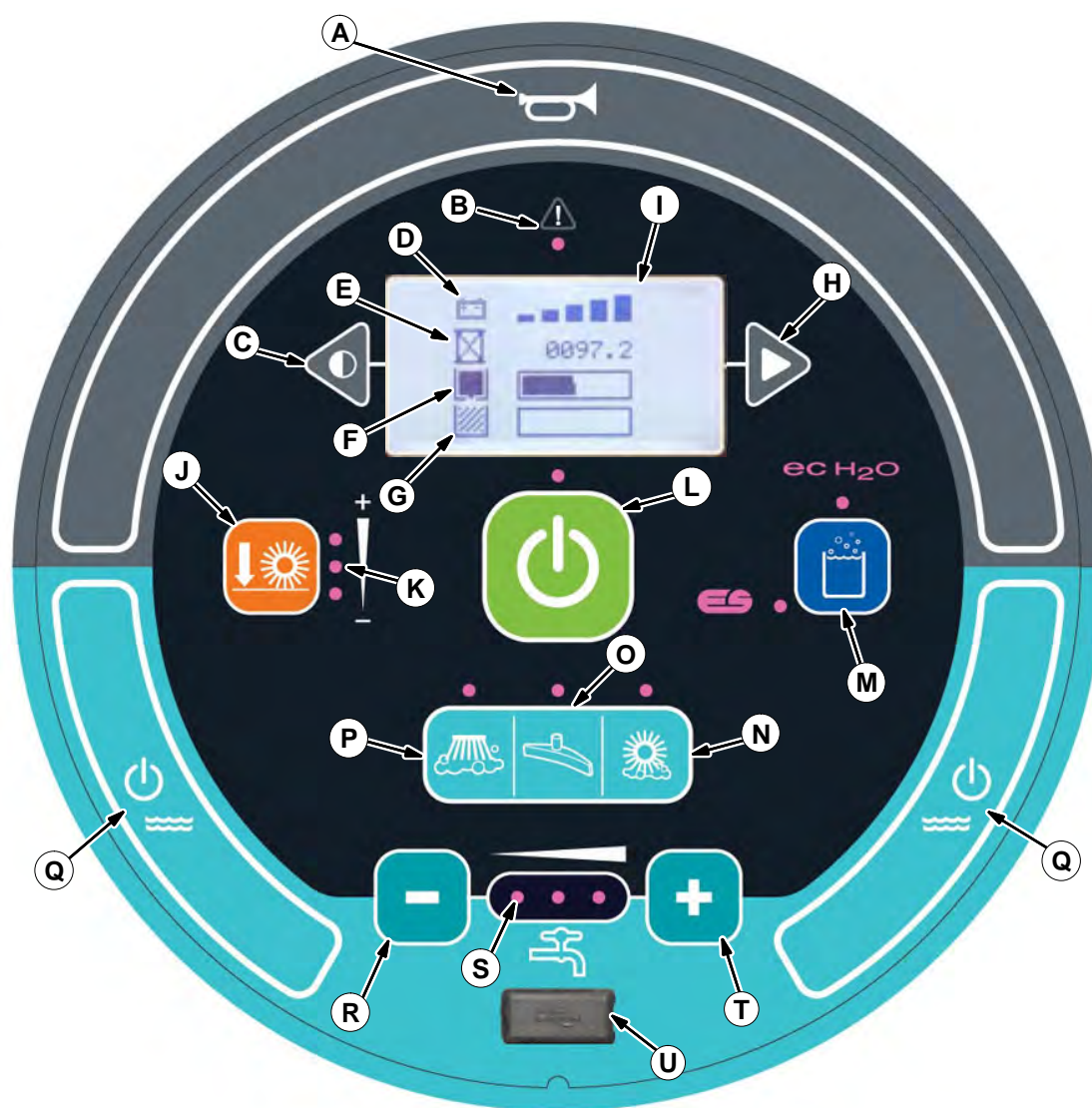
Standardowy panel sterowania (S/N 1200-)

- N. Przełącznik pracy w trudnych warunkach
- O. Przełącznik zespołu Pre-Sweep (opcja)
- P. Przełącznik światła robocze/światło ostrzegawcze (opcja)
- Q. Przełącznik dyszy spryskiwacza (opcja) /
Przełącznik spryskiwacza wysokociśnieniowego (opcja)
- R. Stacyjka
- S. Przełącznik kierunków
- T. Przycisk wyłączenia awaryjnego

Pro-Panel

- U. Przełącznik światła robocze/światło ostrzegawcze (opcja)
- V. Przełącznik dyszy spryskiwacza (opcja) /
przełącznik spryskiwacza wysokociśnieniowego (opcja)
- W. Stacyjka
- X. Przełącznik kierunków
- Y. Przycisk wyłączenia awaryjnego

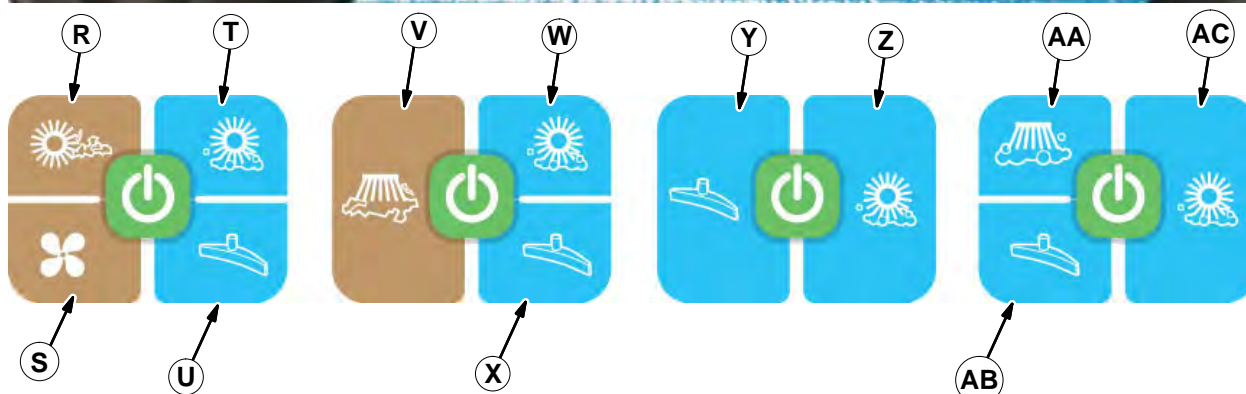
PANEL DOTYKOWY



(S/N 0000-1199)

- A. Sygnał dźwiękowy
- B. Lampka wskaźnika błędu/alarmowego
- C. Przycisk regulacji kontrastu
- D. Wskaźnik rozładowania akumulatora
- E. Licznik godzinowy
- F. Wskaźnik zbiornika roztworu
- G. Wskaźnik zapelnienia zbiornika brudnej wody
- H. Przycisk trybu konfiguracji
- I. Wyświetlacz LCD
- J. Przycisk docisku szczotki
- K. Wskaźniki docisku szczotki
- L. Przycisk 1-Step
- M. Przycisk ec-H2O/ES (szorowanie wydłużone / (opcja)
- N. Przycisk głównej szczotki szorującej
- O. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej
- P. Boczna szczotka szorująca (opcja)
- Q. Przyciski roztworu Wł./Wył.
- R. Przycisk zmniejszania ilości roztworu (-)
- S. Kontrolki przepływu roztworu
- T. Przycisk zwiększania ilości roztworu (+)
- U. Port USB (tylko w celach serwisowych)

ELEMENTY STEROWANIA PRO-PANEL



Szorowanie i
zespół pre-sweep

Boczna
szczotka szorująca i
zamiatająca

Tylko szorowanie

Szorowanie i
boczna szczotka
szorująca

- A. Sygnał dźwiękowy
- B. Lampka wskaźnika błędu/alarmowego
- C. Przycisk ec-H2O/ES (szorowanie wydłużone / (opcja)
- D. Przycisk pracy w trudnych warunkach (opcja)
- E. Przycisk statusu maszyny
- F. Przycisk pomocy
- G. Przycisk dostępowy docisku głównej szczotki szorującej
- H. Przycisk kamery tylnej
- I. Przycisk dostępowy sterowania roztworem
- J. Przycisk 1-Step
- K. Pomoc wideo
- L. Przycisk sterowania strefą 1
- M. Przycisk sterowania strefą 2
- N. Przycisk sterowania strefą 3
- O. Przycisk sterowania strefą 4
- P. Przyciski roztworu Wł./Wył.
- Q. Port USB (tylko w celach serwisowych)

Szorowanie i zespół pre-sweep (opcja)

- R. Przycisk głównej szczotki zespołu pre-sweep
- S. Przycisk wentylatora odsysania zespołu Pre-Sweep
- T. Przycisk głównej szczotki szorującej
- U. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej

Boczna szczotka szorująca i zmiatająca (opcja)

- V. Przycisk bocznej szczotki zmiatającej
- W. Przycisk głównej szczotki szorującej
- X. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej

Tylko szorowanie

- Y. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej
- Z. Przycisk głównej szczotki szorującej

Szorowanie i boczna szczotka szorująca (opcja)

- AA. Przycisk szczotki bocznej szorującej
- AB. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej
- AC. Przycisk głównej szczotki szorującej

ZNACZENIE SYMBOLI

Symbole umieszczone na maszynie oznaczają następujące elementy sterowania, wskaźniki i funkcje maszyny:

	Sygnal dźwiękowy		Zmniejszanie ilości roztworu (-)
	Wskaźnik błędu/alarmowy		Zwiększanie ilości roztworu (+)
	Do przodu/wstecz		Przepływ roztworu
	Wyłącznik		Roztwór wł./wyl.
	Docisk szczotki głównej		Wł.
	1-STEP		Wyl.
	Przycisk ES (szorowanie wydłużone) (opcja)		Zatrzymanie awaryjne
	ec-H2O (opcja)		Zbiornik do pracy w trudnych warunkach (opcja)
	Tryb szorowania		Dysza spryskiwacza (opcja) / spryskiwacz wysokociśnieniowy (opcja)
	Włączanie świateł roboczych/ostrzegawczych		Licznik godzinowy
	Światła przednie		Główna szczotka szorująca
	boczna szczotka szorująca		Wentylator odsysania/belka ssąca szczotki szorującej
	Ładowanie akumulatora		Zatrzymanie awaryjne
	Regulacja kontrastu		Miejsce podparcia
	Tryb konfiguracji		

Standardowe symbole panelu

Zbiornik brudnej wody



Zbiornik roztworu

Docisk szczotki (minimalny /
maksymalny)

Szczotka boczna (opcja)








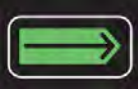
















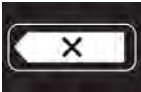



Regulacja kontrastu



Tryb konfiguracji

Przepływ roztworu
(minimalny / maksymalny)

Symbole Pro-Panelu

	Ustawienie strefy 1		Pomoc
	Ustawienie strefy 2		Alarm / Błąd
	Ustawienie strefy 3		Enter
	Ustawienie strefy 4		Niepotwierdzony element listy kontrolnej
	Licznik godzinowy		Potwierdzony element listy kontrolnej
	Logowanie		Wyloguj
	Wybierz		Ustawienia nadzorcy
	Obrót widoku maszyny		Menu nadzorcy
	Ustawienia kamery		Film początkowy
	Pomoc dotycząca elementów sterujących		Pomoc wideo
	Informacje		Przycisk wideo
	Cofnij		Przycisk listy wideo
	Kamera tylna		Ekran domowy (główny ekran operacyjny)

Symbole Pro-Panelu

	Strzałka w górę		Strzałka w dół
	Wyłącz logowanie		Strzałka do tyłu
	Dodaj/edytuj profil		Włącz logowanie
	Operator		Kalibruj dotyk
	Osoba nadzorująca		Lista kontrolna konfiguracji
	Edytuj profil		Eksportuj wszystko
	Dodaj profil		Eksportuj nowe
	Usuń profil		Eksportuj listy kontrolne
	Kopiuuj profil		Blokada ekranu
	Ustawienie daty / godziny		

ZASADA DZIAŁANIA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA AKUMULATORA

Podczas pracy maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatorów.



Gdy akumulatory są w pełni naładowane, świeci się wszystkie pięć słupków wskaźnika. Akumulatory należy naładować dopiero wtedy, gdy na wskaźniku rozładowania będzie widoczny tylko jeden słupek. Nie należy dopuszczać do rozładowania akumulatorów poniżej 20% (ostatni słupek).

UWAGA: Po pierwszym włączeniu maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora może być niedokładny. Należy pozwolić maszynie pracować przez kilka minut i dopiero wtedy sprawdzić stan naładowania akumulatorów.

UWAGA: Migająca lampka / wskaźnik usterki i wskaźnik rozładowania akumulatora na wyświetlaczu LCD (ciekłokrystalicznym) zostaną wykasowane dopiero po całkowitym naładowaniu akumulatorów. Zob. WSKAŹNIKI AWARII.

UWAGA: Maszyny wyposażone w opcję ogniwa paliwowego będą miały wyświetlacz na zawieszce ogniwa paliwowego.

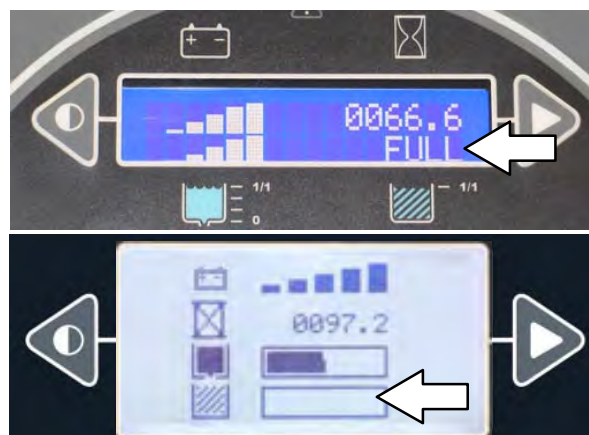
LICZNIK GODZINOWY

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin pracy maszyny. Ta informacja służy do określania okresów konserwacji maszyny.



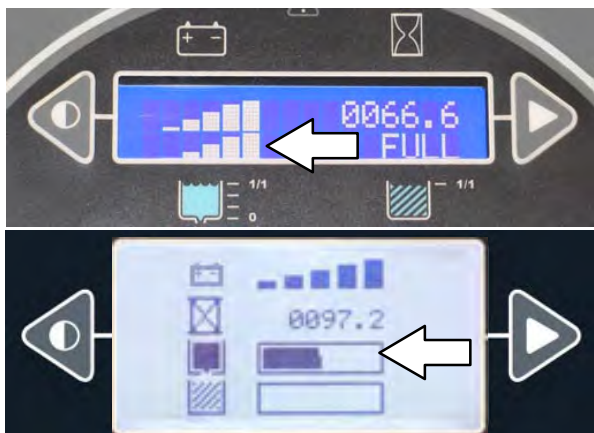
WSKAŹNIK ZAPEŁNIENIA ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

Wskaźnik zapełnienia zbiornika brudnej wody wyświetla symbol „FULL” (pełny), gdy zbiornik zapełni się. Po zapełnieniu zbiornika brudnej wody wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone. Gdy wskaźnik pokazuje stan zapełnienia „FULL”, zbiornik brudnej wody należy opróżnić.



WSKAŹNIK ZBIORNIKA ROZTWORU

Wskaźnik zbiornika roztworu pokazuje ilość cieczy w zbiorniku roztworu. Jeżeli na wyświetlaczu nie są wyświetlane żadne kreski, zbiornik ten należy napęlić. Po opróżnieniu zbiornika roztworu wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone.


PRZYCIISK TRYBU KONFIGURACJI

Przycisk trybu konfiguracji umożliwia korzystanie z trybu konfiguracji i trybów diagnostycznych. Z tych przycisków i trybów pracy powinni korzystać wyłącznie odpowiednio przeszkoleni pracownicy serwisu i przedstawiciele firmy TENNANT.


PRZYCIISK REGULACJI KONTRASTU

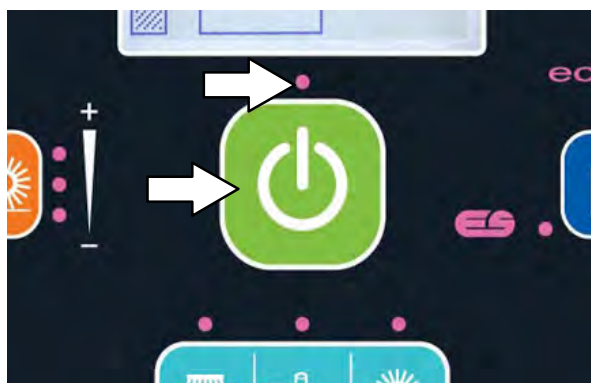
Użyć przycisku regulacji kontrastu, aby przyciemnić/rozjaśnić wyświetlacz LCD.


PRZYCIISK 1-STEP

Nacisnąć przycisk 1-STEP, aby aktywować wszystkie wybrane funkcje zmiatania i szorowania. Przed naciśnięciem przycisku 1-STEP lampki nad wszystkimi wybranymi funkcjami zmiatania/szorowania będą włączone, ale wybrane funkcje będą w trybie gotowości do momentu naciśnięcia przycisku 1-STEP. Nacisnąć ponownie przycisk 1-STEP po zakończeniu czyszczenia, aby zatrzymać wszystkie funkcje zmiatania i szorowania.

UWAGA: Belka ssąca pozostanie w dolnej pozycji, a wentylator odsysania pozostanie włączony przez kilka sekund, by odessać pozostałą wodę, po dezaktywacji przycisku 1-STEP.

Lampka kontrolna nad przyciskiem zaświeci się, gdy przycisk 1-STEP zostanie aktywowany.



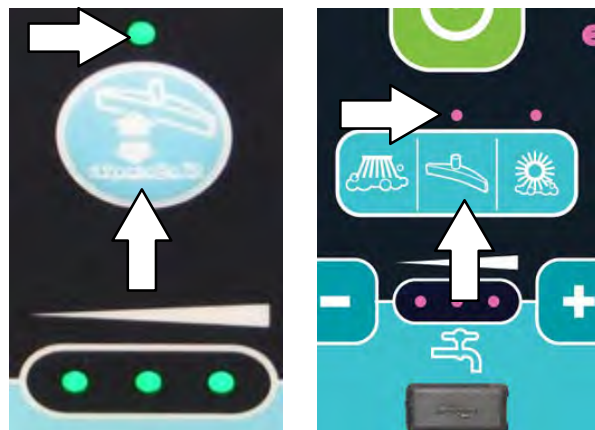
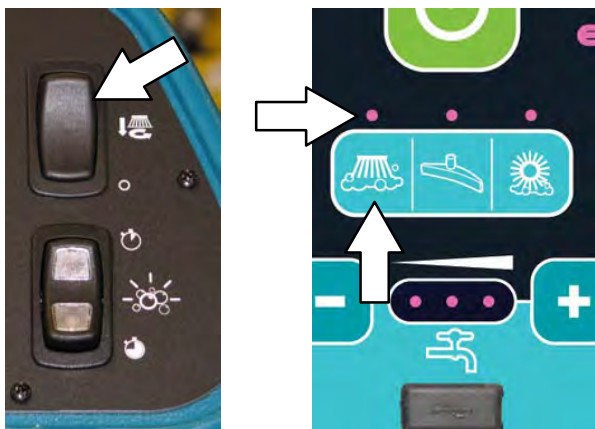
PRZYCISK SZCZOTKI BOCZNEJ (OPCJA)

Przycisk bocznej szczotki kontroluje szorującą lub zmiatającą boczną szczotkę (opcja).

Włączanie bocznej szczotki: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie bocznej szczotki: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

UWAGA: Boczne szczotki nie mogą działać niezależnie od głównych szczotek zmiatających. Główne szczotki zostają także włączone, gdy naciśnięty zostanie przycisk zmiatającej szczotki bocznej.



PRZYCISK WENTYLATORÓW ODSYSANIA / BELKI SSĄCEJ

Opuszczanie belki ssącej i włączanie wentylatorów odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatorów odsysania / belki ssącej*. Lampka wskaźnika świeci się, gdy belka ssąca jest opuszczona.

Podnoszenie belki ssącej i wyłączanie wentylatorów odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatorów odsysania / belki ssącej*. Lampka wskaźnika zgaśnie, gdy belka ssąca zostanie uniesiona.

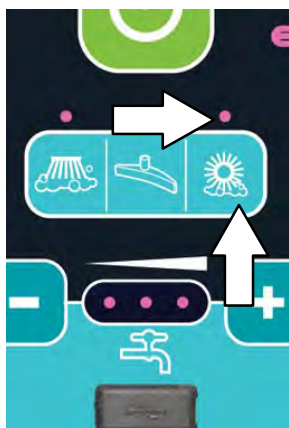
UWAGA: Aby uruchomić wentylator / system ssania, nie trzeba przyciskać przycisku 1-STEP. Przycisk wentylatorów / ssania można włączyć lub wyłączyć przy włączonym lub wyłączonym przycisku 1-STEP.

PRZYCISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

Włączanie głównej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki szorującej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie szczotki głównej szorującej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki szorującej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

UWAGA: W przypadku maszyn, które nie są wyposażone w przycisk głównej szczotki szorującej, główna szczotka szorująca włącza się, gdy wciśnięty zostanie przycisk 1-STEP.



PRZYCISK ROZTWORU WŁ./WYŁ.

Układ przepływu roztworu zaprojektowany jest w taki sposób, by przepływ pozostawał włączony, gdy szczotki szorujące są włączone. Można go wyłączyć na dziesięć sekund za pomocą przycisku *wł./wył. roztworu*, aby dostać się za róg itp. Patrz również: sekcja **USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU**.

Wyłączanie przepływu roztworu (na 10 sekund): Nacisnąć przycisk *wł./wył. roztworu*. Wszystkie kontrolki wskaźnika przepływu roztworu zgasną. (Przepływ roztworu zostanie automatycznie zrestartowany na końcu 10-sekundowego opóźnienia).

Włączyć przepływ roztworu: Nacisnąć *przycisk roztworu Wł. / Wył.*, aby włączyć wypływ roztworu. Kontrolki wskaźnika roztworu zapalą się ponownie i roztwór będzie dozowany zgodnie z ostatnim ustawieniem.



PRZEŁĄCZNIK PRACY W TRUDNYCH WARUNKACH (OPCJA)

Przełącznik pracy w trudnych warunkach uruchamia wspomaganie czyszczenia detergentem w miejscach o nietypowym zanieczyszczeniu, z nagromadzonymi zabrudzeniami.

Przycisnąć górną część *przełącznika pracy* w trudnych warunkach, aby uruchomić na 30 sekund czyszczenie wspomagane detergentem. Wciśnięcie do oporu uruchomi czyszczenie z detergentem na pięć minut. Lampki wbudowane w przełącznik sygnalizują, które ustawienie jest aktywne.

UWAGA: Przełącznik pracy w trudnych warunkach może zostać skonfigurowany w celu aktywacji trwającej dłużej niż pięć minut. Należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.



Czasowe wyłączenie trybu szorowania ec-H2O następuje po włączeniu przełącznika pracy w trudnych warunkach. Tryb ec-H2O zostaje automatycznie przywrócony po wyłączeniu/upływie czasu działania *przełącznika pracy w trudnych warunkach*.

Włączenie *przełącznika pracy w trudnych warunkach* powoduje ustawienie największego przepływu roztworu i największego docisku szczotki, przy czym istnieje możliwość zmiany tych ustawień na niższe. Zob. rozdział **USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI** i **USTAWIANIE WYPŁYWU ROZTWORU**.

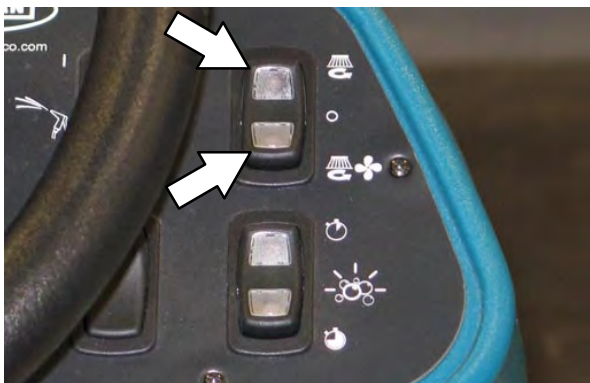
PRZEŁĄCZNIK ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA)

Przycisk Pre-Sweep obsługuje opcje system Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia.

Przycisnąć górną część *przełącznika Pre-Sweep*, aby uruchomić funkcję Pre-Sweep *bez kontroli zapylenia*. Górna część przełącznika zaświeci się.

Przycisnąć dolną część *przełącznika Pre-Sweep*, aby uruchomić funkcję Pre-Sweep z kontrolą zapylenia. Dolna część przełącznika zaświeci się.

UWAGA: Zespół Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia zostaną uruchomione, gdy maszyna zacznie poruszać się do przodu.



Nacisnąć podświetloną część (górną lub dolną) *przełącznika Pre-Sweep*, aby wyłączyć system Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia.

DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA – PRO-PANEL

EKRAN LOGOWANIA PRO-ID

UWAGA: Ekran logowania Pro-ID ma zastosowanie jedynie, jeśli maszyna została z nim skonfigurowana. Predefiniowane konta użytkowników muszą być utworzone w trybie nadzorcy.

Aby zalogować się do maszyny, należy skorzystać z ekranu logowania Pro-ID.



Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić numer logowania użytkownika na wyświetlaczu powyżej klawiatury.



Nacisnąć klawisz Enter, aby zalogować się na maszynie.



Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

Gdy Pro-Panel jest w trybie nadzorcy, symbol zębatki pojawi się w prawej dolnej części ekranu. W trybie operatora pojawi się symbol wideo.



PRZYCISK STATUSU MASZYNY

Przycisk statusu maszyny zezwala na dostęp do czterech różnych wskaźników statusu maszyny. Wyświetlacz domyślny pokazuje status baterii, gdy maszyna jest włączona. Każdy z czterech wskaźników można ustawić jako domyślny wyświetlacz do momentu, gdy maszyna jest wyłączona.

Nacisnąć przycisk statusu maszyny, aby uzyskać dostęp do wszystkich czterech przycisków statusu maszyny. Wszystkie cztery przyciski statusu maszyny pojawiają się na wyświetlaczu przez kilka sekund, do momentu gdy przyciski domyślne nie pojawią się z powrotem na wyświetlaczu.



Podczas pracy maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatorów.

Gdy akumulatory są w pełni naładowane, podświetla się wszystkie pięć słupków wskaźnika. Akumulatory należy naładować dopiero wtedy, gdy na wskaźniku rozładowania będzie widoczny tylko jeden słupek. Nie należy dopuszczać do rozładowania akumulatorów poniżej 20% (ostatni słupek).

UWAGA: Po pierwszym włączeniu maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora może być niedokładny. Należy pozwolić maszynie pracować przez kilka minut i dopiero wtedy sprawdzić stan naładowania akumulatorów.

UWAGA: Maszyny wyposażone w opcję ogniwa paliwowego będą miały wyświetlacz na zawieszce ogniwa paliwowego.



Licznik godzin wskazuje liczbę godzin pracy maszyny. Ta informacja służy do określania okresów konserwacji maszyny.



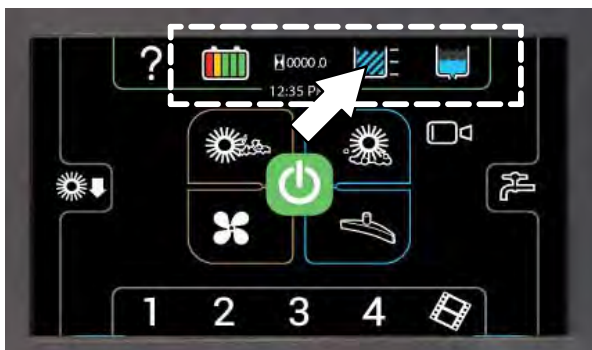
Wskaźnik zbiornika roztworu pokazuje ilość cieczy w zbiorniku roztworu. Jeżeli na wyświetlaczu nie są wyświetlane żadne kreski, zbiornik ten należy napęlić. Po opróżnieniu zbiornika roztworu wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone.



Wskaźnik zapełnienia zbiornika brudnej wody wyświetla symbol „FULL” (pełny), gdy zbiornik zapełni się. Po zapełnieniu zbiornika brudnej wody wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone. Gdy wskaźnik pokazuje stan zapełnienia „FULL”, zbiornik brudnej wody należy opróżnić.

ZMIANA DOMYŚLNEGO PRZYCISKU

W chwili, gdy wszystkie cztery przyciski statusu maszyny są widoczne na wyświetlaczu, naciśnięcie odpowiedni przycisk statusu maszyny w celu ustawienia go jako nowy przycisk domyślny. Trzy pozostałe przyciski statusu maszyny znikną z wyświetlacza i nowo wybrany przycisk statusu maszyny stanie się domyślnym do momentu wyłączenia maszyny. Przycisk statusu baterii ponownie stanie się domyślnym, gdy maszyna zostanie włączona.

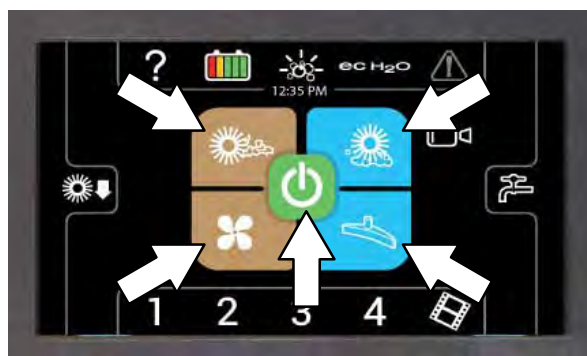


PRZYCISK 1-STEP

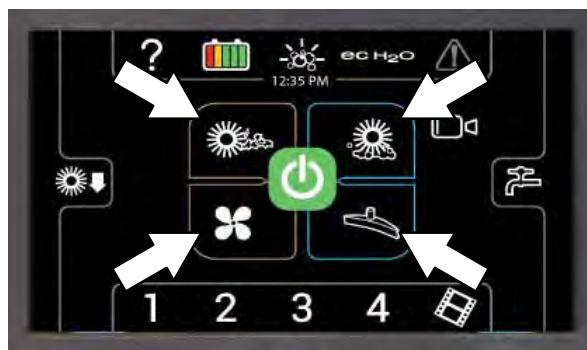
Nacisnąć przycisk 1-STEP, aby aktywować wszystkie wybrane funkcje zmiatania i szorowania. Nacisnąć ponownie przycisk 1-STEP po zakończeniu czyszczenia, aby zatrzymać wszystkie funkcje zmiatania i szorowania.

UWAGA: Belka ssąca pozostanie w dolnej pozycji, a wentylator odsysania pozostanie włączony przez kilka sekund, by odessać pozostałą wodę, po dezaktywacji przycisku 1-STEP.

Przycisk 1-STEP i wszystkie wybrane funkcje szorowania i zmiatania zostaną podświetlone, gdy przycisk 1-STEP zostanie naciśnięty.



Krawędzi przycisków wszystkich wybranych funkcji szorowania i zmiatania zostaną podświetlone, by wskazać, że są w trybie gotowości przed naciśnięciem przycisku 1-STEP. Wybrane przyciski podświetlą się całkowicie, gdy zostanie naciśnięty przycisk 1-Step.



PRZYCISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

Włączanie głównej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie szczotki głównej szorującej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki szorującej*. Przycisk zgaśnie.


PRZYCISK SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)

Włączanie bocznej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie bocznej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki szorującej*. Przycisk zgaśnie.


PRZYCISK WENTYLATORA ODSYSANIA/BELKI SSĄCEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

Opuszczanie belki ssącej i włączanie wentylatorów odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Podnoszenie belki ssącej i wyłączanie wentylatorów odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatorów odsysania / belki ssącej*. Przycisk zgaśnie.


BOCZNA SZCZOTKA ZMIATAJĄCA

Włączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Przycisk zgaśnie.



PRZYCISK SZCZOTKI ZESPOŁU PRE-SWEEP

Włączanie szczotki zespołu pre-sweep: Nacisnąć przycisk szczotki zespołu pre-sweep. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie szczotki zespołu pre-sweep: Nacisnąć przycisk szczotki zespołu pre-sweep. Przycisk zgaśnie.



PRZYCISK WENTYLATORA ODSYSANIA SZCZOTKI ZESPOŁU PRE-SWEEP

Włączanie wentylatora odsysania szczotki zespołu pre-sweep: Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania szczotki zespołu pre-sweep. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie wentylatora odsysania szczotki zespołu pre-sweep: Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania szczotki zespołu pre-sweep. Przycisk zgaśnie.



PRZYCISK ROZTWORU WŁ./WYŁ.

Układ przepływu roztworu zaprojektowany jest w taki sposób, by przepływ pozostawał włączony, gdy szczotki szorujące są włączone. Można go wyłączyć na dziesięć sekund za pomocą przycisku *wł./wył. roztworu*, aby dostać się za róg itp. Patrz również: sekcja *USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU*.

Wyłączanie przepływu roztworu (na dziesięć sekund): Nacisnąć przycisk *wł./wył. roztworu*. Wszystkie kontrolki wskaźnika przepływu roztworu zgasną. (Przepływ roztworu zostanie automatycznie zrestartowany na końcu 10-sekundowego opóźnienia).

Włączyć przepływ roztworu: Nacisnąć *przycisk roztworu Wł. / Wył.*, aby włączyć wypływ roztworu. Kontrolki wskaźnika roztworu zapalą się ponownie i roztwór będzie dozowany zgodnie z ostatnim ustawieniem.



BLOKADA EKRANU

Funkcja blokady ekranu ma na celu automatyczne zablokowanie ekranu i zapobiegnięcie przypadkowemu dotknięciu sterowania maszyny podczas jej obsługi. Ustawienie blokady ekranu jest regulowane w opcjach administratora. Patrz sekcja *USTAWIANIE / ZMIANA BLOKADY EKRANU*.

Odblokowanie ekranu: Nacisnąć ikonę blokady ekranu.



PRZEŁĄCZNIK PRACY W TRUDNYCH WARUNKACH (OPCJA)

Przycisk pracy w trudnych warunkach uruchamia wspomaganie czyszczenia detergentem w miejscach o nietypowym zanieczyszczeniu, z nagromadzonymi zabrudzeniami.

Nacisnąć przycisk pracy w trudnych warunkach, aby przeprowadzić 30-sekundowy proces czyszczenia przy użyciu detergentu. Przycisk pracy w trudnych warunkach podświetli się, gdy zostanie aktywowany, a zgaśnie, gdy zostanie wyłączony lub gdy proces się zakończy. Nacisnąć i przytrzymać przycisk pracy w trudnych warunkach przez kilka kolejnych sekund, aby funkcja pracy w trudnych warunkach aktywowała proces pięciominutowego czyszczenia przy użyciu detergentu.

UWAGA: Przełącznik pracy w trudnych warunkach może zostać skonfigurowany w celu aktywacji trwającej dłużej niż pięć minut. Należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.



Ilość czasu pozostającego na szorowanie w trudnych warunkach wyświetlana jest pośrodku przycisku 1-STEP. Gdy dany okres czasu upłynie lub gdy przycisk zostanie ponownie naciśnięty, wyłączy się on automatycznie.

Czasowe wyłączenie trybu szorowania ec-H₂O następuje po włączeniu przełącznika pracy w trudnych warunkach. Tryb ec-H₂O zostaje automatycznie przywrócony po wyłączeniu/upływie czasu działania przełącznika pracy w trudnych warunkach.

Włączenie przełącznika pracy w trudnych warunkach powoduje ustawienie największego przepływu roztworu i największego docisku szczotki, przy czym istnieje możliwość zmiany tych ustawień na niższe. Zob. rozdział **USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI** i **USTAWIANIE WYPŁYWU ROZTWORU**.

PRZYCISKI STEROWANIA STREFĄ

Maszyny wyposażone w Pro-Panel mogą być wstępnie zaprogramowane nawet trzema ustawieniami szorowania / zmiatania służącymi do różnych zastosowań w zakresie czyszczenia podłóg. Należy je ustawić wcześniej, korzystając z trybu nadzorca. Patrz rozdział **PROGRAMOWANIE PRZYCISKÓW STEROWANIA STREFĄ**.



Nacisnąć wymagany przycisk sterowania strefą. Wybrany przycisk wcześniej zaprogramowanego ustawienia zostanie podświetlony, a nad przyciskiem pojawi się nazwa strefy. Pasek wskaźnika przepływu roztworu / przyciski dostosowywania i pasek wskaźnika docisku szczotki/ przyciski dostosowywania na krótko pojawią się na wyświetlaczu, aby pokazać ustawienia wybranej strefy.



PRZYCIISK KAMERY TYLNEJ

Nacisnąć *przycisk kamery tylnej*, aby sprawdzić wydajność czyszczenia. Ekran kamery tylnej pojawi się przez chwilę na wyświetlaczu panelu sterowania. Główny ekran operacyjny powróci do wyświetlania panelu sterowania po tym jak upłynie czas działania kamery tylnej. Aby wyłączyć kamerę tylną i powrócić do głównego ekranu operacyjnego, należy nacisnąć w dowolnym miejscu wyświetlacza panelu sterowania.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Korzystając z maszyny należy zachować świadomość otoczenia.



Kamera włącza się automatycznie, gdy przełącznik kierunków ustawiony jest w pozycji wstecznej i pozostaje włączony przez cały czas, gdy maszyna działa w trybie wstecznym.

Kamera wsteczna umieszczona jest na zbiorniku odzyskującym, nad miejscem podłączenia węża podciśnieniowego do tego zbiornika.



Przycisk pomocy

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny, gdy jest ona w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo / pomocy (Pro-Panel).

Należy nacisnąć *przycisk pomocy*, aby przejść do ekranu pomocy.



Nacisnąć odpowiedni przycisk, aby przejść do wybranego tematu pomocy.



Nacisnąć *przycisk wyboru języka*, aby przejść do ekranu języka.



Nacisnąć *przycisk zalogowania / wylogowania*, aby zalogować się lub wylogować z systemu operacyjnego maszyny.



Należy nacisnąć *przycisk pomocy elementów sterowania*, aby przejść do ekranu pomocy elementów sterowania.



Nacisnąć *przycisk wideo rozruchu*, aby obejrzeć film wideo rozruchu.




Nacisnąć *przycisk „O...”*, aby dostać się do informacji o systemie operacyjnym maszyny.





Nacisnąć *przycisk elementów listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem*, aby uzyskać dostęp do tej listy kontrolnej.


Nacisnąć przycisk wyboru języka. Aby zmienić język systemu operacyjnego maszyny, należy wybrać odpowiedni język z listy. U góry ekranu pojawi się flaga oznaczająca kraj wybranego języka.



 Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć w dół listę języków.


 Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć w górę listę języków.


 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

 Nacisnąć *przycisk elementów listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem*, aby uzyskać dostęp do tej listy kontrolnej.

Nacisnąć przycisk pomocy dotyczącej elementów sterujących, aby przejść do informacji na temat elementów sterujących Pro-Panelu.





 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do głównego ekranu pomocy.


 Nacisnąć *przycisk domowy*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.


Nacisnąć przycisk „O...”, aby dostać się do informacji o oprogramowaniu systemu operacyjnego.




 Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć w dół listę języków.

 Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć w górę listę języków.

 Nacisnąć *przycisk domowy*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

 Nacisnąć *strzałkę do przodu* aby uzyskać dostęp do informacji o maszynie z listy.

PRZYCIŚK POMOCY WIDEO

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny, gdy jest ona w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo / pomocy (Pro-Panel).

UWAGA: Zatrzymać maszynę przed skorzystaniem z ekranu pomocy wideo / filmów wideo. **Gdy maszyna jest w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo pomocy / filmów wideo.**

Nacisnąć przycisk wideo, aby przejść do ekranu pomocy wideo.



Nacisnąć odpowiedni przycisk wideo, aby zobaczyć film wideo pomocy dotyczący określonego komponentu maszyny.



Nacisnąć przycisk obrotu maszyny, aby uzyskać dostęp do przycisków pomocy wideo umieszczonych na przodzie, z tyłu i na drugim boku maszyny.



Nacisnąć przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

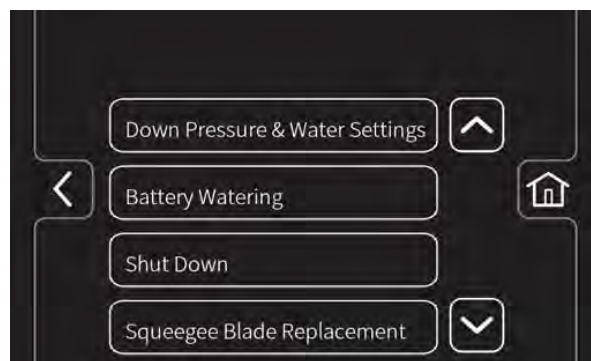


Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.



Nacisnąć przycisk listy wideo, aby uzyskać listę tekstową wszystkich wideo pomocy.

Wybrać odpowiednie wideo z listy, by je obejrzeć, jeśli przycisk listy wideo został naciśnięty, aby przejść do listy wideo.



Nacisnąć strzałkę w dół, aby przewinąć w dół listę języków.



Nacisnąć strzałkę w górę, aby przewinąć w górę listę języków.



Nacisnąć przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.





Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.


WYKONANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRO-CHECK PRZED URUCHOMIENIEM


Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panelu mogą zostać wstępnie zaprogramowane przy pomocy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem Pro-Check, którą operator powinien przeprowadzić przed rozpoczęciem obsługi maszyny.





 Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć w dół listę języków.

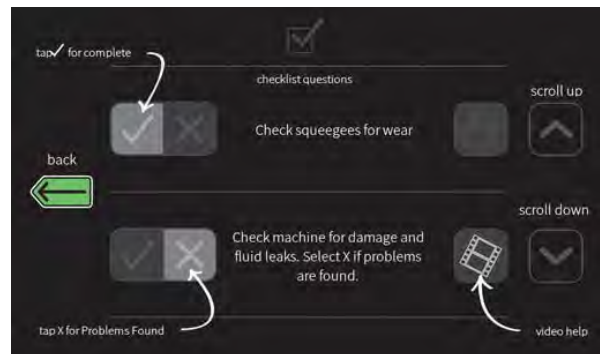
 Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć w górę listę języków.


 Nacisnąć *przycisk zakończenia* (symbol zaznaczenia), aby potwierdzić zaznaczenie elementu listy kontrolnej. Nacisnąć *przycisk znalezienia problemu* (X), jeśli znaleziono problem, gdy zaznaczono element listy kontrolnej.

 Nacisnąć *przycisk pomocy wideo*, by obejrzeć film wideo odnoszący się do określonego elementu listy kontrolnej.

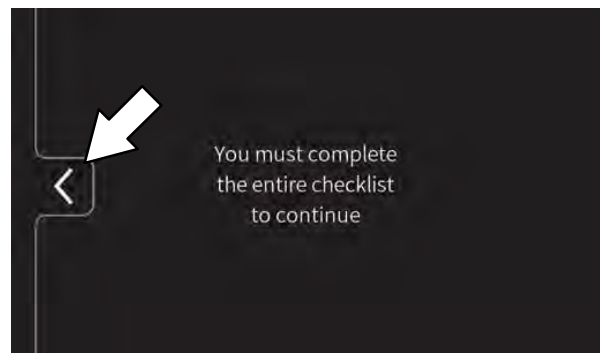
 Nacisnąć *przycisk Enter* w momencie gotowości do rozpoczęcia użytkowania maszyny po zakończeniu listy kontrolnej.

 Nacisnąć *przycisk pomocy*, aby przejść do ekranu pomocy dla listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem Pro-Check.



 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do głównego ekranu pomocy.

Operator nie może przejść do głównego ekranu operacyjnego ani użytkować maszyny, dopóki lista kontrolna czynności przed uruchomieniem Pro-Check nie zostanie zakończona. Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do ekranu listy kontrolnej.



DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA – WSZYSTKIE MASZYNY

PRZYCISK WYŁĄCZENIA AWARYJNEGO

Przycisk wyłączenia awaryjnego natychmiast wyłącza maszynę.

Przerwanie zasilania maszyny: Przycisnąć przycisk wyłączenia awaryjnego.

Wznowienie zasilania maszyny: Obrócić przycisk wyłączenia awaryjnego w prawo, aby go zwolnić. Obrócić kluczyk do pozycji WYŁ., a następnie obrócić go do końca w prawo i zwolnić do pozycji WŁ.



Przycisk wyłączania awaryjnego należy używać jedynie w sytuacjach awaryjnych. Nie jest on przeznaczony do rutynowego wyłączania maszyny.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKÓW

Przełącznik kierunków służy do wybierania kierunku jazdy – do przodu lub wstecz. Nacisnąć pedał przyspieszania, aby rozpocząć jazdę.



UWAGA: Przesłanie przełącznika na jazdę wstecz powoduje uruchomienie alarmu dźwiękowego.

UWAGA: Tylko maszyny wyposażone w dodatkowe światło ostrzegawcze/alarm cofania: Dodatkowe światło ostrzegawcze/alarm cofania działa jedynie podczas jazdy wstecz.

PRZEŁĄCZNIK ŚWIEŁ ROBOCZYCH/OSTRZEGAWCZYCH (OPCJA)

Włączanie świateł roboczych/ostrzegawczych: Nacisnąć górną część przełącznika świateł roboczych / ostrzegawczych.

Włączanie świateł ostrzegawczych: Ustawić przełącznik świateł roboczych/ostrzegawczych w położeniu środkowym.

Wyłączenie wszystkich świateł: Nacisnąć dolną część przełącznika świateł roboczych/ostrzegawczych.



PEDAŁ PRZYSPIESZANIA

Nacisnąć *pedał przyspieszania*, aby rozpocząć jazdę.

**FOTEL OPERATORA**

Dźwignia przesuwu do przodu i tyłu reguluje położenie fotela operatora.

**PEDAŁ HAMULCA**

Nacisnąć *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.

**PASY BEZPIECZEŃSTWA (tylko w modelu fotela Deluxe)**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed uruchomieniem urządzenia wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa.

**PEDAŁ HAMULCA POSTOJOWEGO**

Umieścić stopę na pedale *hamulca postojowego* i przycisnąć równocześnie *pedał hamulca* i *pedał hamulca postojowego*, aby włączyć hamulec postojowy. Aby zwolnić *hamulec postojowy*, nacisnąć tylko *pedał hamulca*.

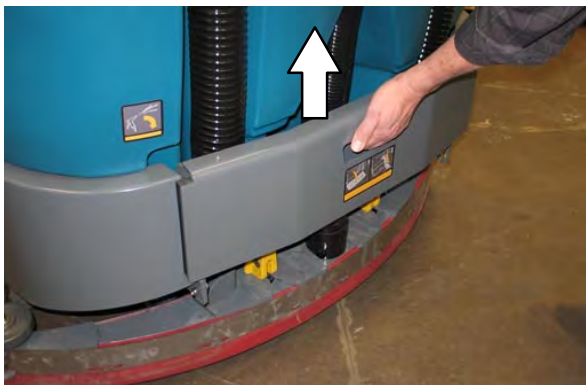


DRZWI/STOPIEŃ ZDERZAKA TYLNEGO

Drzwi / stopień zderzaka tylnego zapewniają lepszy dostęp do górnej części maszyny w celu czyszczenia zbiornika wody brudnej i można je opuścić, aby uzyskać dostęp do tylnych części maszyny w pobliżu tylnej belki ssącej oraz do węża belki ssącej.

Drzwi/stopień zderzaka tylnego należy również opuścić, aby całkowicie opróżnić zbiornik wody brudnej i zbiornik roztworu.

Aby otworzyć drzwi/stopień zderzaka tylnego, należy podnieść drzwi/stopień zderzaka tylnego za pomocą uchwytu i przestawić je w położenie opuszczone.



UWAGA: Można stawać tylko na powierzchni drzwi/stopnia zderzaka tylnego wyłożonej okładziną. **Nie wolno** stawać na obu oznakowanych bokach drzwi/stopnia zderzaka tylnego, bez okładziny.

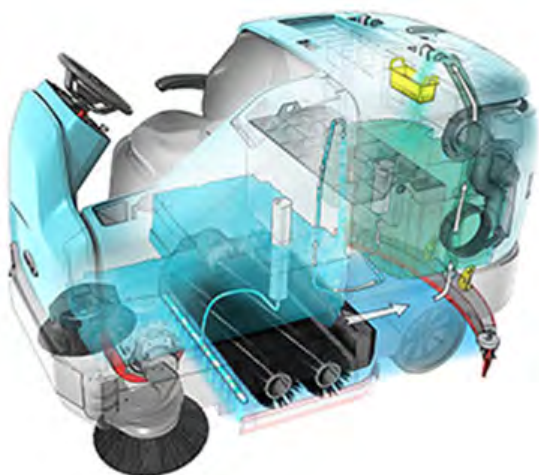
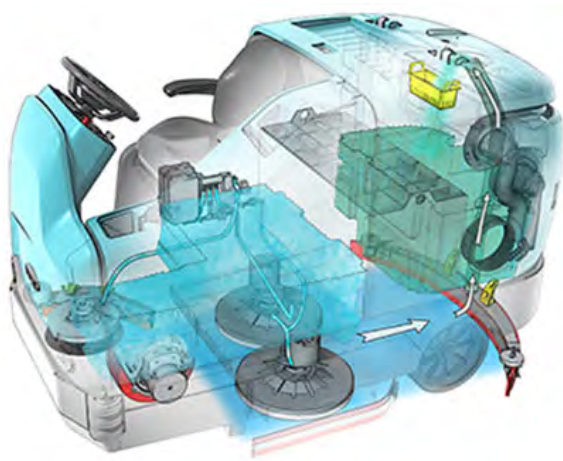


Aby zamknąć drzwi/stopień zderzaka tylnego, należy podnieść je za uchwyt i zablokować w położeniu podniesionym.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie obsługiwać maszyny z drzwiami/stopniem tylnego zderzaka w pozycji opuszczonej. Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.



JAK DZIAŁA MASZYNA**Model T17 ze szczotkami cylindrycznymi****Model T17 ze szczotkami tarczowymi**

Przycisk 1-STEP umożliwia natychmiastowe rozpoczęcie szorowania za pomocą obsługi wszystkich funkcji szorowania.

Podczas szorowania konwencjonalnego do czyszczenia używana jest mieszanina wody z detergentem.

Podczas szorowania w systemie ES (szorowanie wydłużone, funkcja opcjonalna) woda ze zbiornika brudnej wody jest filtrowana w systemie ES i zwracana do zbiornika roztworu w celu ponownego użycia. Do zwracanego roztworu wstrzykiwana jest odpowiednia porcja detergentu, aby uzupełnić jego brak w roztworze.

Po włączeniu opcjonalnego trybu *ec-H2O* (elektrycznie konwertowana woda) zwykła woda przepływa przez moduł, zostaje w nim natleniona i naładowana prądem elektrycznym. Elektrycznie konwertowana woda zmienia się w mieszaninę roztworu kwasowego i alkalicznego, tworząc środek czyszczący o neutralnym pH. Konwertowana woda wchodzi w reakcję z brudem, rozbijając go na mniejsze cząsteczki, wyciąga je z zabrudzonej powierzchni i łatwo wysysa zgromadzoną ziemię. Następnie powraca do stanu normalnego w zbiorniku brudnej wody. System *ec-H2O* nadaje się do wszystkich zastosowań wymagających podwójnego szorowania i szorowania w trudnych warunkach.

INFORMACJE O SZCZOTKACH I PODKŁADKACH

W celu uzyskania najlepszych wyników czyszczenia należy używać typu szczotki i podkładki odpowiedniego do danego zastosowania. Poniżej opisano przeznaczenie poszczególnych szczotek i podkładek.

UWAGA: Rodzaj szczotek lub podkładek, których należy użyć, zależy od ilości i rodzaju zanieczyszczeń. Więcej zaleceń można uzyskać od przedstawiciela firmy Tennant.

Szczotka nylonowa (cylindryczna i tarczowa)* — miękka, nylonowa szczecina jest zalecana do szorowania podłóg z pokryciem wykańczającym. Czyści bez zarysowań.

Szczotka polipropylenowa wysokiej wytrzymałości (tarczowa) — bardzo wytrzymała szczotka z włosiem z polipropylenu do bardziej intensywnego czyszczenia, łatwiej zbiera ubite zabrudzenia, odpady, piach i daje znakomite wyniki szorowania.

Szczotka polipropylenowa (cylindryczna i tarczowa)* — szczotka ogólnego przeznaczenia, dobrze zbiera średnie zanieczyszczenia, nie rysuje podłóg wykończonych na wysoki połysk.

Szczotka Super AB (cylindryczna i tarczowa)* — włókna nylonowe pokryte ziarnami ściierającymi umożliwiają usunięcie plam i sprasowanych zanieczyszczeń. Dynamiczne działanie na każdej powierzchni. Dobrze czyści zakumulowany brud, smary lub ślady opon.

** Szczotka ta jest także dostępna w wersji szczotki bocznej.*

Podkładka zdzierająca(brązowa) — stosowana do zdzierania wykończenia podłogi i przygotowania do nałożenia ponownej powłoki.

Podkładka szorująca(niebieska) — stosowana do szorowania o średniej i dużej intensywności. Usuwa brud, ślady wycieków i zarysowania.

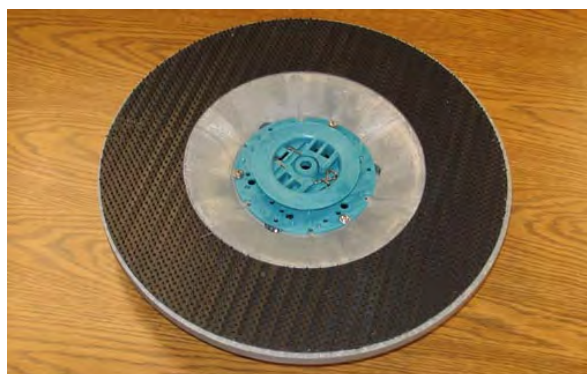
Podkładka wygładzająca(czerwona) — stosowana do lekkiego szorowania, nieusuwającego wykończenia podłogi.

Podkładka polerująca(biała) — stosowana do konserwacji podłóg polerowanych.

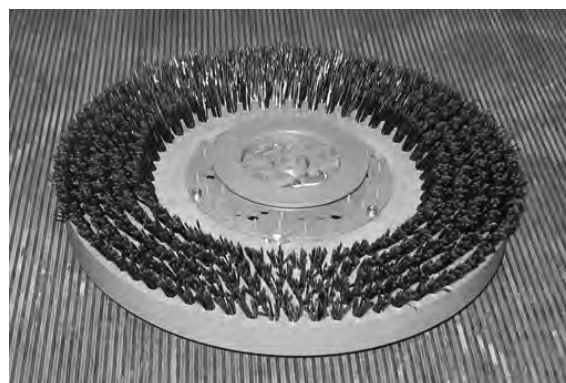
Wytrzymała podkładka zdzierająca(czarna) — stosowana do intensywnego zdzierania wykończenia/pokrycia podłogi lub do bardzo intensywnego szorowania. *Podkładkę można używać wyłącznie z napędem podkładek na zacisk, a nie napędem podkładek na rzepy.*

Podkładka do przygotowania powierzchni(kasztanowa) — do bardzo intensywnego czyszczenia bez użycia środków chemicznych i do przygotowania podłogi do ponownego powleczenia

Napęd podładek z zaciskiem — Powierzchnia podłoża z zaciskiem umożliwia pełną użytkowość i zamocowanie podkładek bez wpływu na jakość działania. Urządzenie centrujące aktywowane sprężynowo współpracuje ze wszystkimi podkładkami firmy Tennant, umożliwiając szybką i łatwą ich wymianę.



Napęd podładek na rzepy — standardowy napęd podładek z krótkim włosiem lub rzepami na spodniej powierzchni, przytrzymującymi podkładkę we właściwym miejscu. Ten napęd współdziała ze wszystkimi podkładkami z wyjątkiem czarnej, wysokowydajnej podkładki.



PODCZAS OBSŁUGI MASZYNY

Przed rozpoczęciem szorowania należy zebrać śmieci o dużych rozmiarach. Zebrać kawałki drutu, sznurki, szpagaty, duże kawałki drewna lub innych zanieczyszczeń, które mogą wbić się lub owinać wokół szczotek.

Tor jazdy powinien być możliwie prostoliniowy. Należy unikać uderzania w przeszkody i nie dopuszczać do tworzenia rys na bokach maszyny. Pasy szorowania powinny zachodzić na siebie po kilka centymetrów.

W trakcie jazdy należy unikać zbyt gwałtownych ruchów kierownicą. Maszyna jest bardzo czuła na ruch kierownicy. Należy unikać gwałtownych skrętów z wyjątkiem nagłych wypadków.

Podczas szorowania należy ustawić szybkość maszyny, ciśnienie szczotki i przepływ roztworu zgodnie z wymaganiami. Należy użyć jak najniższych ustawień docisku szczotki i przepływu roztworu, dających dobrą wydajność czyszczenia.

Jeżeli skuteczność szorowania pogarsza się, należy je zatrzymać i zapoznać się z sekcją *WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK W MASZYNIE* w tym podręczniku.

Po zakończeniu szorowania należy wykonać procedurę codziennej konserwacji (zob. *KONSERWACJA MASZYN* w tym podręczniku).

Na powierzchniach pochyłych należy jechać maszyną powoli. Przy zjeździe maszyną z pochyłości używać pedału hamulca do kontrolowania szybkości. Na powierzchniach pochyłych szorować raczej w kierunku wzniesienia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy się poruszać powoli.

Nie używać maszyny w miejscach, w których temperatura otoczenia przekracza 43°C (110° F). Nie korzystać z funkcji szorowania w miejscach, w których temperatura otoczenia wynosi poniżej 0°C (32° F).

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie szorować powierzchni o nachyleniu powyżej 8.7%, nie przewozić maszyny po terenie o nachyleniu powyżej 12%.

LISTA KONTROLNA CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM

Przed uruchomieniem maszyny należy wykonać następujące czynności:

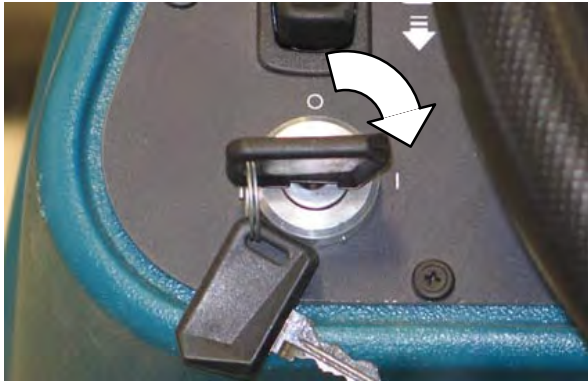
- ☐ Sprawdzić, czy nie ma wycieków z maszyny.
- ☐ Sprawdzić, czy lewa belka ssąca nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy szczotki główne nie są uszkodzone lub zużyte. Usunąć ewentualny drut lub sznurek owinięty wokół głównych szczotek szorujących.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki cylindryczne: Sprawdzić, czy pojemnik na odpady jest pusty i czysty.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki boczne: Sprawdzić, czy wokół szczotki szorującej nie owinął się drut lub sznurek.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki boczne: Sprawdzić belkę pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- ☐ Maszyny wyposażone w zespół Pre-Sweep: Sprawdzić, czy wokół szczotki szorującej nie owinął się drut lub sznurek.
- ☐ Maszyny wyposażone w zespół Pre-Sweep: Sprawdzić pojemnik filtra zapylenia.
- ☐ Maszyny wyposażone w zespół Pre-Sweep: Sprawdzić, czy pojemnik na odpady jest pusty.
- ☐ Maszyny wyposażone w opcję odkurzacza ręcznego: Upewnić się, że pojemnik na odpady jest pusty.
- ☐ Sprawdzić, czy tylne belki ssące nie są uszkodzone lub zużyte.
- ☐ Sprawdzić, czy uszczelka zbiornika brudnej wody nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy filtr wlotowy wentylatora odsysania jest czysty.
- ☐ Maszyny wyposażone w system ES: Sprawdzić, czy filtr ES w dolnej części zbiornika brudnej wody jest czysty.
- ☐ Sprawdzić, czy prawa belka ssąca nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy uszczelka zbiornika roztworu nie jest uszkodzona lub zużyta.

- ☐ ec-H2O Szorowanie: Sprawdzić, czy wszystkie konwencjonalne środki czyszczące i regenerujące zostały usunięte i wypłukane ze zbiornika roztworu.
- ☐ ec-H2O Szorowanie: Sprawdzić, czy zbiornik roztworu został napełniony jedynie **czystą, zimną wodą**.
- ☐ Sprawdzić klakson, światła przednie, światła tylne, światła ostrzegawcze i alarm cofania (o ile maszyna jest w niego wyposażona).
- ☐ Sprawdzić prawidłowe działanie hamulców i układu kierowniczego.
- ☐ Sprawdzić, czy pedał hamulca postojowego działa prawidłowo.
- ☐ Sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone.
- ☐ Sprawdzić zapisy dotyczące eksploatacji maszyny, aby określić wymagane czynności serwisowe.

URUCHAMIANIE MASZyny

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed uruchomieniem urządzenia wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa (jeśli znajduje się na wyposażeniu).

1. Usiąść w fotelu operatora.
2. Obrócić *kluczyk* do pozycji WŁ.



3. Włączyć światła (jeżeli są).
4. Ustawić *przełącznik kierunku* zgodnie z żądanym kierunkiem jazdy.
5. Nacisnąć *pedał przyspieszania*, aby rozpocząć jazdę.

UWAGA: Maszyna nie będzie jechać, dopóki operator nie usiądzie w fotelu.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Otworzyć osłonę lewą, aby uzyskać dostęp do zbiornika detergentu.
2. Odkręcić korek zbiornika detergentu.



3. Wlać detergent do zbiornika.



4. Założyć korek zbiornika detergentu.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU MYJĄCEGO

SZOROWANIE KONWENCJONALNE

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu.



2. Częściowo wypełnić zbiornik roztworu wodą (o temperaturze nie przekraczającej 60°C / 140°F). Dodać wymaganą ilość detergentu do zbiornika roztworu. Dopełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm (1") poniżej otworu.

! OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Przy szorowaniu konwencjonalnym należy używać wyłącznie zalecanych detergentów. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu powoduje unieważnienie gwarancji producenta.

UWAGA: Jeśli występuje nadmierne spienienie, do zbiornika brudnej wody należy wlać zalecany środek przeciwpieniący. Aby uzyskać odpowiednie zalecenia dotyczące detergentu, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Tennant.

3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.

SZOROWANIE ec-H2O (TRYB ec-H2O)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu.



2. Nappełnić zbiornik roztworu tylko czystą ZIMNĄ WODĄ (o temperaturze poniżej 21°C / 70°F). **NIE WOLNO** używać gorącej wody ani dodawać do czyszczenia żadnych konwencjonalnych detergentów, ponieważ mogłoby to uszkodzić system ec-H2O. Nappełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm (1") poniżej otworu.

! OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Systemu ec-H2O nie można używać, gdy w zbiorniku roztworu znajdują się konwencjonalne detergenty czyszczące. Przed użyciem systemu ec-H2O należy opróżnić, przepłukać i nappełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą. Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu ec-H2O.

3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.

SZOROWANIE WYDŁUŻONE (ES) – RĘCZNE NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

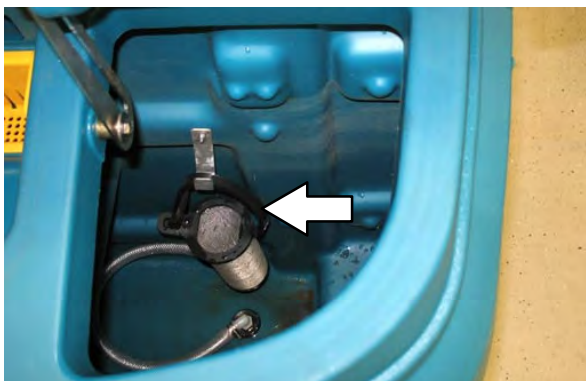
1. Otworzyć pokrywę zbiornika roztworu.



2. Częściowo wypełnić zbiornik roztworu wodą (o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F). Napełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm (1") poniżej otworu.
3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.



4. Napełnić zbiornik wody brudnej do poziomu nieznacznie powyżej górnej części filtra ES (wodą o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F).



5. Zamknąć pokrywę zbiornika brudnej wody.
6. Napełnić zbiornik detergentu detergentem.

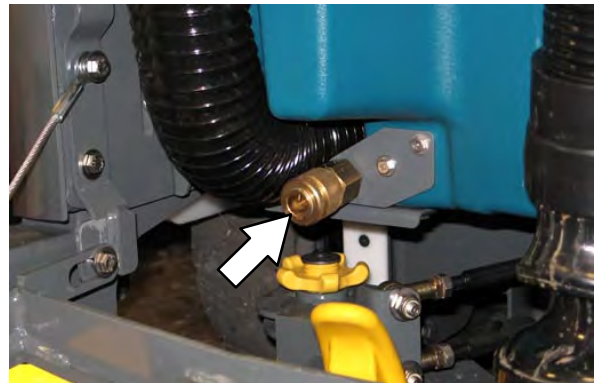


OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

AUTOMATYCZNE NAPEŁNIANIE (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć maszynę.

1. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę (o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F) do złącza automatycznego napełniania.



3. Włączyć kluczykiem stacyjkę i odkręcić zawór źródła wody. System automatycznego napełniania automatycznie napełni zbiornik(i) do odpowiedniego poziomu.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Przy szorowaniu w systemie ES należy używać wyłącznie zalecanych, niskopieniących się detergentów. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu unieważnia gwarancję producenta.

4. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

PRZYCISK ec-H2O (OPCJA)

Przycisk ec-H2O umożliwia włączenie systemu ec-H2O przy włączonym przycisku 1-STEP. Przycisnąć przycisk ec-H2O, aby włączyć system ec-H2O.

ec-H2O tylko maszyny wyposażone w przełącznik pracy w trudnych warunkach: Maszyny wyposażone w przełącznik pracy w trudnych warunkach są po włączeniu domyślnie uruchamiane w trybie ec-H2O.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Przycisk ec-H2O umożliwia włączenie systemu ec-H2O przy włączonym przycisku 1-STEP. Zapali się lampka nad przyciskiem.



Panel standardowy

Migająca czerwona kontrolka w dolnej części diody LED (elektroluminescencyjnej), bezpośrednio nad przyciskiem ec-H2O, oznacza, że system ec-H2O wymaga przepłukania. Zob. rozdział PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU ec-H2O w rozdziale KONSERWACJA.



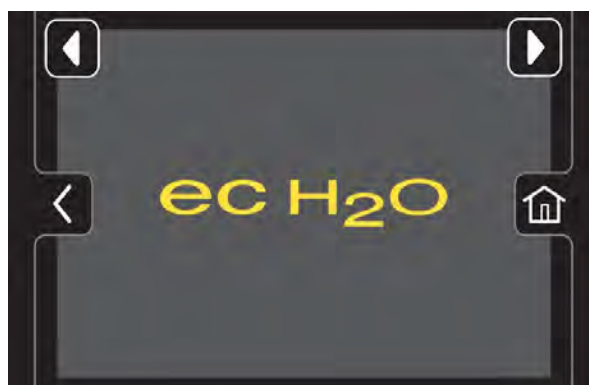
Panel standardowy

Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panel: Tło zmieni kolor z czarnego na wielokolorowe, ukośnik z przycisku ec-H2O, a sam przycisk zostanie podświetlony po wciśnięciu przycisku ec-H2O, aby wskazać, że jest aktywny.



Pro-Panel

Przycisk ec-H2O zmieni kolor na czerwony, przycisk wskazujący na błąd / informujący o alarmie zacznie migać, a komunikat o błędzie ec-H2O pojawi się na ekranie, gdy wystąpi błąd ec-H2O.

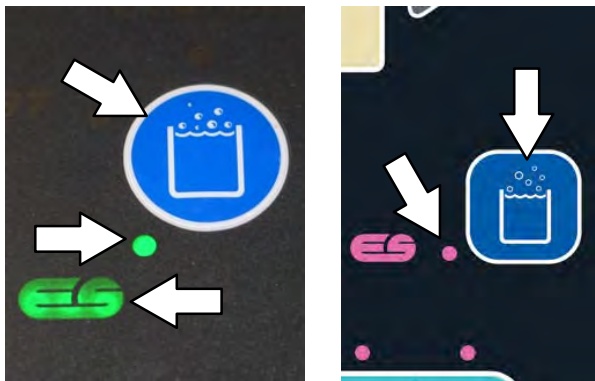


Pro-Panel

PRZYCISK ES (SZOROWANIE WYDŁUŻONE) (OPCJA)

Przycisk ES umożliwia włączenie systemu ES w przypadku włączenia przycisku 1-STEP.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Przycisk ES umożliwia włączenie systemu ES w przypadku włączenia przycisku 1-STEP. Zapali się lampka obok przycisku.



Panel standardowy

Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panel: Ukośnik zniknie z przycisku ES, a przycisk zostanie podświetlony, gdy przycisk ES zostanie wciśnięty, aby wskazać, że jest aktywny.



Pro-Panel

DOCISK SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

W normalnych warunkach docisk szczotki powinien zostać ustawiony na minimalną wartość. Na bardzo zabrudzonych powierzchniach docisk szczotki może być ustawiony na największą wartość. Szybkość jazdy i stan podłogi mają wpływ na skuteczność czyszczenia. Jeśli szczotki są zużyte może być konieczne zwiększenie docisku. Podczas włączania i wyłączania maszyny ustawia się ona automatycznie na ostatnio używane ustawienia.

USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI — STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Jeśli jest wciśnięty przycisk 1-STEP, przycisnąć przycisk docisku szczotki, aby ustawić jej docisk. Wskaźnik docisku szczotki pokazuje aktualnie ustawiony docisk.

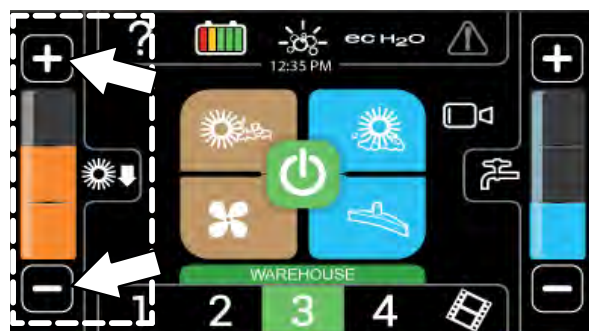


USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI SZORUJĄCEJ – PRO-PANEL

Nacisnąć przycisk docisku szczotki, aby uzyskać dostęp do przycisku zwiększenia docisku szczotki (+), przycisku zmniejszenia docisku szczotki (-), a także do paska wskaźnika docisku szczotki.



Użyć przycisku zwiększania docisku szczotki (+) i przycisku zmniejszania docisku szczotki (-), aby zmienić docisk szczotki. Pasek wskaźnika docisku szczotki pokazuje aktualnie ustawiony docisk.

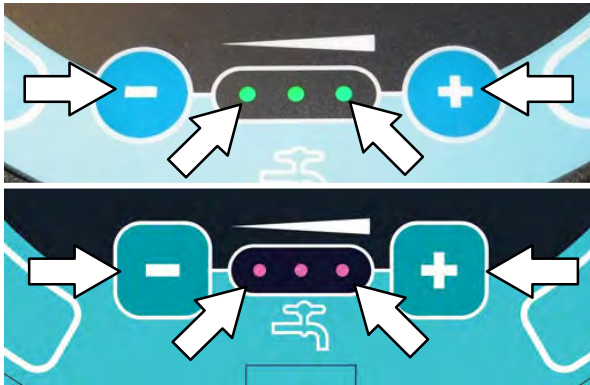


PRZEPŁYW ROZTWORU

Szybkość jazdy i stan podłogi mają wpływ na skuteczność szorowania. Przy normalnym zabrudzeniu poziom przepływu roztworu należy ustawić na minimalną wartość (lewa lampka). W przypadku trudnego do usunięcia brudu poziom przepływu roztworu należy ustawić na większą wartość (lampka środkowa lub prawa). Podczas włączania i wyłączania maszyny ustawia się ona automatycznie na ostatnio używane ustawienia.

USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Przy włączonym przycisku 1-STEP należy nacisnąć przycisk zwiększenia ilości roztworu (+) lub przycisk zmniejszenia ilości roztworu(-), aby ustawić poziom przepływu roztworu. Wskaźnik przepływu roztworu wyświetla aktualne ustawienie przepływu roztworu.


USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU – PRO-PANEL

Nacisnąć przycisk przepływu roztworu, aby uzyskać dostęp do przycisku zwiększenia ilości roztworu (+), przycisku zmniejszenia ilości roztworu (-), a także paska wskazującego przepływ roztworu.



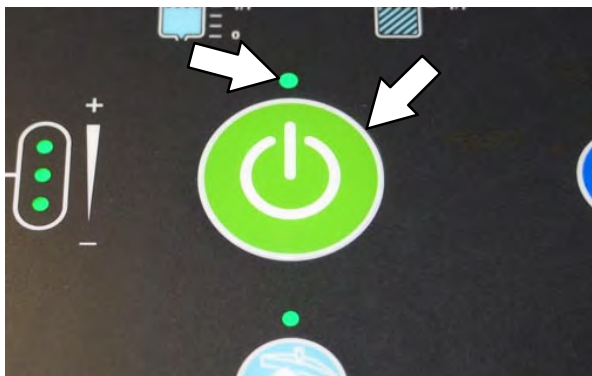
Użyć przycisku zwiększania przepływu roztworu (+) i przycisku zmniejszania przepływu roztworu (-), aby ustawić wartość przepływu roztworu. Pasek wskaźnika przepływu roztworu wyświetla aktualne ustawienie przepływu roztworu.



SZOROWANIE – PANEL STANDARDOWY

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie wolno używać maszyny bez poznania i zrozumienia treści podręcznika operatora.

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć przycisk 1-STEP. Zapali się lampka w pobliżu przycisku.



3. W razie potrzeby włączyć tryb szorowania wymagany do czyszczonej powierzchni.
4. W razie potrzeby ustawić docisk szczotki i przepływ roztworu.
5. Umieścić dźwignię zmiany kierunku w położeniu Do przodu.
6. Aby rozpocząć szorowanie, należy nacisnąć pedał przyspieszania.

UWAGA: NIE NALEŻY włączać systemu ec-H2O przy szorowaniu konwencjonalnym. Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu ec-H2O. Przed użyciem systemu ec-H2O należy opróżnić, przepłukać i napełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą.

Tylko maszyny z ec-H2O: Migająca czerwona kontrolka w dolnej części diody LED (elektroluminescencyjnej), bezpośrednio nad przyciskiem ec-H2O, oznacza, że system ec-H2O wymaga przepłukania. Zob. rozdział PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU ec-H2O w rozdziale KONSERWACJA.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy się poruszać powoli.

UWAGA: Podczas jazdy do tyłu belka ssąca zostanie automatycznie uniesiona. Zapobiega to uszkodzeniu belki ssącej.

7. Puścić pedał zmiany kierunku i nacisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać maszynę.
8. Aby przerwać szorowanie, należy nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP. Lampka obok przycisku zgaśnie i po chwili funkcje szorowania zostaną zatrzymane.

UWAGA: W przypadku pojawienia się kodu błędu lub kodu ostrzegawczego podczas pracy maszyny (migający wskaźnik ostrzegawczy / usterki, kod wyświetlony na wyświetlaczu LCD i sygnał akustyczny), należy zatrzymać maszynę i sprawdzić przyczynę usterki w rozdziale WSKAŹNIKI AWARII lub KODY OSTRZEGAWCZE w niniejszej instrukcji i podjąć odpowiednie działania, aby usunąć nieprawidłowości powodujące alarm.

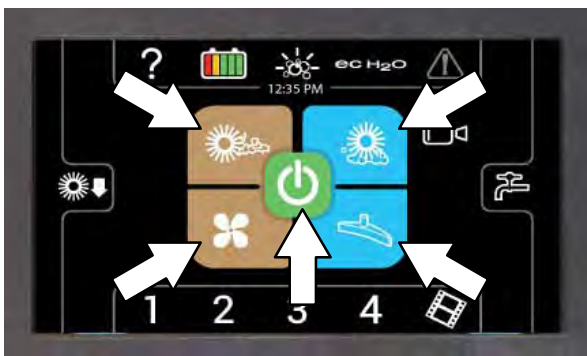
SZOROWANIE – PRO-PANEL

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie wolno używać maszyny bez poznania i zrozumienia treści podręcznika operatora.

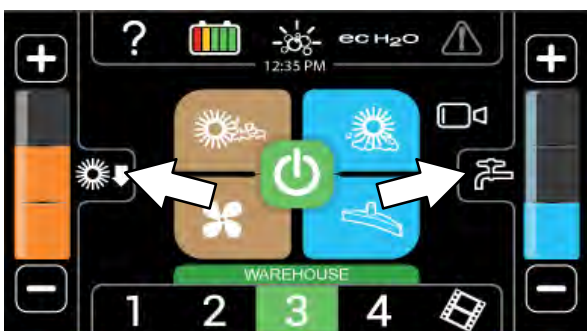
1. Uruchomić maszynę.
2. Jeśli to konieczne, zalogować się na maszynie. Patrz *EKRAN LOGOWANIA PRO-ID*.
3. Jeśli to konieczne, wykonać listę kontrolną czynności przed uruchomieniem Pro-Check. Patrz *WYKONYWANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM PRO-CHECK*.

UWAGA: Upewnić się, że ustawienia trybu szorowania zostały odpowiednio wybrane.

4. Nacisnąć przycisk 1-STEP. Przycisk 1-STEP i wszystkie inne wybrane przyciski szorowania / zamywania zostaną podświetlone.



5. W razie potrzeby ustawić docisk szczotki szorującej i przepływ roztworu.



W razie potrzeby włączyć tryb szorowania lub ustawić strefy wymagane do czyszczonej powierzchni.

6. Zwolnić hamulec postojowy.
7. Umieścić dźwignię zmiany kierunku w położeniu Do przodu.
8. Aby rozpocząć szorowanie, należy nacisnąć pedał przyspieszania.

UWAGA: NIE NALEŻY włączać systemu ec-H2O przy szorowaniu konwencjonalnym.

Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu ec-H2O. Przed użyciem systemu ec-H2O należy opróżnić, przepłukać i napełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny powierzchnie nachylone i śliskie należy szorować powoli.

UWAGA: Podczas jazdy do tyłu belka ssąca zostanie automatycznie uniesiona. Zapobiega to uszkodzeniu belki ssącej.

9. Nacisnąć przycisk kamery tylnej w dowolnej chwili, aby sprawdzić wydajność czyszczenia za maszyną.



10. Puścić pedał zmiany kierunku i nacisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać maszynę.
11. Aby przerwać szorowanie, należy nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP. Przycisk nie będzie już podświetlony, a funkcje szorowania / zamywania po chwili zatrzymają się.

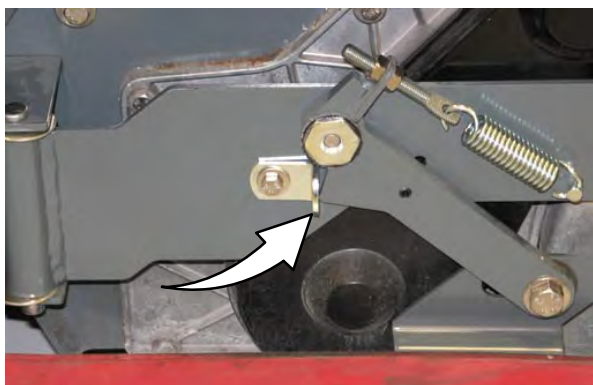
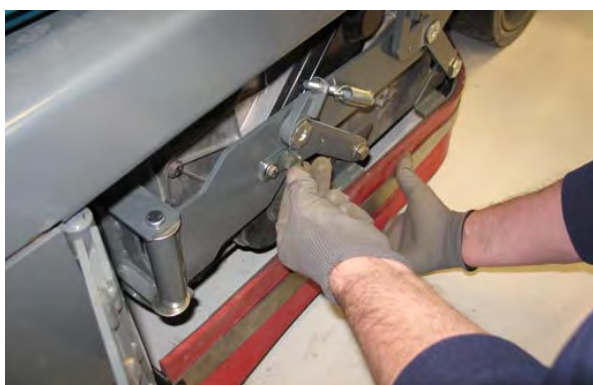
UWAGA: Jeśli w trakcie działania maszyny pojawi się błąd lub kod alarmu, należy ją zatrzymać i odwołać się do rozdziału *BŁĘDY / ALARMY* niniejszej instrukcji, aby poznać powód i działania naprawcze w celu wyeliminowania błędu lub alarmu.

PODWÓJNE SZOROWANIE

Podwójne szorowanie polega na zrobieniu dwóch lub więcej przejść maszyny w obszarach mocno zabrudzonych. Pierwsze szorowanie należy zrobić z uniesioną tylną belką ssącą, aby pozwolić roztworowi wsiąknąć w podłogę. Do czyszczenia powierzchni silnie zabrudzonej należy stosować metodę podwójnego szorowania.

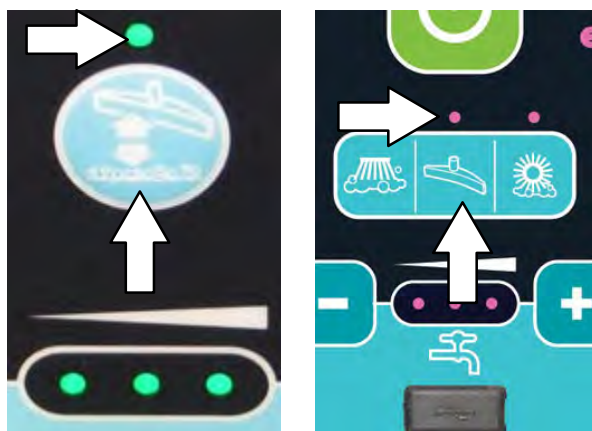
Podwójne szorowanie można wykonać, używając SYSTEMU SZOROWANIA *ec-H2O* (opcja), SZOROWANIA ES (opcja) lub SZOROWANIA KONWENCJONALNEGO.

Ręcznie podnieść oba zespoły listew ssących i ustawić zaczep szorowania podwójnego tak, aby listwy pozostały w pozycji podniesionej.



Nacisnąć przycisk *1-STEP*, a następnie przycisk wentylatora szorowania/belki ssącej. Lampka nad przyciskiem wentylatora odsysania / belki ssącej zgaśnie, belka ssąca zostanie uniesiona, a wentylator odsysania wyłączy się. Szorowanie mocno zabrudzonych powierzchni. Pozostawić roztwór czyszczący na podłodze na 5–15 minut.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Nacisnąć przycisk szorowania *1-STEP*, a następnie przycisk wentylatora szorowania/belki ssącej. Lampka nad przyciskiem wentylatora odsysania / belki ssącej zgaśnie, belka ssąca zostanie uniesiona, a wentylator odsysania wyłączy się.



Maszyny wyposażone w Pro-Panel: Nacisnąć przycisk szorowania *1-STEP*, a następnie przycisk wentylatora szorowania/belki ssącej. Lampka nad przyciskiem wentylatora odsysania / belki ssącej zgaśnie, belka ssąca zostanie uniesiona, a wentylator odsysania wyłączy się.



Szorowanie mocno zabrudzonych powierzchni. Pozostawić roztwór czyszczący na podłodze na 5–15 minut.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy się poruszać powoli.

Przed drugim szorowaniem podłogi opuścić boczne belki ssące i przycisnąć przycisk wentylatora odsysania / belki, aby opuścić belkę tylną i uruchomić wentylator. Zapali się lampka nad przyciskiem. Wyszorować podłogę drugi raz, zbierając roztwór czyszczący.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

UWAGA: W razie potrzeby zredukować przepływ roztworu podczas szorowania podłogi po raz drugi.

UWAGA: Metoda podwójnego szorowania nie jest zalecana w miejscach, gdzie woda może wpłynąć pod półki lub uszkodzić produkty.

TRYB ZBIERANIA WODY (BEZ SZOROWANIA)

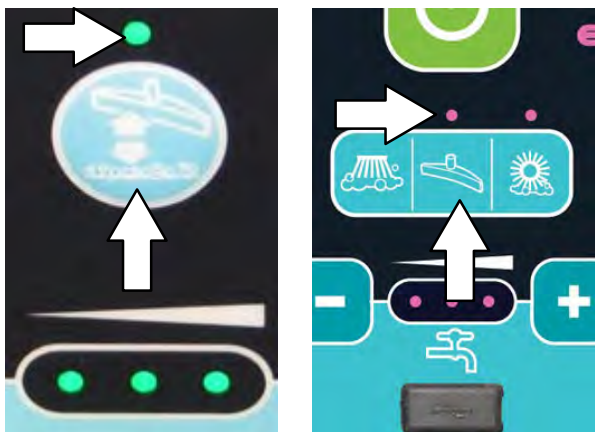
Maszyny można użyć do zbierania wody lub wycieków płynów niepalnych bez szorowania.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

Przed zebraniem wody lub rozlanych płynów niepalnych, upewnić się, że przycisk 1-STEP jest aktywny, a wszystkie pozostałe funkcje czyszczące są wyłączone.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej. Zapali się lampka nad tym przyciskiem, belka ssąca zostanie opuszczona, a wentylator odsysania włączy się. Można teraz zebrać wodę lub wyciek płynu niepalnego.



Maszyny wyposażone w Pro-Panel:

Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej. Zapali się lampka nad tym przyciskiem, belka ssąca zostanie opuszczona, a wentylator odsysania włączy się. Można teraz zebrać wodę lub wyciek płynu niepalnego.



ZATRZYMYWANIE SZOROWANIA

1. Podczas jazdy maszyny przycisnąć *przycisk 1-Step*, aby przerwać szorowanie. Belka ssąca pozostanie jeszcze przez krótki czas na podłodze, aby wciągnąć wodę z głowicy szorującej, po czym się podniesie.
2. Zwolnić *pedał przyspieszenia* i nacisnąć *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

Zbiornik brudnej wody należy opróżniać i czyścić codziennie lub gdy na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlony odpowiedni kod błędu.

Oczyścić zewnętrzną część zbiornika przy użyciu środków czyszczących do polichlorku winylu.

1. Podjechać maszyną w pobliże podłogowej kratki ściekowej.
2. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Odczepić wąż spustowy zbiornika wody brudnej.

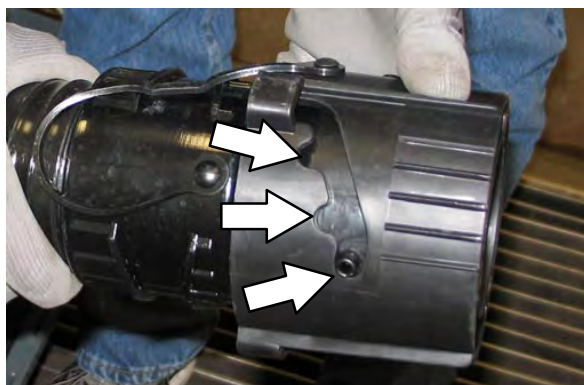


4. Trzymając wąż spustowy w pobliżu kratki ściekowej, otworzyć zawór spustowy i umieścić wąż w pobliżu kratki.

UWAGA: Przed otwarciem zaworu upewnić się, czy wylot węża jest skierowany w odpowiednim kierunku.

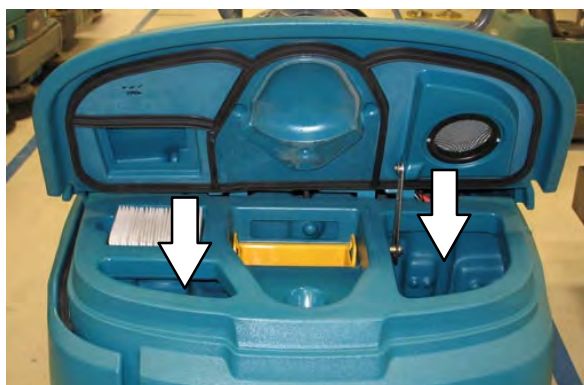


5. W razie potrzeby obrócić dyszę wylotową węża w inne położenie, aby wyregulować przepływ.

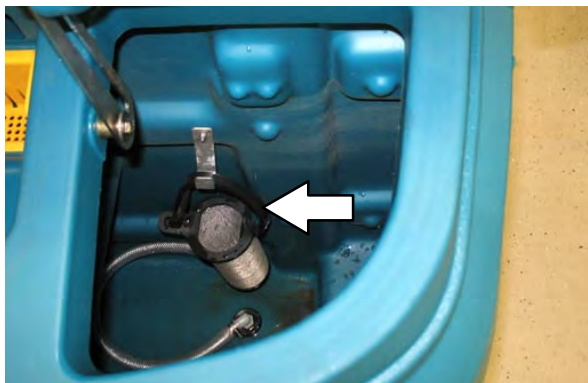


6. Podnieść pokrywę zbiornika wody brudnej i przepłukać go strumieniem czystej wody. Przepłukać czujnik u góry zbiornika.

Tylko maszyny z systemem ES: Oczyszczyć drugi dolny czujnik (niewidoczny na rysunku).



7. Urządzenia ES: Przeplukać filtr ES na dnie zbiornika wody brudnej.



8. Aby zapobiec wyciekom, wyczyścić tę część dyszy wylotowej węża, która zatykana jest korkiem oraz mufę węża.



UWAGA: Do czyszczenia zbiorników NIE WOLNO używać pary. Nadmierne ciepło może uszkodzić zbiornik i podzespoły.

9. Zamknąć wylot węża i zamocować go z powrotem w zacisku na zbiorniku brudnej wody.



10. Sprawdzać codziennie filtr wlotowy wentylatora odsysającego. Oczyszczyć filtr wlotowy wilgotną ściereczką lub węzem. Przed ponownym umieszczeniem w maszynie filtr musi całkowicie wyschnąć.



11. Wyjąć i przeplukać sitko odsysania z pokrywy zbiornika brudnej wody.



12. Wyjąć pojemnik na odpady ze zbiornika brudnej wody i wypłukać z niego wszystkie zanieczyszczenia.



13. Zamknąć pokrywę zbiornika brudnej wody.

14. Cylindryczna głowica szorująca Wyjąć i oczyścić pojemnik na odpady. Po oczyszczeniu włożyć ponownie pojemnik do głowicy szorującej.



UWAGA: Aby móc wyjąć pojemnik na odpady, głowica musi być opuszczona o około 25 mm.

UWAGA: Pojemnik na odpady może być wyjęty tylko z prawej strony maszyny.

15. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Tylko maszyny wyposażone w ES (szorowanie wydłużone): Codziennie opróżniać i czyścić zbiornik roztworu.

Oczyścić zewnętrzną część zbiornika przy użyciu środków czyszczących do polichlorku winylu.

1. Podjechać maszyną w pobliże podłogowej kratki ściekowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

2. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
3. Zdjąć wąż spustowy ze zbiornika roztworu.

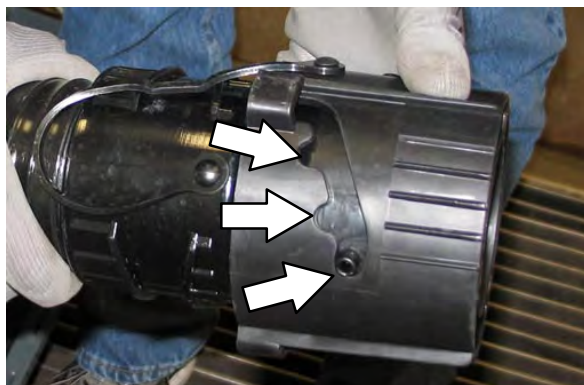


4. Trzymając wąż spustowy w pobliżu kratki ściekowej, otworzyć zawór spustowy i umieścić wąż w pobliżu kratki.

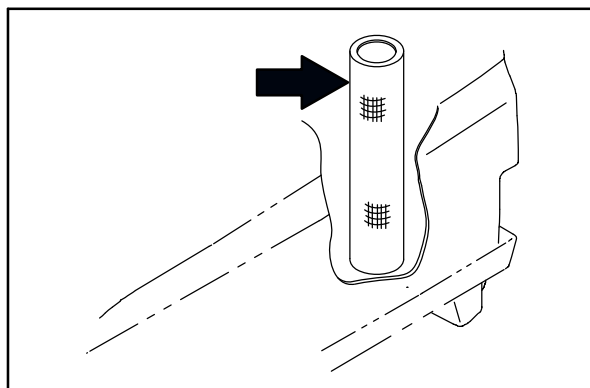
UWAGA: Przed otwarciem zaworu upewnić się, czy wylot węża jest skierowany w odpowiednim kierunku.



5. W razie potrzeby obrócić dyszę wylotową węża w inne położenie, aby wyregulować przepływ.



6. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu, po czym wypłukać zbiornik czystą wodą. Przepłukać filtr ES umieszczony na dnie zbiornika.



UWAGA: Do czyszczenia zbiorników **NIE WOLNO** używać pary. Nadmierne ciepło może uszkodzić zbiornik i podzespoły.

7. Aby zapobiec wyciekom, wyczyścić tę część dyszy wylotowej węża, która zatykana jest korkiem oraz mufę węża.



8. Zamknąć wylot węża i zamocować go z powrotem w zacisku na zbiorniku roztworu.

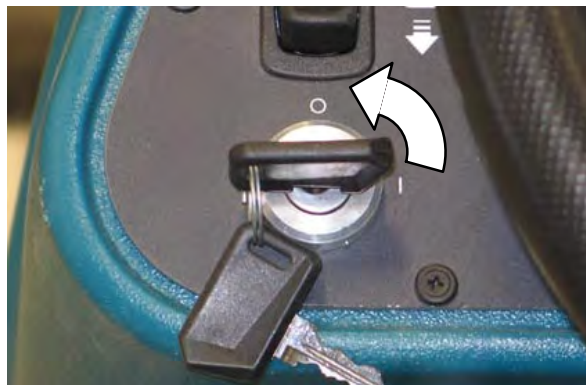


9. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

WYŁĄCZANIE MASZYNY

1. Zdjąć nogę z *pedału przyspieszania*.
2. Aby przerwać szorowanie, należy nacisnąć *przycisk szorowania 1-STEP*.
3. Nacisnąć *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.
4. Obrócić *kluczyk* do pozycji WYŁ. i wyjąć kluczyk.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.



WSKAŹNIKI AWARII

Maszyna jest wyposażona w dwa wzrokowe wskaźniki – czerwoną lampkę i wyświetlacz LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny).

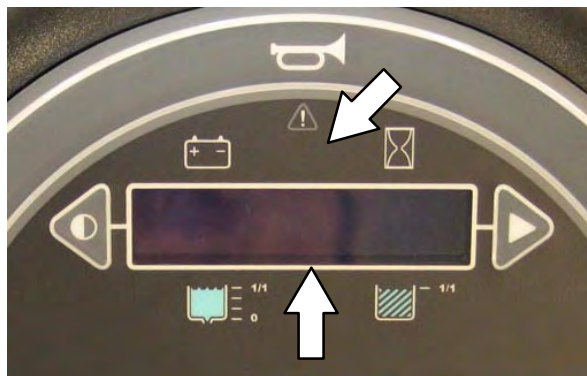
Miganie czerwonej lampki wskazuje na wystąpienie jakiejś awarii.

Na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest kod tej awarii. Jeśli jednocześnie wystąpi więcej niż jedna awaria, kody tych awarii są wyświetlane naprzemiennie.

Wszystkim kodom błędów towarzyszy również alarm dźwiękowy, aby zwrócić uwagę operatora na wystąpienie awarii.

Aby zresetować wskaźniki awarii, należy wyłączyć maszynę i usunąć przyczynę awarii. Wskaźnik awarii zostanie zresetowany po ponownym uruchomieniu maszyny.

W celu określenia przyczyny awarii lub uszkodzenia należy zapoznać się z poniższą tabelą.



Kod awarii (na wyświetlaczu LCD)	Przyczyny	Środek zaradczy
F1:Rcv Tank Full	Pełny zbiornik brudnej wody	Opróżnić zbiornik brudnej wody
F2: Sol Tank Empty	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
F3: Batt Very Low	Niski stan naładowania akumulatorów	Naładować akumulatory
F4: F/L Br Flt##	Lewa przednia szczotka nie działa	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
F5: R/R Br Flt##	Prawa tylna szczotka nie działa	
F6: Vac 1 Short	Wentylator odsysania 1 nie działa	
F7: Vac 2 Short	Wentylator odsysania 2 nie działa	
F8: Check Brushes	Szczotki nie działają	Sprawdzić szczotki. Wymienić nadmiernie zużyte szczotki. Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeśli nadal pojawia się kod błędu, zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu Tennant

F9: Propel Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
F10: Pickup Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	
F11: Scrub Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	

KODY OSTRZEGAWCZE / KODY OSTRZEGAWCZE

Gdy pojawi się mechaniczny / elektroniczny problem z maszyną, operator otrzyma ostrzeżenie o awarii / alarmie.

Wszystkim kodom błędów towarzyszy alarm dźwiękowy, aby zwrócić uwagę operatora na wystąpienie awarii.

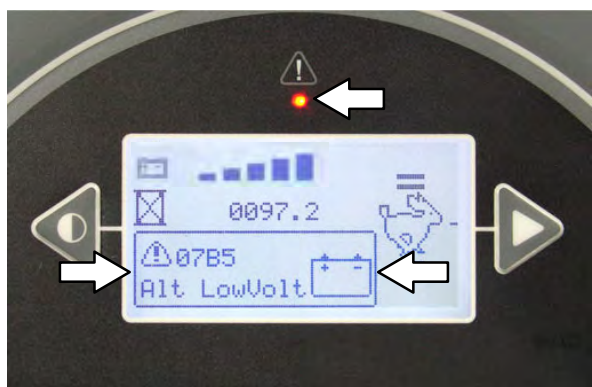
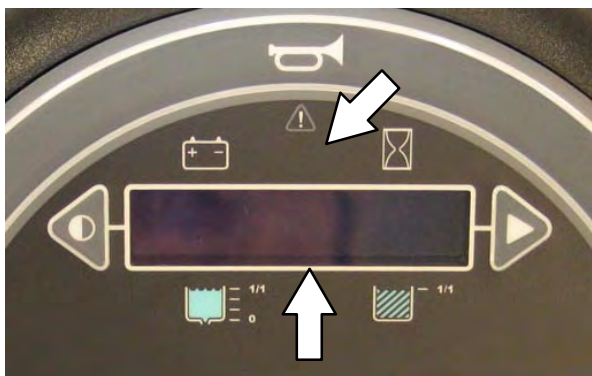
Aby zresetować wskaźniki awarii, należy wyłączyć maszynę i usunąć przyczynę awarii. Wskaźnik awarii / alarmu zostanie zresetowany po ponownym uruchomieniu maszyny.

W celu określenia przyczyny awarii lub uszkodzenia należy zapoznać się z tabelą wskazań awaryjnych /alarmowych.

WSKAŹNIKI BŁĘDÓW/ALARMOWE – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Maszyna jest wyposażona w dwa wzrokowe wskaźniki – czerwoną lampkę i wyświetlacz LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny).

Miganie czerwonej lampki wskazuje na wystąpienie jakiejś awarii.





Na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest kod tej awarii. Jeśli jednocześnie wystąpi więcej niż jedna awaria, kody tych awarii są wyświetlane naprzemiennie.

WSKAŹNIKI BŁĘDÓW/ALARMOWE – PRO-PANEL

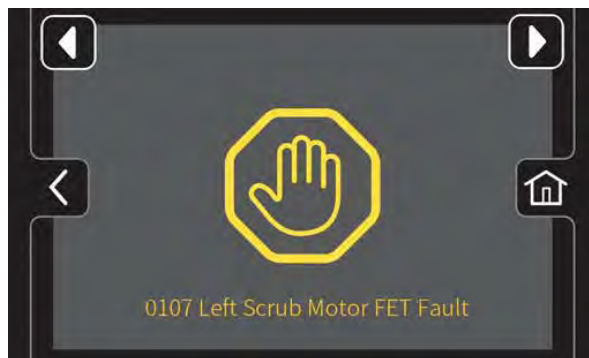
Przycisk wskaźnika awarii / alarmu będzie nieprzerwanie migał, wskazując na pojawienie się awarii / alarmu. Wielokolorowe tło zmieni się na czarne.





 Nacisnąć migający czerwony przycisk awarii, aby zobaczyć błędy. Na wyświetlaczu pojawi się ekran awarii / alarmów.


 Nacisnąć migający żółty przycisk wskaźnika alarmu, aby zobaczyć alarmy. Na wyświetlaczu pojawi się ekran awarii / alarmów.


Tekst awarii / alarmu pojawi się pod ikoną na środku ekranu.



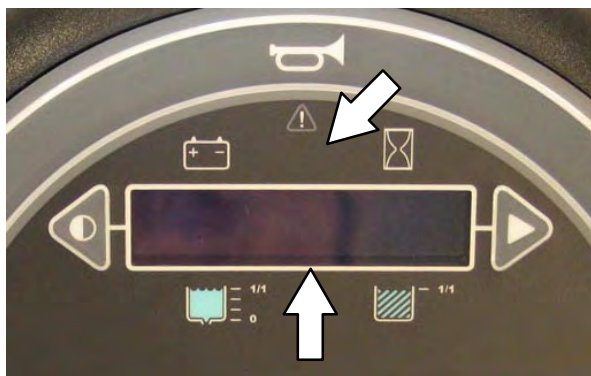
 Nacisnąć strzałkę w prawo, aby przewinąć awarie / alarmy do przodu.

 Nacisnąć strzałkę w lewo, aby przewinąć błędy / alarmy do tyłu.

 Nacisnąć przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

**WSKAŹNIKI BŁĘDÓW / KODY
OSTRZEGAWCZE
(S/N 0000-1199)**



W celu określenia przyczyny awarii lub uszkodzenia należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Kod usterki (S/N 0000-1199) (na wyświetlaczu LCD)	Przyczyny	Środek zaradczy
F1: Rcv Tank Full	Pełny zbiornik brudnej wody	Opróżnić zbiornik brudnej wody
F2: Sol Tank Empty	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
F3: Batt Very Low	Niski stan naładowania akumulatorów	Naładować akumulatory
F4: F/L Br Flt##	Lewa przednia szczotka nie działa	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
F5: R/R Br Flt##	Prawa tylna szczotka nie działa	
F6: Vac 1 Short	Wentylator odsysania 1 nie działa	
F7: Vac 2 Short	Wentylator odsysania 2 nie działa	Sprawdzić szczotki. Wymienić nadmiernie zużyte szczotki. Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeśli nadal pojawia się kod błędu, zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu Tennant
F8: Check Brushes	Szczotki nie działają	
F9: Propel Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	
F10: Pickup Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
F11: Scrub Error	Wszystkie funkcje szorowania nie działają (1-Step nie działa)	

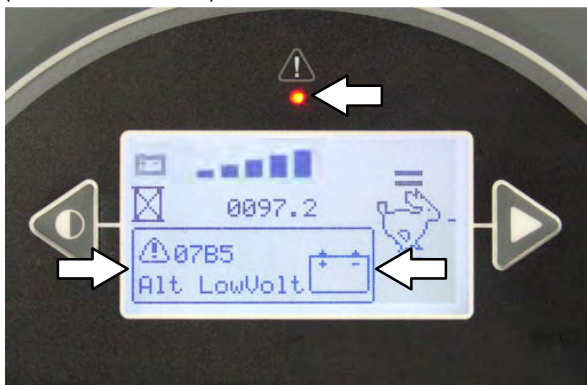
Kod usterki (S/N 0000-1199) (na wyświetlaczu LCD)	Przyczyny	Środek zaradczy
W1: Batt. Low	Niski stan naładowania akumulatorów.	Naładować akumulatory.
W2: Unavailable	Nie jest włączony system ES ani ec-H2O.	Wybrany tryb szorowania (ES / ec-H2O) jest niedostępny. Pojawia się, gdy maszyna jest w trybie transportu (<i>1-Step</i> nie jest aktywny).
W3: No [Side / Sweep] Config	Szczotka boczna nie jest włączona.	Brak szczotki bocznej. Funkcja Pre-Sweep niedostępna.
W4: Not Active	Wybrana funkcja jest nieaktywna.	Przycisnąć <i>przycisk 1-Step</i> , aby aktywować wszystkie funkcje.
W5: Solution Off	Dopływ roztworu nie jest włączony.	Włączyć dopływ roztworu.
W6: Brake On	Włączony hamulec postojowy.	Zwolnić hamulec postojowy.
W7: Side Br Wrn##	Szczotka boczna szorująca nie działa.	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W8: L Side Br Short	Lewa szczotka boczna zmiatająca nie działa.	
W9: R Side Br Short	Prawa szczotka boczna zmiatająca nie działa.	
W10: L Sweep Br Shrt	Lewa szczotka Pre-Sweep nie działa.	
W11: M Sweep Br Shrt	Główna szczotka Pre-Sweep nie działa.	
W12: R Sweep Br Shrt	Prawa szczotka Pre-Sweep nie działa.	Sprawdzić odpowiedni wyłącznik obwodu. Sprawdzić podłączenie wiązki przewodów. Podłączyć ponownie wiązkę przewodów, jeśli nie jest podłączona. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W13: Open [Frnt/Left] Br	Przednia szczotka główna nie działa.	
W14: Open [Rear/Rght] Br	Tylna szczotka główna nie działa.	
W15: Open Side Brush	Szczotka boczna szorująca nie działa.	
W16: Open L Side Br	Lewa szczotka boczna zmiatająca nie działa.	
W17: Open R Side Br	Prawa szczotka boczna zmiatająca nie działa.	
W18: Open L Sweep Br	Lewa szczotka Pre-Sweep nie działa.	
W19: Open M Sweep Br	Główna szczotka Pre-Sweep nie działa.	
W20: Open R Sweep Br	Prawa szczotka Pre-Sweep nie działa.	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W21: Sweep Vac Shrt	Wentylator odsysania Pre-Sweep nie działa.	
W22: Open Vac 1	Wentylator odsysania 1 nie działa.	Sprawdzić odpowiedni wyłącznik obwodu. Sprawdzić podłączenie wiązki przewodów. Podłączyć ponownie wiązkę przewodów, jeśli nie jest podłączona.
W23: Open Vac 2	Wentylator odsysania 2 nie działa.	
W24: Open Sweep Vac	Wentylator odsysania Pre-Sweep nie działa.	Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W25: SqueegeeStall	Tylna belka ssąca nie opuszcza się.	Sprawdzić belkę/siłownik belki pod kątem uszkodzeń lub przeszkód. Usunąć przeszkody. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.

Kod usterki (S/N 0000-1199) (na wyświetlaczu LCD)	Przyczyny	Środek zaradczy
W26: Side Stall	Zablokowanie szczotki bocznej szorującej / silnika szczotki.	Sprawdzić szczotkę / silnik szczotki pod kątem przeszkód. Usunąć przeszkody.
W27: LSide Stall	Zablokowanie lewej szczotki / silnika szczotki bocznej.	Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W28: RSide Stall	Zablokowanie prawej szczotki / silnika szczotki bocznej.	
W29: Sweep Stall	Szczotka Pre-Sweep nie opuszcza się.	Sprawdzić siłownik Pre-Sweep pod kątem przeszkód. Usunąć przeszkody. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W30: DetPumpShort	Pompa detergentu nie działa.	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod ostrzegawczy jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W31: ES PumpShort	Pompa ES nie działa.	
W32: SidePumpShrt	Pompa szczotki bocznej szorującej nie działa.	
W33: Ec Pump Shrt	Pompa ec-H2O nie działa.	
W34: DetPumpOpen	Pompa detergentu nie działa.	Sprawdzić odpowiedni wyłącznik obwodu. Sprawdzić podłączenie wiązki przewodów. Podłączyć ponownie wiązkę przewodów, jeśli nie jest podłączona. Jeżeli kod usterki jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W35: ES PumpOpen	Pompa ES nie działa.	
W36: SidePumpOpen	Pompa szczotki bocznej szorującej nie działa.	
W37: Ec Pump Open	Pompa ec-H2O nie działa.	
W38: [Side / Sweep] Offline	Szczotka boczna zmiatająca, szorująca lub Pre-Sweep nie działa.	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod ostrzegawczy jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.
W39: ECH2O Offline	System ec-H2O nie działa.	Wyłączyć i ponownie uruchomić maszynę. Jeżeli kod ostrzegawczy jest nadal wyświetlany, należy zaprzestać używania maszyny i skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.

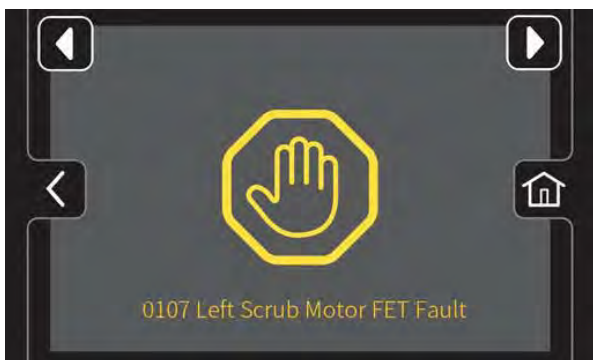
UWAGA: W przypadku wszystkich innych kodów błędów należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.

ZASADA DZIAŁANIA

WSKAŹNIKI BŁĘDÓW / KODY
OSTRZEGAWCZE
(S/N 1200-)



Panel standardowy



Pro-Panel

W celu określenia przyczyny awarii lub uszkodzenia należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Kod usterki (S/N 1200-) (na wyświetlaczu LCD)	Przyczyny	Środek zaradczy
0010 Włączony hamulec postojowy	Włączony hamulec postojowy.	Zwolnić hamulec postojowy.
0701 Konieczne przepłukanie ECH2O	System Ec-H2O zatkany przez nieczystości	Przepłukać system ec-H2O
0781 Pusty zbiornik detergentu	Pusty zbiornik detergentu	Uzupełnić zbiornik detergentem.
0790 Zbiornik roztworu jest pusty	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
0791 Zbiornik brudnej wody jest pełny	Pełny zbiornik brudnej wody	Opróżnić zbiornik brudnej wody
0792 Roztwór wył	Dopływ roztworu nie jest włączony.	Włączyć dopływ roztworu.
07A4 Pusty fotel	Operator nie siedzi w fotelu	Usiąść w fotelu
FF11 Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania	Niski stan naładowania akumulatorów.	Ładowanie akumulatora
FF12 Ostrzeżenie o bardzo niskim poziomie naładowania	Niski stan naładowania akumulatorów	Ładowanie akumulatora
FFF0 Wciśnięty wyłącznik awaryjny	Zatrzymanie awaryjne włączone	Wyłączyć zatrzymanie awaryjne

UWAGA: W przypadku wszystkich innych kodów błędów należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.

OPCJE

SPRYSKIWACZ (OPCJA)

Spryskiwacz jest używany do czyszczenia maszyny i otaczającego ją obszaru. Roztwór czyszczący jest dostarczany do spryskiwacza ze zbiornika roztworu.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie polewać ani nie splukiwać maszyny w pobliżu urządzeń elektrycznych

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć górną część przełącznika spryskiwacza, aby włączyć dyszę. Zapali się lampka na przełączniku spryskiwacza.



3. Otworzyć osłonę lewą, aby uzyskać dostęp do spryskiwacza.

4. Wyciągnąć dyszę z tylnej części maszyny i w razie potrzeby wyczyścić.



5. Po skończonym czyszczeniu ostrożnie pociągnąć za wąż, aby został wciągnięty z powrotem do maszyny.

UWAGA: Trzymać dyszę spryskiwacza i kontrolować wciąganie węża do maszyny. Gwałtowne puszczenie i szybkie wciągnięcie węża dyszy może spowodować uszkodzenie maszyny i/lub dyszy spryskiwacza.

6. Nacisnąć dolną część przełącznika spryskiwacza, aby wyłączyć dopływ wody. Po wyłączeniu spryskiwacza kontrolka na przełączniku spryskiwacza zgaśnie.

UWAGA: Przed kontynuowaniem szorowania należy sprawdzić, czy przełącznik dyszy spryskiwacza jest w pozycji wyłączonej. Szorowanie przy włączonym przełączniku dyszy spryskiwacza może doprowadzić do uszkodzenia pompy spryskiwacza.

SPRYSKIWACZ WYSOKOCIŚNIENIOWY (OPCJA)

Spryskiwacz wysokociśnieniowy służy do poważnego czyszczenia. Nie używać detergentu w zbiorniku roztworu podczas używania spryskiwacza ciśnieniowego, ponieważ może dojść do uszkodzenia spryskiwacza ciśnieniowego.

UWAGA: Przed pierwszym użyciem spryskiwacza wysokociśnieniowego lub w przypadku całkowitego opróżnienia zbiornika roztworu, napełnić pompę spryskiwacza wysokociśnieniowego. Zobacz NAPEŁNIANIE POMPY SPRYSKIWACZA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie polewać ani nie splukiwać maszyny w pobliżu urządzeń elektrycznych

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Wyłączyć maszynę i zaciągnąć hamulec postojowy.

UWAGA: Opcja spryskiwacza wysokociśnieniowego nie działa, jeśli nie jest włączony hamulec parkingowy.

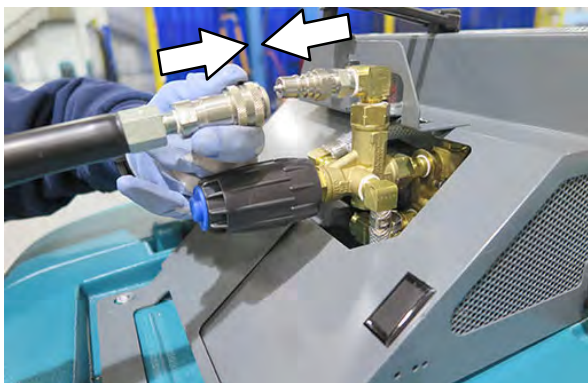
2. Odblokować opaskę węża i wyjąć wąż spryskiwacza z maszyny.



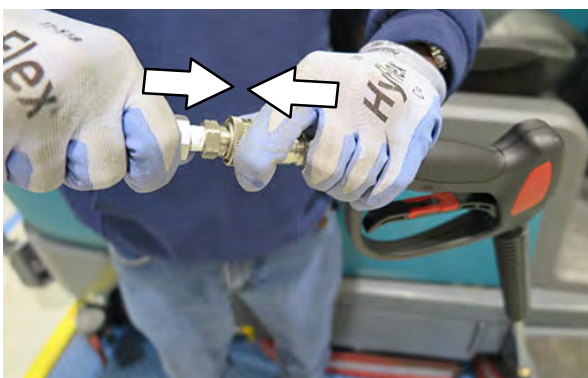
3. Odblokować opaskę spryskiwacza ciśnieniowego i wyjąć go z maszyny.



4. Podłączyć wąż do spryskiwacza wysokociśnieniowego.



5. Drugi koniec węża podłączyć do wsięgnika.



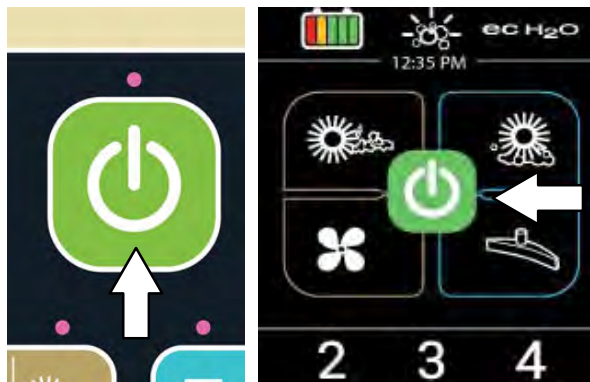
6. Dyszę na wsięgniku dostosować do wymaganych ustawień.

Wysunąć spryskiwacz dla ustawienia ciśnienia **Niskie (Low)**, lub wsunąć spryskiwacz dla wstawienia ciśnienia **Wysokie (High)**. Przekręcić dyszę dla ustawienia albo **Strumień (Stream)** albo **Wachlarz (Fan)**.



7. Uruchomić maszynę.

8. Sprawdzić, czy przycisk szorowania 1-STEP jest wyłączony.



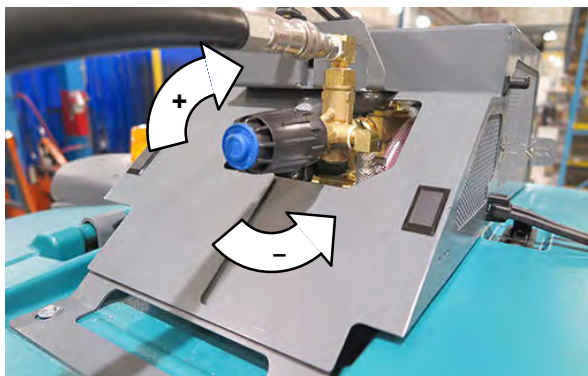
Panel standardowy

Pro-Panel

9. Naciśnij górną część przełącznika spryskiwacza wysokociśnieniowego, aby włączyć spryskiwacz wysokociśnieniowy. Gdy spryskiwacz wysokociśnieniowy zostanie włączony, na przełączniku zapali się lampka.



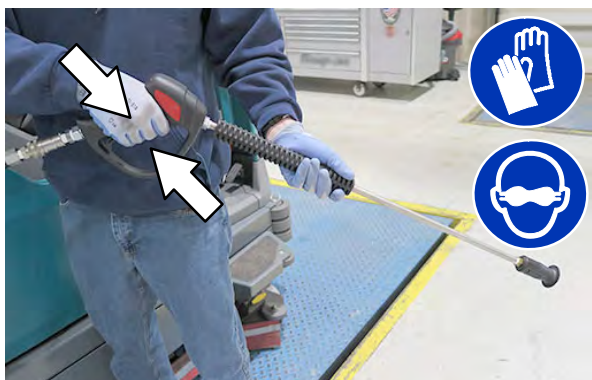
10. W razie potrzeby, wyregulować ciśnienie. Aby zwiększyć ciśnienie przekręć pokrętkę regulacji w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a aby zmniejszyć ciśnienie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



UWAGA: Przed regulacją ciśnienia w systemie ustawić je na rurze.

11. Nacisnąć dźwignię, aby rozpocząć czyszczenie.

! OSTRZEŻENIE: Nie należy spryskiwać ludzi ani zwierząt. Może to spowodować poważne obrażenia. Stosować ochronę oczu. Trzymać spryskiwacz oburącz.



12. Po zakończeniu czyszczenia zwolnić wyzwalacz.
13. Wcisnąć u dołu *przełącznik spryskiwacza ciśnieniowego*, aby wyłączyć spryskiwacz wysokociśnieniowy.
14. Skierować spryskiwacz wysokociśnieniowy w bezpiecznym kierunku i nacisnąć spust, aby uwolnić ciśnienie z systemu.
15. Wyłączyć maszynę.
16. Zdemontować wąż i końcówkę i odłożyć je w odpowiednie miejsce przechowywania.

NAPEŁNIANIE POMPY SPRYSKIWACZA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO

Pompa spryskiwacza wysokociśnieniowego musi zostać napełniona przed pierwszym uruchomieniem, lub gdy zbiornik roztworu został całkowicie opróżniony. Aby napełnić system należy uruchomić pompę roztworu, aby doprowadzić wodę/roztwór do pompy spryskiwacza wysokociśnieniowego przed uruchomieniem pompy spryskiwacza wysokociśnieniowego.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Wyłączyć maszynę i zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Zablokować tylne koła.
3. Podłączyć wąż i rurę do spryskiwacza wysokociśnieniowego.
4. Uruchomić maszynę.
5. Zwolnić hamulec postojowy.

UWAGA: Zapobiega to uszkodzeniu pompy wysokociśnieniowej w przypadku braku wody/roztworu w pompie.

6. Nacisnąć górną część *przełącznika spryskiwacza wysokociśnieniowego*, aby włączyć pompę roztworu. Gdy spryskiwacz wysokociśnieniowy zostanie włączony, na przełączniku zapali się lampka.



7. Ścisnąć i przytrzymać spust, aż woda/roztwór wypłynie ze spryskiwacza.



8. Zwolnić spust.
9. Wcisnąć u dołu *przełącznik spryskiwacza wysokociśnieniowego*, aby wyłączyć spryskiwacz wysokociśnieniowy.
10. Wyłączyć maszynę i zaciągnąć hamulec postojowy.
11. Pompa spryskiwacza wysokociśnieniowego jest teraz napełniona.

ZASADA DZIAŁANIA

SYSTEM ODSYSANIA Z TRUDNO DOSTĘPNYCH MIEJSC NA MOKRO (OPCJA)

Funkcja służy do czyszczenia miejsc, które są poza zasięgiem maszyny.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
2. Zdjąć elementy systemu odsysania z trudno dostępnych miejsc z zasobnika na pokrywie przedziału akumulatorów.



3. Odłączyć wąż podciśnieniowy od tylnej belki ssącej.



4. Podłączyć wąż podciśnieniowy do ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc.



5. Połączyć dyszę ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc z węzłem ssawki.



6. Włożyć i zamocować uchwyt ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc do węzła podciśnieniowego ssawki.



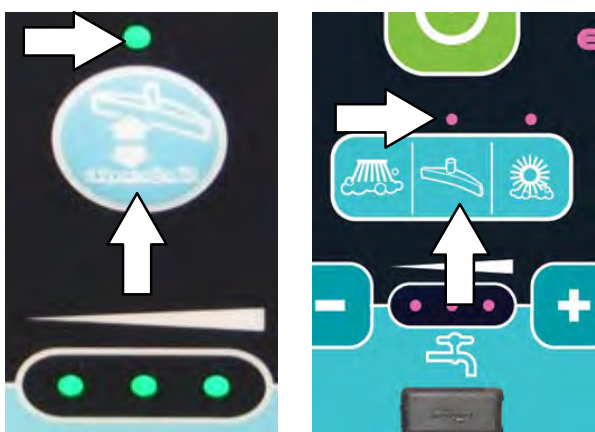
7. Zamocować kołnierz węży ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc do uchwytu węży podciśnieniowych ssawki.



8. Wysunąć uchwyt ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc na żadaną długość i obrócić uchwyt, aby go zablokować.



9. Włączyć zasilanie maszyny.
10. Przycisnąć przycisk wentylatora/belki ssącej, aby włączyć wentylator ssania. Tylna belka ssąca zostanie opuszczona do końca.



Panel standardowy



Pro-Panel

11. Zebrać wodę z podłogi.



12. Po zakończeniu zbierania nacisnąć przycisk wentylatora/belki ssącej, aby wyłączyć wentylator odsysania. Belka ssąca zostanie podniesiona.
13. Wyłączyć maszynę.
14. Odłączyć wąż podciśnieniowy ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc od węży podciśnieniowych tylnej belki ssącej i zdemontować ssawkę.
15. Ponownie umieścić elementy systemu odsysania z trudno dostępnych miejsc w zasobniku na pokrywie przedziału akumulatorów.
16. Podłączyć ponownie wąż podciśnieniowy do tylnej belki ssącej.
17. Podnieść drzwi/stopień zderzaka tylnego do pozycji górnej i zamocować do zderzaka tylnego.

RĘCZNY ODKURZACZ (OPCJA)

Ręczny odkurzacz wykorzystuje oddzielny system do zbierania suchych zanieczyszczeń, które mogą zaplątać się w systemie czyszczącym. System do zbierania suchych zanieczyszczeń może być używany oddzielnie od maszyny lub na maszynie, gdy operator siedzi w fotelu.

OBSŁUGA RĘCZNEGO ODKURZACZA (MASZYNA WYŁĄCZONA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Wyjąć odkurzacz ręczny z miejsca przechowywania.



2. Włączyć zasilanie maszyny.
3. Włączyć przełącznik odkurzacza ręcznego.

UWAGA: Odkurzacz ręczny nie będzie działał gdy maszyna jest wyłączona, dopóki nie zostanie uruchomiony hamulec postojowy maszyny.



4. Odkurzyć suche zanieczyszczenia zgodnie z potrzebą.
5. Po zakończeniu wyłączyć odkurzac ręczny i umieścić w miejscu przechowywania.

OBSŁUGA RĘCZNEGO ODKURZACZA (MASZYNA WŁĄCZONA)

1. Wyciągnąć odkurzacz ręczny z miejsca przechowywania i przygotować do pracy.



2. Włączyć przełącznik odkurzacza ręcznego.

UWAGA: Odkurzacz ręczny nie włączy się, dopóki nie zostanie wyciągnięty z miejsca przechowywania.



3. Używać maszyny normalnie, aż potrzebny będzie ręczny odkurzacz.



4. Wyciągnąć ręczny odkurzacz z pozycji *gotowej do użycia* i w razie potrzeby odkurzyć suche zanieczyszczenia. Odkurzacz uruchomi się automatycznie.



UWAGA: Prędkość maszyny zmniejszy się, gdy odkurzacz ręczny zostanie wyciągnięty z pozycji gotowej do użycia.

5. Po zakończeniu umieścić odkurzacz ręczny w pozycji *gotowej do użycia*. Upewnić się, że odkurzacz ręczny jest odpowiednio zabezpieczony, co spowoduje jego wyłączenie.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ODPADY RĘCZNEGO ODKURZACZA

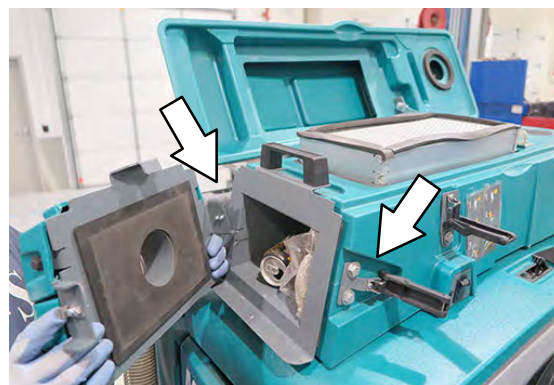
Odkurzacz ręczny zbiera suche zanieczyszczenia w pojemniku na odpady. Codziennie opróżniać pojemnik na odpady ręcznego odkurzacza.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

1. Odblokować i otworzyć pokrywę ręcznego odkurzacza.



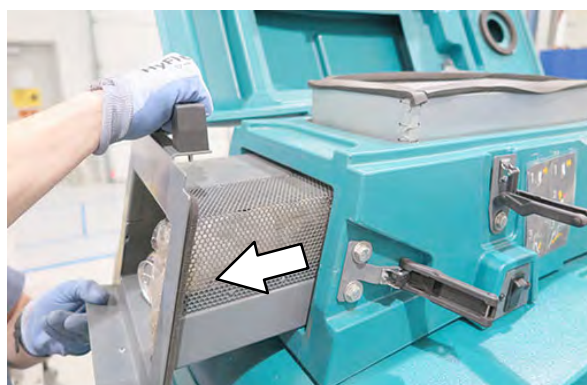
2. Odblokować i zdjąć wąż odkurzacza ręcznego.



3. Zawiesić wąż na wsporniku odkurzacza.



4. Wyjąć i opróżnić pojemnik na odpady. Umieścić pojemnik z powrotem w komorze odkurzacza.



5. Przymocować i zapiąć zatrzask węża podciśnieniowego ręcznego odkurzacza.
6. Zamknąć i zatrzasknąć pokrywę ręcznego odkurzacza.

CZYSZCZENIE FILTRA ODKURZACZA PRÓŻNIOWEGO

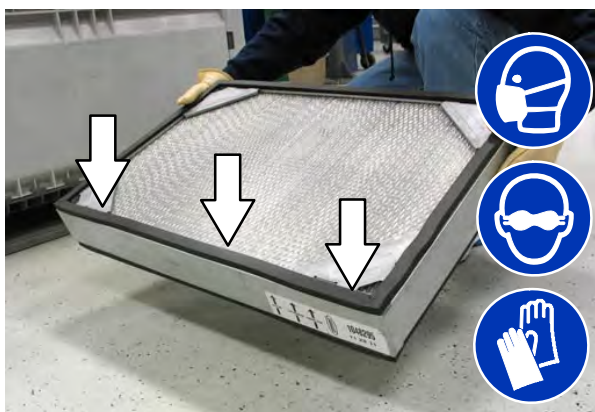
Czyścić filtr odkurzacza próżniowego co 50 godzin pracy.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

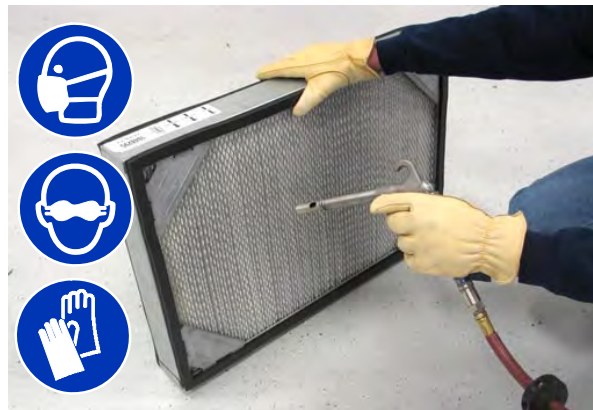
1. Odblokować i otworzyć pokrywę ręcznego odkurzacza.
2. Wyjąć filtr odkurzacza próżniowego i zastosować jedną z poniższych metod, aby wyczyścić filtr pyłu.



WYTRZEPYWANIE - delikatnie wytrzepać filtr o płaską powierzchnię. **Nie uszkodzić brzegów filtra.** Filtr nie uszczelni się dobrze w ramce filtra, jeśli jego brzegi będą uszkodzone.



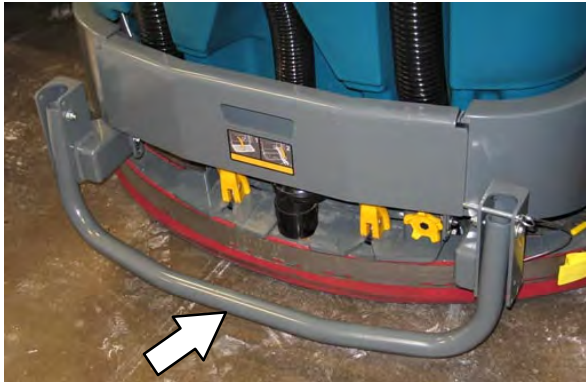
PRZEDMUCHIWANIE – zawsze chronić oczy, używając sprężonego powietrza. Przedmuchać powietrzem filtr pyłu w kierunku przeciwnym do strzałek. Do przedmuchiwania filtru nie używać nigdy ciśnienia powietrza większego niż 690 kPa (100 psi), stosując je z odległości nie mniejszej niż 50 mm (2") od filtru. Tego można dokonać za pomocą filtru pyłu w maszynie.



3. Zamontować ponownie filtr, zamknąć osłonę odkurzacza ręcznego i zamknąć go po zakończeniu.

OSŁONA TYLNEJ BELKI SSĄCEJ (OPCJA)

Osłona tylnej belki ssącej chroni belkę przed uszkodzeniem.



Aby chronić tylną belkę ssącą, wyjąć zawleczkę i opuścić ochroniacz belki, następnie ponownie włożyć zawleczkę.

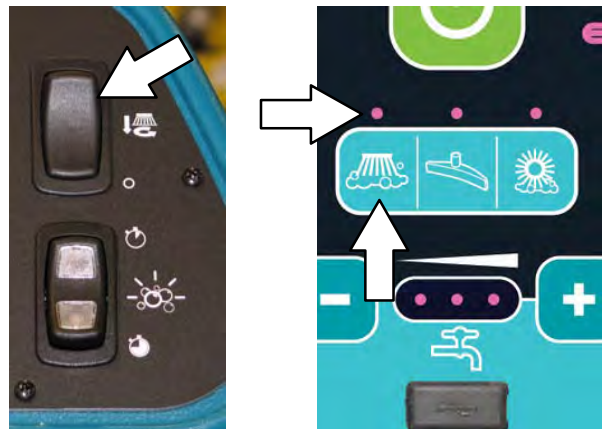

BOCZNA SZCZOTKA SZORUJĄCA LUB ZMIATAJĄCA (OPCJA)

Szczotka boczna zmiata zanieczyszczenia w kierunku szczotki głównej. Jeżeli maszyna jest wyposażona w boczną szczotkę szorującą, do szczotki bocznej dozowany jest roztwór czyszczący. Jeżeli maszyna jest wyposażona w boczną szczotkę zmiatającą, do szczotki bocznej roztwór nie jest dozowany.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

1. Włączyć zasilanie maszyny
2. Nacisnąć górną część *przełącznika szczotki bocznej*, aby włączyć zespół szczotki bocznej.



Panel standardowy



Pro-Panel

3. Nacisnąć *przycisk 1-Step*. Zespół szczotki bocznej zostanie opuszczony wraz ze szczotką główną.

UWAGA: Przycisk 1-Step umożliwia sterowanie szczotką boczną, gdy przełącznik szczotki bocznej znajduje się w pozycji włączonej (górnej).

4. Aby rozpocząć szorowanie, należy nacisnąć *pedał przyspieszania*.
5. Nacisnąć dolną część *przełącznika szczotki bocznej*, aby zatrzymać i podnieść szczotki szorujące.

ZESPÓŁ PRE-SWEEP (OPCJA)

Zespół Pre-Sweep jest montowany z przodu maszyny i umożliwia dodatkowe zbieranie śmieci. Zespół składa się ze szczotki głównej i szczotek bocznych, które zmiatają śmieci do pojemnika na odpady. Pojemnik na odpady oraz worek odsysacza należy okresowo opróżniać.

Maszyna może pracować z zespołem Pre-Sweep lub bez niego. Więcej informacji można znaleźć w punkcie PRE-SWEEP w rozdziale KONSERWACJA poświęconym konserwacji i regulacji maszyny.

! OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

OBSŁUGA ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA) STANDARDOWY PANEL

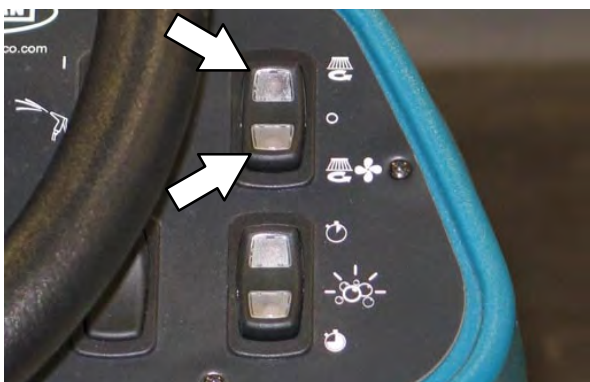
1. Włączyć zasilanie maszyny
2. Przycisnąć przycisk 1-Step, aby uruchomić szorowanie i tryb Pre-Sweep.

UWAGA: Nie przyciskać przycisku kroku 1, jeżeli maszyna służy tylko do zmiatania. Funkcję Pre-Sweep można używać bez funkcji szorowania.

3. Przycisnąć górną część przełącznika Pre-Sweep, aby uruchomić funkcję Pre-Sweep bez kontroli zapylenia. Górna część przełącznika zaświeci się.

Przycisnąć dolną część przełącznika Pre-Sweep, aby uruchomić funkcję Pre-Sweep z kontrolą zapylenia. Dolna część przełącznika zaświeci się.

UWAGA: Zespół Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia zostaną uruchomione, gdy maszyna zacznie poruszać się do przodu.



4. Nacisnąć podświetloną część (górną lub dolną) przełącznika Pre-Sweep, aby wyłączyć system Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia.

OBSŁUGA ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA) PRO-PANEL

1. Włączyć zasilanie maszyny
2. Przycisnąć przycisk 1-Step, aby uruchomić szorowanie i tryb Pre-Sweep.

UWAGA: Nie przyciskać przycisku kroku 1, jeżeli maszyna służy tylko do zmiatania. Funkcję Pre-Sweep można używać bez funkcji szorowania.

3. Przycisnąć górną część przełącznika Pre-Sweep, aby uruchomić funkcję Pre-Sweep bez kontroli zapylenia.

Przycisnąć przełącznik Pre-Sweep, aby uruchomić funkcję kontroli zapylenia Pre-Sweep.



UWAGA: Zespół Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia zostaną uruchomione, gdy maszyna zacznie poruszać się do przodu.

4. Nacisnąć przycisk szczotki zespołu Pre-Sweep lub odkurza Pre-Sweep, aby wyłączyć system Pre-Sweep oraz system kontroli zapylenia.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ODPADY ZESPOŁU PRE-SWEEP

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Poluzować oba zatrzaski pokrywy zespołu Pre-Sweep.



2. Podnieść pokrywę zespołu Pre-Sweep i zabezpieczyć podpórką, aby pozostała otwarta.



3. Wyjąć pojemnik na odpady z zespołu Pre-Sweep i opróżnić go.



4. Włożyć pojemnik na odpady do zespołu Pre-Sweep.
5. Sprawdzić worek odsysacza. Wymienić, jeżeli jest zapełniony lub uszkodzony.



6. Odbezpieczyć podpórkę pokrywy zespołu Pre-Sweep i opuścić pokrywę.

DOSTOSOWYWANIE GŁOŚNOŚCI ALARMU ZAPASOWEGO (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny działać zgodnie z lokalnym regulaminem bezpieczeństwa odnośnie alarmów zapasowych.

Głośność alarmu zapasowego może wynosić między 85 a 102 dB(A). Aby ją zmienić, usunąć pokrywę alarmu zapasowego i przekręcić pokrętło głośności.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło w prawo.

Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło w lewo.



WYSUWANY AKUMULATOR (OPCJA)

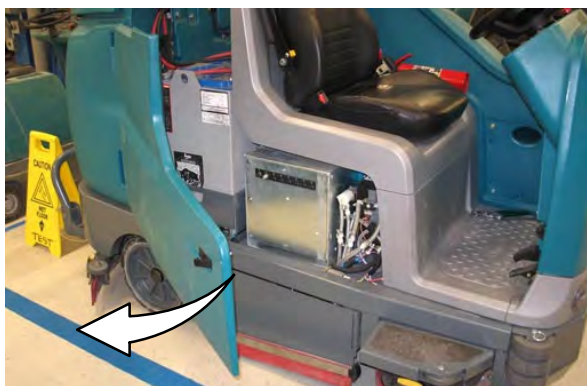
Funkcja wysuwanego akumulatora pozwala szybko i łatwo wyjąć akumulatory z maszyny i ponownie je włożyć. Należy stosować odpowiednie urządzenia i procedury wyciągania i podnoszenia akumulatorów, dostosowane do ich wielkości i masy. Zob. rozdział *DANE TECHNICZNE*. Wysokość wysuwania akumulatora wynosi 508 mm (20").

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

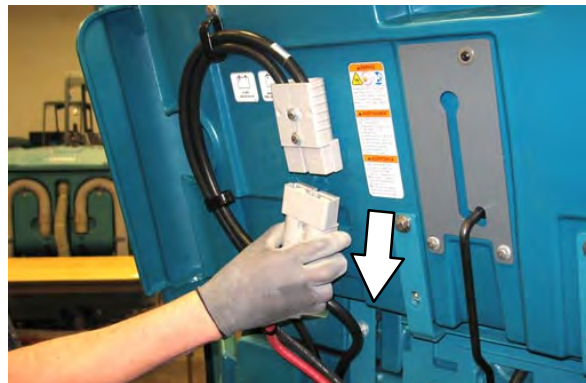
1. Podnieść pokrywę przedziału akumulatora i zabezpieczyć ją podpórką.



2. Otworzyć osłonę prawą.



3. Odłączyć przewód po stronie akumulatora od urządzenia, pociągając w dół złącze. Nie ciągnąć przewodów.



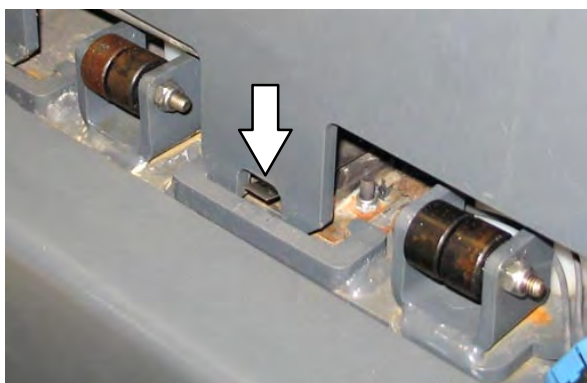
4. Zdemontować uchwyt blokujący akumulatory z maszyny.



5. Umieścić wózek na akumulatory w pobliżu przedziału akumulatorów.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny należy przestrzegać następujących zaleceń: Trzymać wszystkie metalowe przedmioty z dala od akumulatorów. Stosować nieprzewodzące narzędzia do wyjmowania akumulatorów. Do podnoszenia akumulatorów stosować podnośnik i inne odpowiednie narzędzia. Akumulatory muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel. Przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa dotyczących wyjmowania akumulatorów.

6. Wysunąć akumulator z maszyny na wózek.
7. Założyć nowe akumulatory do przedziału akumulatorów.
8. Zamontować uchwyt blokujący akumulatory na maszynie. Uchwyt musi całkowicie dociskać przełącznik w położeniu całkowicie zamkniętym. Jeżeli przełącznik zostanie zamknięty, maszyna nie będzie działać.



9. Zamknąć pokrywę boczną przedziału akumulatorów i pokrywę górną.

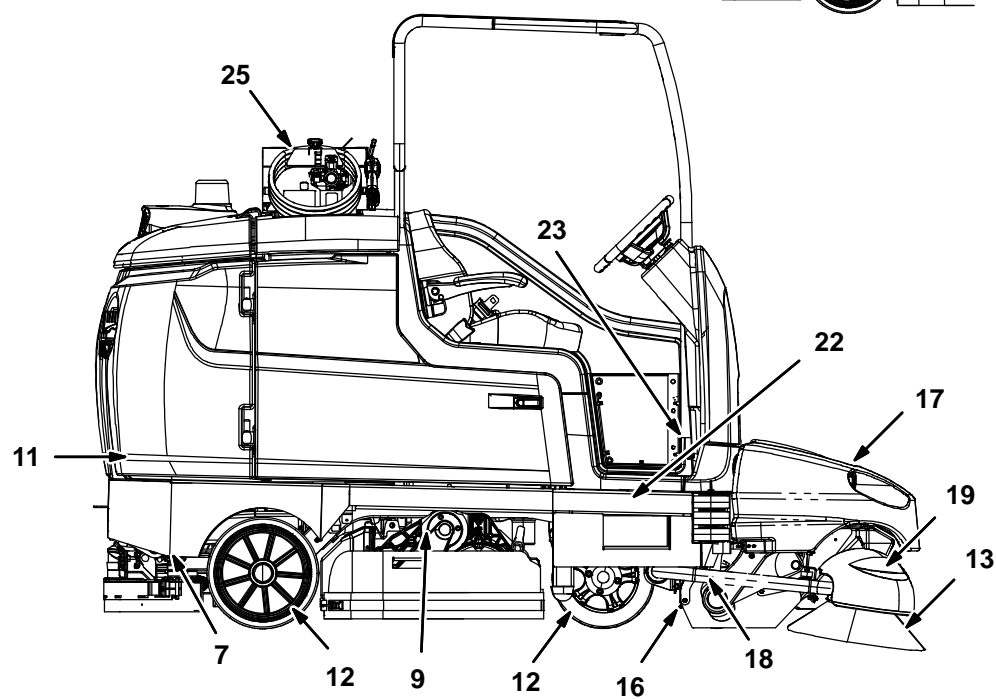
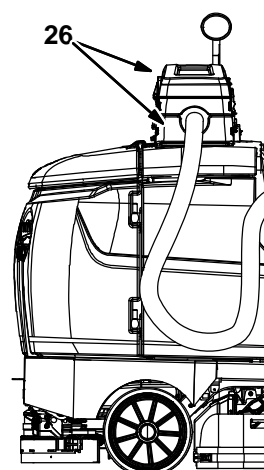
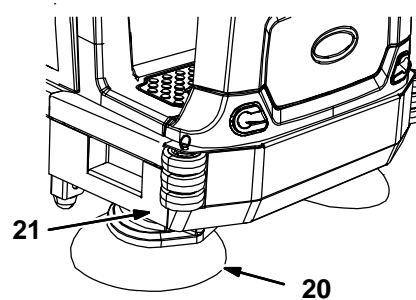
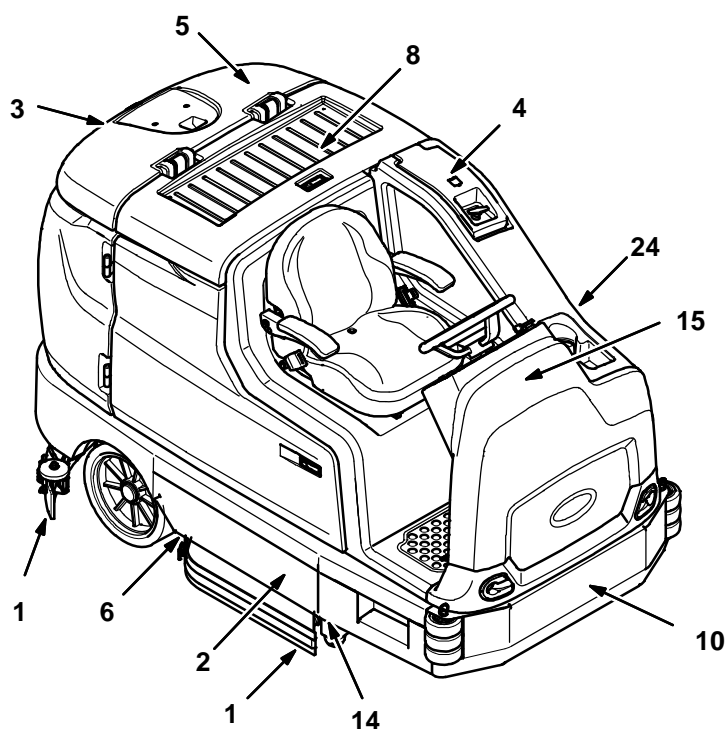
**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK W
MASZYNIE**

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Maszyna nie działa	Przycisk zatrzymania awaryjnego jest włączony	Obrócić przycisk w prawo, aby zresetować
	Wykryta usterka maszyny	Zob. WSKAŹNIKI AWARII lub KODY OSTRZEGAWCZE
	Rozładowany akumulator	Ładowanie akumulatora
	Poluzowane zaciski przewodów akumulatorów	Dokręcić zaciski
	Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulatory
	Nie działa wyłącznik z kluczykiem	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Uszkodzona płyta sterująca	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
Za maszyną pozostaje wilgotny ślad lub nie jest zbierana woda.	Zużycie listew belek ssących	Obrócić lub wymienić listwy belek ssących
	Brak regulacji belki ssącej	Wyregulować belkę ssącą
	Zatkany zespół belek ssących	Oczyszczyć belki ssące
	Obluzowany wąż podciśnieniowy	Poprawić połączenia węża podciśnieniowego
	Zatkany wąż podciśnieniowy	Przepłukać wąż podciśnieniowy
	Uszkodzony wąż podciśnieniowy	Wymienić wąż podciśnieniowy
	Zanieczyszczony filtr wlotowy wentylatora odsysania	Oczyszczyć filtr
	Na belce ssącej zebrały się zanieczyszczenia	Usunąć zanieczyszczenia z belki ssącej
	Wąż doprowadzenia podciśnieniowy do belki ssącej lub zbiornika brudnej wody jest odłączony lub uszkodzony	Podłączyć lub wymienić wąż podciśnieniowy
	Niedomknięta pokrywa zbiornika	Sprawdzić, czy coś jej nie blokuje
	Rozdarte uszczelki zbiornika brudnej wody	Wymienić uszczelki
Nie obraca się wentylator odsysania	Zbiornik odzyskujący jest pełny	Opróżnić zbiornik brudnej wody
	Zbiornik brudnej wody wypełnia piana	Opróżnić zbiornik brudnej wody
		Używać mniej detergentu lub zmienić na inny
		Użyć środków przeciwpieniących
Mały lub w ogóle brak przepływu wody na podłogę	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
	Wyłączony przepływ roztworu	Włączyć przepływ roztworu
	Zatkane przewody dostarczania roztworu	Przepłukać przewody dostarczania roztworu
	Zablokowany lub uszkodzony zawór elektromagnetyczny	Oczyszczyć lub wymienić zawór

Mała skuteczność szorowania	Zanieczyszczenia na szczotkach szorujących	Usunąć zanieczyszczenia ze szczotek
	Zastosowano niewłaściwy detergent, szczotki lub nakładki	Spytać o zalecenia przedstawiciela firmy Tennant
	Zużyte szczotki lub nakładki szorujące	Wymienić szczotki lub nakładki szorujące
	Nadmierny docisk szczotki	Zmniejszyć nacisk szczotki
	Nierównomierny docisk szczotki	Wypoziomować głowicę szorującą
	Zapełniony pojemnik na odpady	Opróżnić pojemnik na odpady
	Zerwany pas napędu szczotki na cylindrycznej głowicy szorującej	Wymienić pasy
	Niski stan naładowania akumulatorów	Ładować akumulator do czasu automatycznego wyłączenia ładowarki

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Skrócony czas pracy	Akumulator nie jest całkowicie naładowany	Ładować akumulator do czasu automatycznego wyłączenia ładowarki
	Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulatory
	Akumulatory wymagają konserwacji	Zob. punkt AKUMULATORY w sekcji KONSERWACJA
	Uszkodzona ładowarka akumulatorów	Wymienić ładowarkę akumulatora
Nie działa system ES	<i>Przełącznik systemu ES jest wyłączony</i>	Włączyć przełącznik ES
	Czujnik ES w zbiorniku zanieczyszczony lub w nieprawidłowej pozycji	Oczyścić/przestawić czujnik
	Zatkany filtr pompy systemu ES.	Oczyścić filtr ES
	Za mały poziom wody w zbiorniku brudnej wody	Wypełnić zbiornik brudnej wody mniej więcej do połowy
	Za mały poziom wody w zbiorniku roztworu	Napełnić zbiornik roztworu
ec-H2O Model: Kontrolka ostrzegawcza i błędu miga na czerwono	Nagromadzenie osadu kamienia w module	Wyplukać moduł (Zob. PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU <i>ec-H2O</i>)
ec-H2O Model: Kontrolka ostrzegawcza i błędu świeci ciągle na czerwono	Zatkany moduł	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Niesprawna pompa roztworu	Wymienić pompę roztworu
Spryskiwacz wysokociśnieniowy nie działa	Hamulec postojowy nie jest włączony	Włączyć hamulec postojowy
	Uruchomił się wyłącznik termiczny na silniku pompy wysokiego ciśnienia	Pozwolić się ochłodzić
	Zadziałał obwód pompy roztworu	Zresetować wyłącznik obwodu
	Przełącznik był włączony, gdy maszyna została uruchomiona	Wyłączyć / włączyć przełącznik
spryskiwacz wysokociśnieniowy spryskuje pod niskim ciśnieniem	Dysza spryskiwacza jest ustawiona na niskie ciśnienie	Dostosować ustawienie dyszy spryskiwacza
	Pokrętko ciśnienia pompy spryskiwacza jest przykręcone	Dostosować pokrętko ciśnienia pompy spryskiwacza
Słaba wydajność odkurzacza ręcznego	Zatkany wąż	Oczyścić zatkany wąż
	Rozdarte uszczelki lub system do zbierania suchych zanieczyszczeń	Wymienić uszczelki

KONSERWACJA



356389 356290

SCHEMAT KONSERWACJI

W poniższej tabeli określono osobę odpowiedzialną za każdą procedurę.

O = operator.

T = przeszkolony personel.

Okres	Osoba odpowiedzialna	Klucz	Opis	Procedura	Smar/płyn	Liczba punktów w serwisowaniu
Codziennie	O	1	Boczne i tylne belki ssące	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia. Sprawdzić ugięcie.	-	4
	O	2	Szczotki główne	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń	-	2
	O	3	Zbiornik brudnej wody	Oczyszczyć zbiornik, czujnik górny i sprawdzić uszczelkę pokryw	-	1
	O	4	Zbiornik roztworu	Sprawdzić uszczelkę pokryw	-	1
	O	3	Tylko maszyny z systemem ES: Zbiornik brudnej wody	Oczyszczyć filtr na dole zbiornika oraz drugi czujnik dolny.	-	2
	O	4	Tylko maszyny z systemem ES: Zbiornik roztworu	Oczyszczyć zbiornik i czujnik poziomu	-	1
	O	5	Filtr wlotowy wentylatora odsysania, sito i pojemnik na odpady	Oczyszczyć	-	1
	O	6	Szczotki cylindryczne tylko: Pojemnik na odpady	Oczyszczyć	-	1
	O	20	Boczna szczotka zmiatająca lub szorująca (opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń.	-	1 (2)
	O	20	Belka ssąca szczotki po stronie szorowania (opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	1
	O	13	Szczotki boczne Pre-Sweep (opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń.	-	2
	O	16	Szczotka główna Pre-Sweep (opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń.	-	1
	O	17	Pojemnik na odpady zespołu Pre-Sweep (opcja)	Oczyszczyć	-	1
	O	26	Pojemnik na odpady ręcznego odkurzacza (opcja)	Oczyszczyć	-	1
Co tydzień	T	8	Ogniwa akumulatora	Sprawdzić poziom elektrolitu	WD	Wiele punktów
50 godzin	T	1	Boczne i tylne belki ssące	Sprawdzić poziomowanie	-	4
	O	16, 17	Obrzeża i uszczelki zespołu Pre-Sweep (opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	4
	O	2	Główne szczotki (cylindryczne)	Obrócić szczotki od przodu do tyłu.	-	2

Okres	Osoba odpowiedzialna	Klucz	Opis	Procedura	Smar/płyn	Liczba punktów w serwisowaniu
50 godzin	O	14	Obrzeża tarczowej głowicy szorującej	Sprawdzić, czy na obrzeżach nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	2
	O	24	Filtr dostarczania roztworu	Sprawdzić sito i wyczyścić	-	1
	O	26	Uszczelki odkurzacza ręcznego (Opcja)	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	3
100 godzin	T	8	System doprowadzenia wody do akumulatora (opcja)	Sprawdzić, czy na węzłach i połączeniach nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	Wiele punktów
200 godzin	T	23	Hamulce	Sprawdzić wyregulowanie	-	1
	T	8	Styki i kable akumulatora	Sprawdzić i oczyścić	-	2
	T	9	Paski napędowe szczotki cylindrycznej	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	2
	T	18	Pasek napędu szczotek zespołu Pre-Sweep	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	1
	T	22	Sworzeń koła napędowego	Nasmarować	SPL	1
	T	15	Łańcuch układu kierowniczego	Nasmarować, sprawdzić napężenie i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	GL	1
	T	10	Łańcuch przekładni kierownicy	Nasmarować, sprawdzić napężenie i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	GL	1
500 godzin	T	11	Silniki wentylatora odsysania	Sprawdzić szczotki silnika	-	2
	O	12	Opony	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	3
1000 godzin	T	21	Silniki szczotki po stronie zamiatania	Sprawdzić szczotki silnika (po pierwszym sprawdzeniu po upływie 1000 godzin należy sprawdzać co 100 godzin)	-	1 (2)
	T	18	Silnik szczotki głównej Pre-Sweep (opcja)	Sprawdzić szczotki silnika (po pierwszym sprawdzeniu po upływie 1000 godzin należy sprawdzać co 100 godzin)	-	1
	T	19	Silniki szczotki bocznej Pre-Sweep (opcja)	Sprawdzić szczotki silnika (po pierwszym sprawdzeniu po upływie 1000 godzin należy sprawdzać co 100 godzin)	-	2
	T	25	Silnik spryskiwacza wysokociśnieniowego	Sprawdzić szczotki silnika (po upływie 1000 godzin pracy myjki ciśnieniowej, nie maszynogodzin)	-	2

SMAR/PŁYN

WD Woda destylowana.

SPL ... Specjalny smar Lubriplate EMB (TENNANT numer części 01433-1)

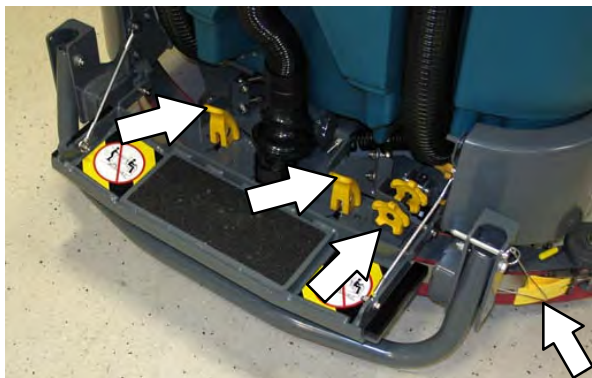
SP Smar do przekładni

SAE 90

UWAGA: W bardzo zapyłonym otoczeniu pracy może być wymagana częstsza konserwacja.

ŻÓŁTE PUNKTY OBSŁUGOWE

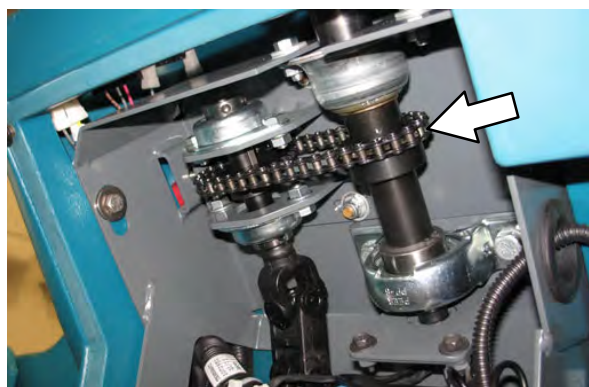
Maszyna ma łatwe do znalezienia żółte punkty obsługowe dla prostej obsługi. Te czynności obsługowe nie wymagają użycia narzędzi.

**SMAROWANIE**

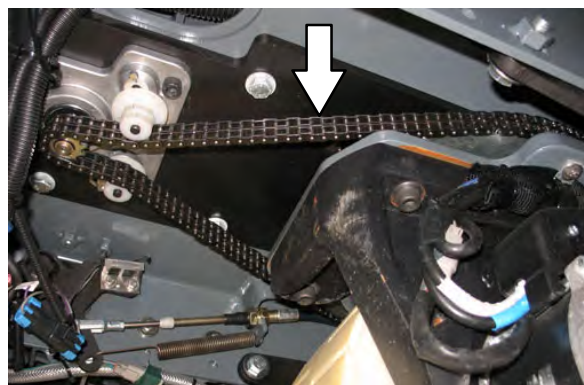
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

ŁAŃCUCH UKŁADU KIEROWNICZEGO

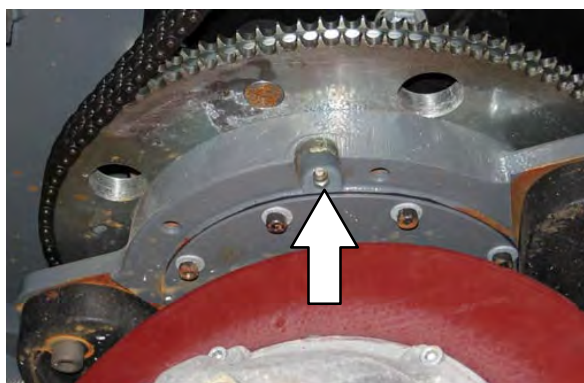
Łańcuch układu kierowniczego znajduje się na kolumnie kierownicy bezpośrednio pod panelem sterowania. Po każdych 200 godzinach pracy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia, i nasmarować łańcuch układu kierowniczego.

**ŁAŃCUCH PRZEKŁADNI KIEROWNICY**

Łańcuch kierownicy znajduje się bezpośrednio nad przednim kołem. Po każdych 200 godzinach pracy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia, i nasmarować łańcuch przekładni kierownicy.

**SWORZEŃ KOŁA NAPĘDOWEGO**

Sworzeń koła napędowego znajduje się bezpośrednio nad kołem napędowym. Sworzeń koła napędowego należy smarować co 200 godzin pracy.



AKUMULATORY

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy (jeżeli jest), wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk.

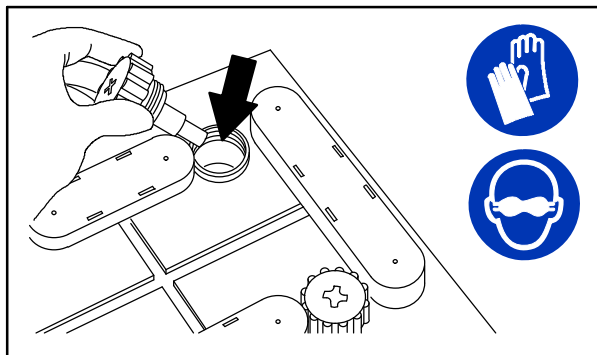
Czas przydatności akumulatorów do użytku zależy od ich właściwej konserwacji. Aby akumulatory służyły jak najdłużej:

- nie ładować ich częściej niż raz dziennie i tylko po co najmniej 15-minutowej pracy maszyny.
- nie pozostawiać ich w stanie częściowo rozładowanym przez dłuższy czas.
- Ładować je wyłącznie w dobrze wietrzonym miejscu, aby uniknąć gromadzenia się gazu. Ładować go w miejscu, w którym panuje temperatura wynosząca 27°C (80°F) lub niższa.
- Ładowarka musi całkowicie naładować je przed ponownym użyciem maszyny.
- Utrzymywać właściwy poziom elektrolitu w akumulatorach mokrych, sprawdzając go co tydzień.

SPRAWDZANIE POZIOMU ELEKTROLITU

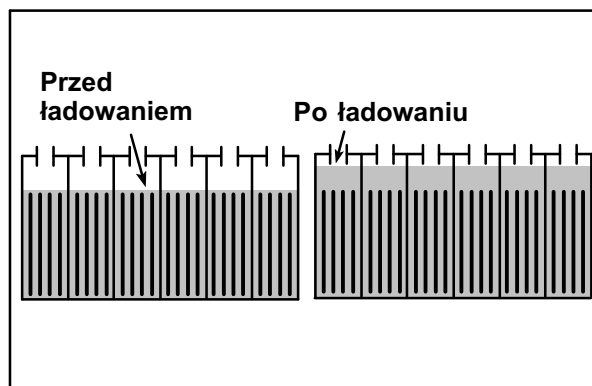
Akumulator (mokry) kwasowo-ołowiowy wymaga rutynowej konserwacji, jak opisano poniżej. Raz w tygodniu należy sprawdzać poziom elektrolitu w akumulatorze.

UWAGA: Nie należy sprawdzać poziomu elektrolitu, jeżeli maszyna jest wyposażona w system doprowadzenia wody do akumulatora. Zob. SYSTEM DOPROWADZENIA WODY DO AKUMULATORA (OPCJA).



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie zbliżać przedmiotów metalowych do akumulatorów. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z kwasem akumulatorowym.

Elektrolit powinien nieznacznie zakrywać płyty akumulatora, jak pokazano na rysunku „przed ładowaniem”. W razie potrzeby dolać wody destylowanej. **NIE PRZEPEŁNIAĆ.** Podczas ładowania poziom elektrolitu się podnosi, co może doprowadzić do jego przelania się. Po ładowaniu można dolać wodę destylowaną do wysokości ok. 0,12 cala / 3 mm poniżej rurek wskaźnikowych.



UWAGA: Podczas ładowania akumulatora korki muszą być założone. Po ładowaniu akumulatorów może utrzymywać się zapach siarki. Jest to normalne zjawisko.

AKUMULATORY BEZOBSŁUGOWE

Akumulatory bezobsługowe nie wymagają doprowadzania wody. Jednak należy je czyścić i wykonywać rutynowe czynności konserwacyjne.

SPRAWDZANIE POŁĄCZEŃ/CZYSZCZENIE

Co 200 godzin użytkowania należy sprawdzić zamocowanie połączeń akumulatora i oczyścić powierzchnię akumulatorów, łącznie z końcówkami i zaciskami kablowymi, przy użyciu mocnego roztworu sody oczyszczonej i wody. Należy wymienić wszelkie zużyte lub uszkodzone przewody. Podczas czyszczenia akumulatorów nie zdejmować korków.



ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania należy upewnić się, czy ładowarka jest ustawiona na odpowiedni typ akumulatora.

UWAGA: Do ładowania akumulatora należy używać ładowarki z odpowiednim prądem ładowania, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora lub skróceniu jego czasu pracy.

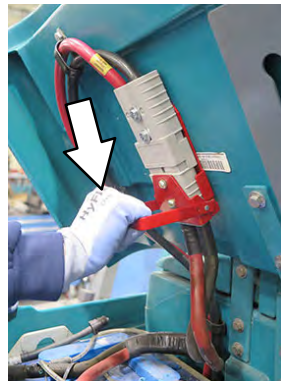
1. Ustawić maszynę na płaskiej, suchej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Zatrzymać maszynę i wyłączyć zasilanie.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

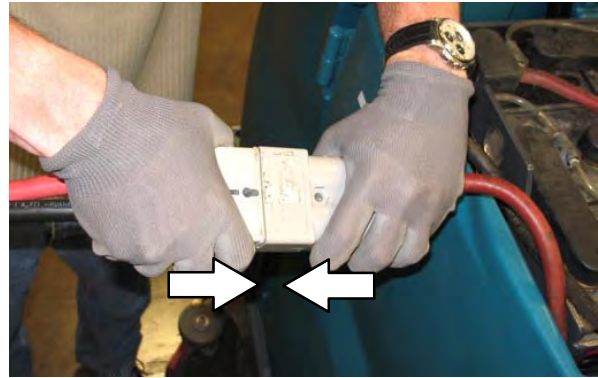
3. Podnieść pokrywę przedziału akumulatorów i zabezpieczyć ją podpórką.

UWAGA: Przed ładowaniem należy sprawdzić poziom elektrolitu. Zob. SPRAWDZANIE POZIOMU ELEKTROLITU.

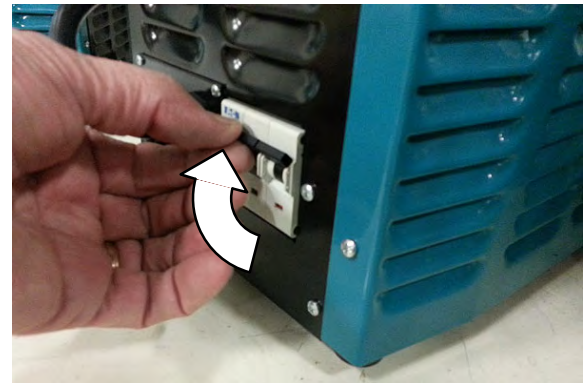
4. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki do prawidłowo uziemionego gniazdka.
5. Odłączyć przewód po stronie akumulatora od urządzenia, pociągając w dół złącze lub dźwignię szybkiego odłączania akumulatora (opcja). Nie ciągnąć przewodów.



6. Podłączyć złącze ładowarki do przewodu akumulatora.



7. Włączyć ładowarkę, jeśli jest to konieczne.



! OSTRZEŻENIE: Akumulator wydziela wodór. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.

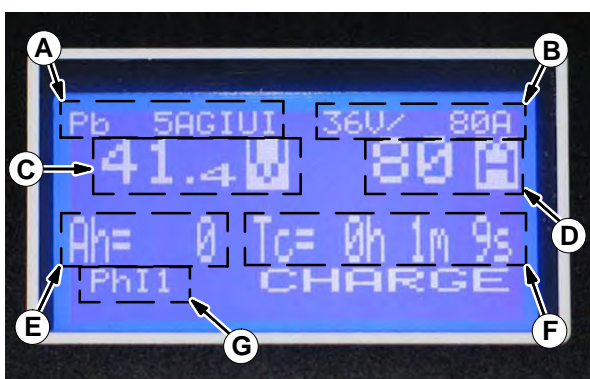
UWAGA: Po podłączeniu ładowarki do akumulatora ewentualne kody błędów ładowarki pojawiają się na dole wyświetlacza ładowarki. Opis tych kodów błędów jest zamieszczony w instrukcji obsługi ładowarki.



8. Obserwować wyświetlacz ładowarki. Podczas ładowania na wyświetlaczu pojawi się tekst „CHARGE” (ładowanie). Jest to ekran domyślny ładowarki.



Wyświetlacz ładowarki:



- A. Numer profilu ładowania
- B. Parametry elektryczne ładowarki (napięcie i prąd)
- C. Napięcie akumulatora (V)
- D. Prąd ładowarki (A)
- E. Liczba naładowanych amperogodzin
- F. Czas ładowania (godziny / minuty / sekundy)
- G. Faza ładowania (Faza 1 / Faza 2 / Faza 3 / Konserwacja)

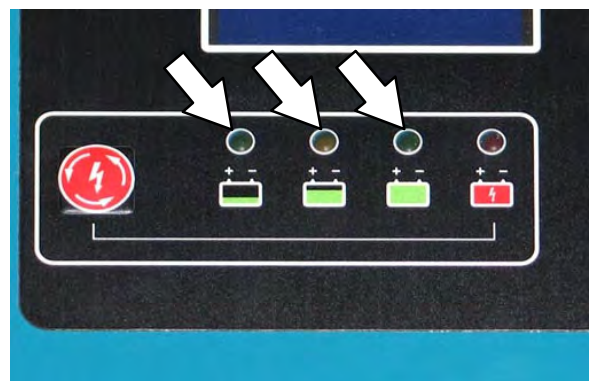
9. W razie potrzeby korzystać z przycisków nawigacyjnych, aby wyświetlić dodatkowe ekrany. Przycisnąć przycisk stop / start / enter, aby dokonać wyboru. Ekran domyślny ładowarki zostanie przywrócony. Dodatkowe informacje są zamieszczone w instrukcji obsługi.



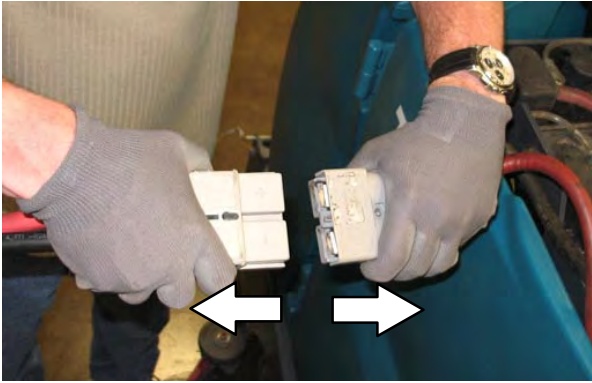
UWAGA: Jeżeli przewód ładowarki wymaga odłączenia od akumulatora przed całkowitym naładowaniem, należy przycisnąć przycisk stop / start / enter, aby przerwać ładowanie. Przed odłączeniem przewodu ładowarki od akumulatora upewnić się, czy na wyświetlaczu pojawił się tekst „STOP” oraz czy zaświeciła się czerwona kontrolka ładowania.



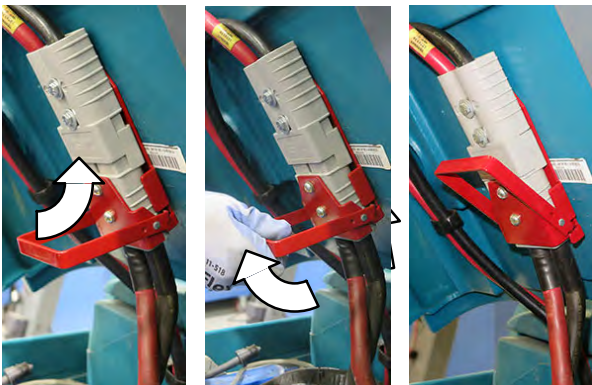
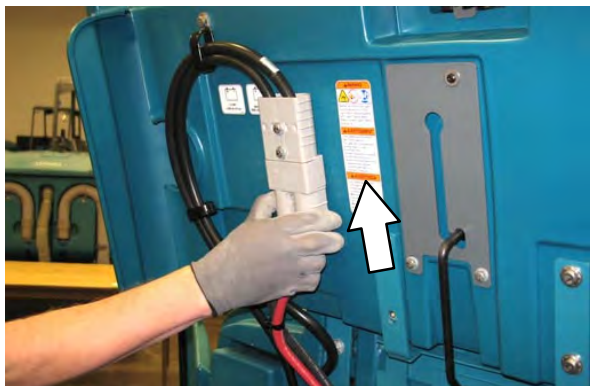
10. W trakcie ładowania akumulatora będą się zapalały kolejno, od lewej do prawej, zielone wskaźniki stanu naładowania akumulatora. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, na wyświetlaczu pojawi się tekst „COMPLETE”, wszystkie wskaźniki stanu naładowania będą świecić i ładowarka Tennant przestanie ładować.



11. Po całkowitym naładowaniu akumulatorów odłączyć ładowarkę od złącza ładowania akumulatora.



12. Połączyć złącze akumulatora ze złączem na maszynie.



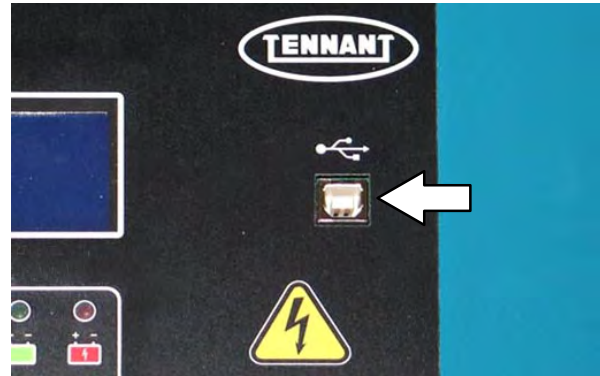
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie wolno odłączać przewodu stałoprądowego od gniazda maszyny, jeżeli ładowarka działa. Mogłoby to doprowadzić do wyładowania łukowego. Jeśli chcemy przerwać ładowanie, należy najpierw wyjąć kabel z gniazodka prądu zmiennego.

13. Zamknąć górną pokrywę przedziału akumulatora.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

GNAZDO USB ŁADOWARKI AKUMULATORÓW

Gniazdo USB ładowarki akumulatorów umożliwia dostęp komputera serwisowego i jest przeznaczone wyłącznie dla upoważnionych pracowników serwisu. **Do gniazda USB ładowarki nie wolno podłączać telefonów komórkowych i innych niedozwolonych urządzeń elektronicznych. Podczas ładowania akumulatora do gniazda USB ładowarki nie wolno podłączać żadnych urządzeń.**



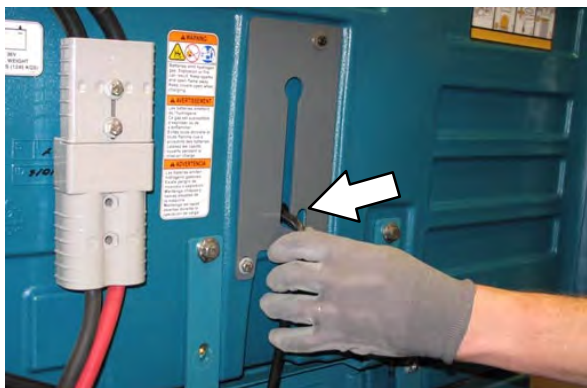
SYSTEM DOPROWADZENIA WODY DO AKUMULATORA (OPCJA)

Opcjonalny system doprowadzenia wody do akumulatora to prosty sposób na utrzymanie właściwego poziomu elektrolitu w akumulatorach.

Po każdych 100 godzinach pracy należy sprawdzić, czy na węzłach i połączeniach nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

1. Podnieść pokrywę przedziału akumulatora i zabezpieczyć ją podpórką.

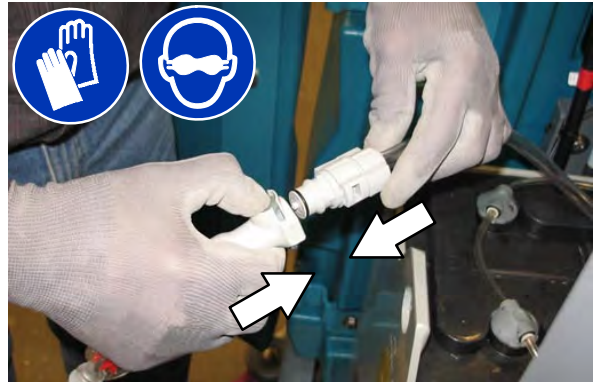


2. Przed zastosowaniem systemu doprowadzenia wody do akumulatora należy całkowicie naładować akumulator. Przed ładowaniem nie należy dolewać wody do akumulatora, ponieważ podczas ładowania poziom elektrolitu się podnosi, co może doprowadzić do jego przełania się. Zob. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW.
3. Podłączyć wąż dopływu wody systemu doprowadzenia wody do źródła wody.

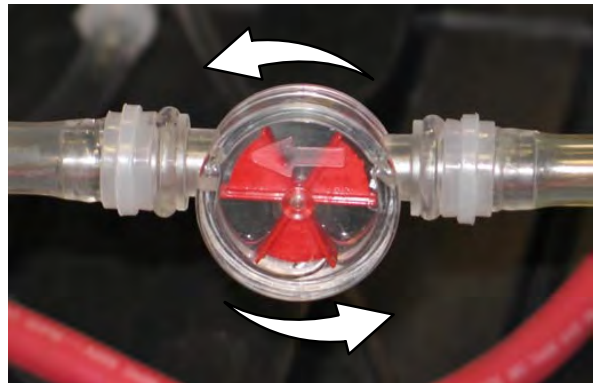
UWAGA: Jakość wody odgrywa ważną rolę w zachowaniu trwałości akumulatora. Należy zawsze używać wody zgodnej z wymogami producenta akumulatora.

UWAGA: Należy w każdym przypadku zapewnić dopływ wody o wydajności 7,57 l/min (2 GPM) lub większej. Aby zapewnić odpowiednie ciśnienie wody, stosować odpowietrznik. Dodatkowe informacje są zamieszczone w instrukcji obsługi.

4. Podłączyć wąż dopływu wody systemu doprowadzenia wody do węzła napełniającego akumulatora.



5. Włączyć dopływ wody. Łopatkę wskaźnika przepływu zaczną się obracać. Po napełnieniu akumulatorów łopatkę przestaną się obracać.



6. Odłączyć wąż systemu doprowadzenia wody do akumulatora od węzła zasilającego.
7. Zamknąć dopływ wody.
8. Po uzupełnieniu wody umieścić wąż systemu doprowadzenia wody do akumulatora w miejscu przeznaczonym do przechowywania, w celu ponownego wykorzystania w przyszłości.

WYŁĄCZNIKI INSTALACYJNE, BEZPIECZNIKI I PRZEKAŹNIKI

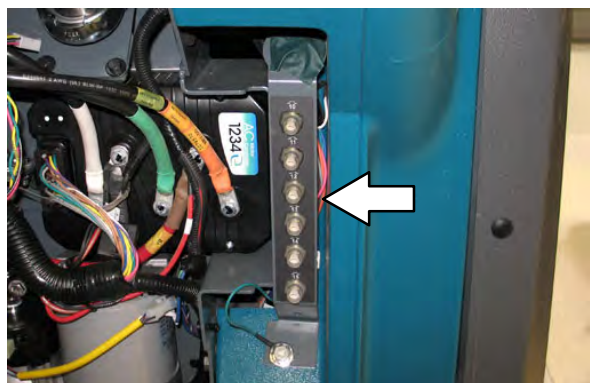
WYŁĄCZNIKI OBWODÓW

Wyłączniki instalacyjne to urządzenia ochronne obwodów elektrycznych z możliwością kasowania, które przerywają przepływ prądu w przypadku przeciążenia obwodu. Po zadziałaniu wyłącznika obwodu należy zresetować go ręcznie, naciskając w dół przycisk resetowania po ostygnięciu wyłącznika.

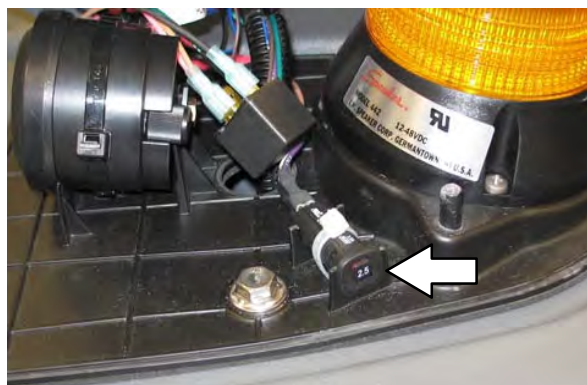
Wyłączniki instalacyjne od 1 do 9 znajdują się pod fotelem operatora, za pokrywą boczną przedziału akumulatorów.



Wyłączniki instalacyjne od 10 do 15 są umieszczone za panelem dostępu na osłonie układu kierowniczego.



Wyłącznik 16 jest umieszczony wewnątrz dodatkowego zespołu oświetlenia, montowanego na zbiorniku brudnej wody.



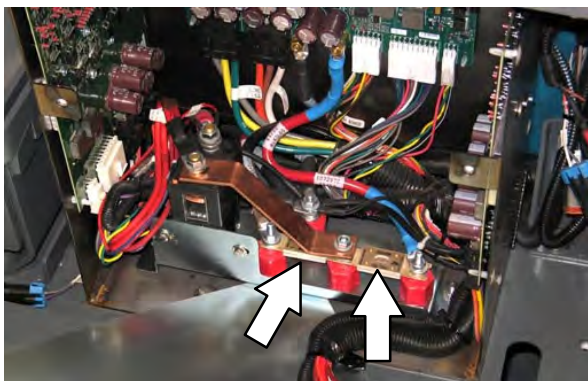
Jeżeli przeciążenie, które spowodowało zadziałanie wyłącznika, nadal istnieje, wyłącznik będzie nadal wstrzymywał przepływ prądu do chwili usunięcia problemu.

Na poniższym schemacie zostały przedstawione wyłączniki oraz chronione przez nie elementy elektryczne.

Wyłącznik obwodu	Wartość nominalna	Chroniony obwód
CB1	60 A	Moduł zbierania wody
CB2	50 A	Moduł Pre-Sweep (opcja)
CB3A	20 A	Moduł szczotki bocznej zmiatającej (opcja)
CB3B	35 A	Moduł szczotki bocznej szorującej (opcja)
CB4	2,5 A	Stacyjka
CB5	2,5 A	Moduł zbierania wody
CB6	2,5 A	Moduł szorowania
CB7A	-	Nieużywane
CB7B	2,5 A	Moduł Pre-Sweep (opcja)
CB7C	2,5 A	Moduł szczotki bocznej szorującej (opcja)
CB8	2,5 A	Moduł ec-H2O
CB9	2,5 A	Pompa ec-H2O
CB10	15 A	Dysza spryskiwacza (opcja) / spryskiwacz wysokociśnieniowy (opcja)
CB11	15 A	Oświetlenie (opcja)
CB12	2,5 A	Światła główne (opcja)
CB13	2,5 A	Światło stroboskopowe / migające na osłonie głównej (opcja)
CB14	2,5 A	Światło stroboskopowe / migające na pokrywie zbiornika brudnej wody (opcja)
CB15	15 A	Wspomaganie układu kierowniczego (opcja)
CB-16	2,5 A	Światło ostrzegawcze cofania (opcja)

BEZPIECZNIKI

Bezpieczniki są urządzeniami ochronnymi służącymi do zatrzymania przepływu prądu w przypadku przeciążenia obwodu. Nigdy nie należy zakładać bezpiecznika o wyższej wartości znamionowej niż określono.



Bezpieczniki znajdują się w puszcze rozgałęźnej za panelem wyłączników instalacyjnych.

Bezpiecznik	Wartość nominalna	Chroniony obwód
FU-1	150 A	Napęd
FU-2	100 A	Zasilanie modułu szorowania
FU-3	2,0 A	Wiązka modułu telemetry
Bezpiecznik inline	100 A	Spryskiwacz wysokociśnieniowy (opcja)
Bezpiecznik inline	40 A	Ręczny odkurzacz (opcja)

PRZekaźniki

Przekaźniki są łącznikami elektrycznymi, które umożliwiają kontrolowane otwieranie i zamykanie innych obwodów elektrycznych. Przekaźniki służą do sterowania obwodami wyjściowymi o wyższej mocy niż moc obwodu wejściowego. Przekaźniki znajdują się w puszcze rozgałęźnej za panelem wyłączników instalacyjnych.

Tabela poniżej opisuje przekaźniki i obsługiwane przez nie obwody.

Przekaźnik	Wartość nominalna	Obsługiwany obwód
M1	36 V DC, 200 A	Stycznik główny
M2	36 V DC, 5 A	Światło ostrzegawcze cofania (opcja)
M3	36 V DC, 100 A	Stycznik obwodu pomocniczego

SILNIKI ELEKTRYCZNE

Po każdych 500 godzinach pracy maszyny należy przeprowadzać przegląd szczotek węglowych silnika wentylatora. Pierwszy przegląd szczotek węglowych silników szczotki bocznej zmiatającej oraz wszystkich silników Pre-Sweep należy przeprowadzić po 1000 godzinach pracy, a następne przeglądy — po każdych 100 godzinach od pierwszego sprawdzenia. W poniższej tabeli podano częstotliwość kontroli szczotek węglowych.

Sprawdzenie szczotek węglowych	Godziny
Silniki szczotek bocznych – Zmiatanie (opcja)	1000*
Silniki Pre-Sweep (opcja)	1000*
Silnik odsysania	500
Silnik spryskiwacza wysokociśnieniowego (opcja)	1000**

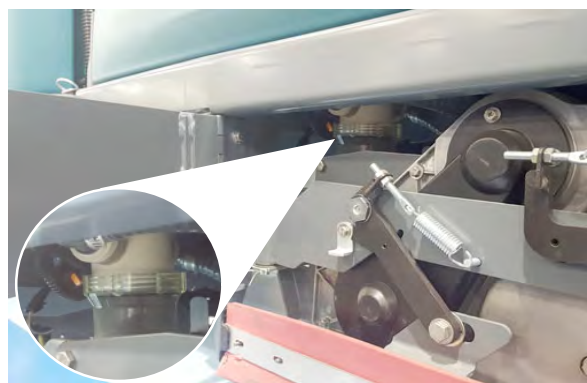
*Szczotki węglowe należy sprawdzić po raz pierwszy po 1000 godzinach pracy, a następnie po każdych 100 godzinach pracy.

**Sprawdzić po upływie 1000 godzin pracy myjki wysokociśnieniowej, nie maszynogodzin.

FILTR DOSTARCZANIA ROZTWORU

Sprawdzić sitko filtra dostarczania roztworu po każdych 50 godzinach pracy i w razie potrzeby wyczyścić. Obniżyć głowicę szorującą dla łatwiejszego dostępu.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

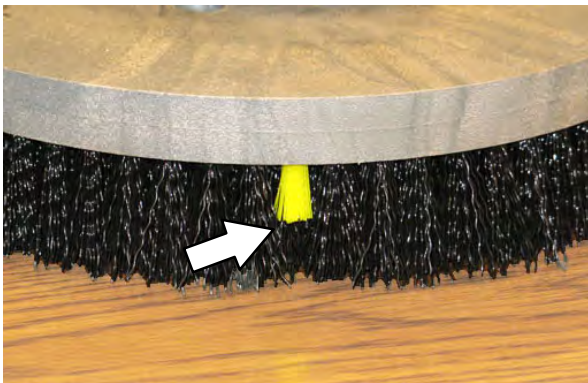


SZCZOTKI SZORUJĄCE

Maszyna może być wyposażona albo w szczotki szorujące *tarczowe*, albo *cyldryczne*. Szczotki szorujące należy sprawdzać codziennie, zwracając uwagę, czy wokół szczotki lub piasty napędu nie owinął się drut lub sznurek. Należy również sprawdzić, czy szczotki lub podkładki nie są uszkodzone lub zużyte.

SZCZOTKI OKRĄGLE I PODKŁADKI SZORUJĄCE

Podkładki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się. Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się lub jeśli włókna zużyją się do wysokości żółtego wskaźnika.



Przed rozpoczęciem czyszczenia należy umieścić podkładki czyszczące na napędach podkładek. Podkładka czyszcząca jest podtrzymywana centralnie na tarczy. Do szorowania można wykorzystać obie strony podkładki. Aby użyć podkładki z drugiej strony, należy ją odwrócić.

Podkładki czyszczące należy czyścić natychmiast po użyciu wodą i mydłem. Podkładek nie należy myć wodą pod ciśnieniem. Do wyschnięcia należy je powiesić lub położyć płasko.

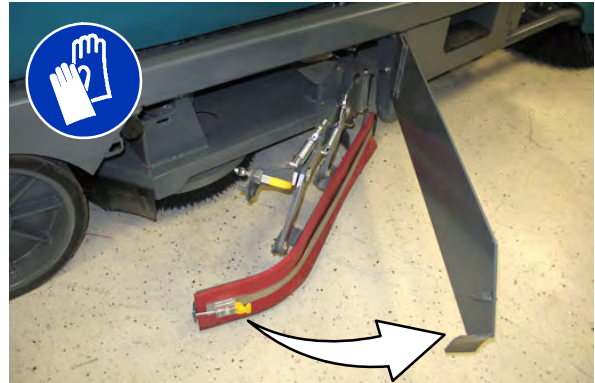
UWAGA: Należy zawsze wymieniać całe zestawy szczotek lub podkładek. W przeciwnym przypadku jedna szczotka lub podkładka będzie czyścić inaczej niż druga.

WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH LUB NAPĘDÓW PODKŁADEK

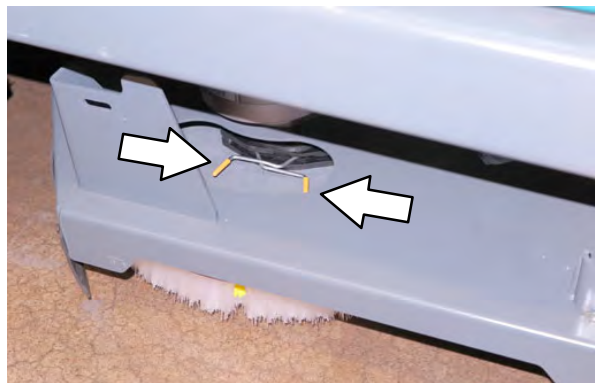
1. Unieść głowicę szorującą do góry.
2. Wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



4. Obrócić szczotkę do momentu, kiedy widoczne będą uchwyty sprężyn.



5. Ścisnąć uchwyty sprężyn i opuścić szczotkę na podłogę. Wyjąć szczotkę spod głowicy szorującej.



6. Otworzyć zacisk sprężynowy szczotki na nowej szczotce, aby ułatwić sobie instalację.



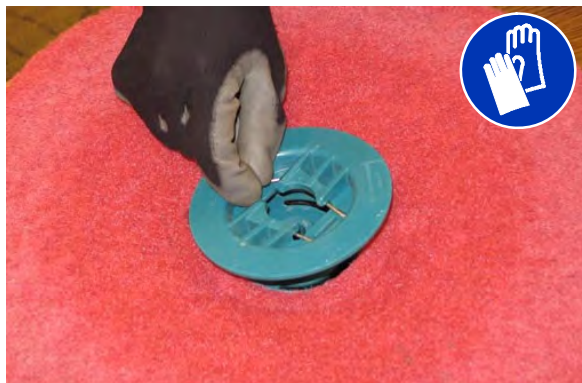
7. Wcisnąć nową szczotkę pod głowicę szorującą, ustawić gniazdo napędu szczotki tak, aby pokryło się z piastą napędu, i podnieść szczotkę, aby nałożyć ją na piastę, aż zablokuje się ona na niej.



8. Sprawdzić, czy szczotka jest bezpiecznie umocowana na piaście napędu szczotki.
9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.
10. Powtórzyć te same czynności dla innych szczotek.

WYMIANA PODKŁADEK TARCZOWYCH SZORUJĄCYCH

1. Zdemontować napęd podkładki.
2. Aby wyjąć tarczę centralną, ścisnąć sprężynę.



3. Zdemontować podkładkę szorującą z napędu.



4. Obrócić lub wymienić podkładkę. Wyśrodkować podkładkę na napędzie i założyć tarczę centralną, aby zamocować podkładkę na napędzie.
5. Zamontować z powrotem napęd podkładki.

SZCZOTKI CYLINDRYCZNE

Po każdych 50 godzinach pracy maszyny zamienić szczotki przednie i tylne.

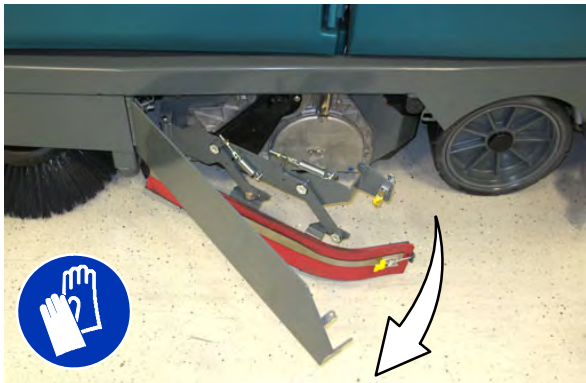
Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

UWAGA: Zużyte szczotki należy wymieniać parami. Szorowanie szczotkami o różnej długości szczeciny powoduje zmniejszenie wydajności szorowania.

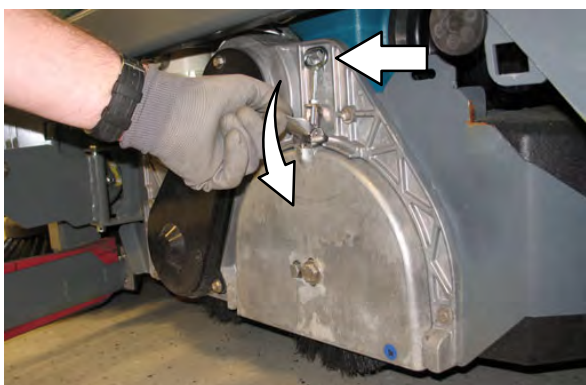
WYMIANA CYLINDRYCZNYCH SZCZOTEK SZORUJĄCYCH

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

1. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



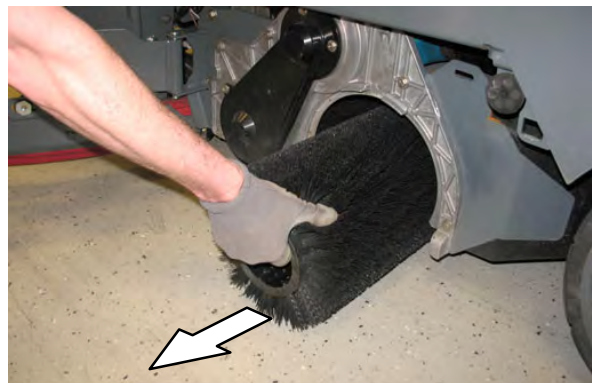
2. Podnieść uchwyt płyty oporowej i zdjąć pierścień mocujący z haka płyty.



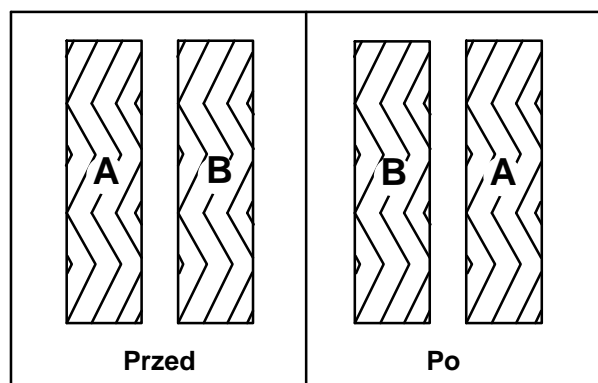
3. Zdjąć płytę koła pasowego z głowicy szorującej.



4. Wyjąć szczotki z głowicy szorującej



5. Ustawić szczotkę końcem z dwoma rzędkami skierowanym na zewnątrz. Nasunąć nową szczotkę na piastę napędu.
6. Przy zamianie szczotek należy zamieniać szczotki przednie z tylnymi, aby zużywały się równomiernie. Można je też zamienić kolejnością.



7. Nasunąć płytę oporową na głowicę szorującą.



8. Zamocować płytę oporową w miejscu uchwytem.



UWAGA: Nie zamieniać prawej i lewej płyty oporowej. W przeciwnym razie konieczna będzie ponowna regulacja szczotek wykonana przez wykwalifikowanych pracowników.

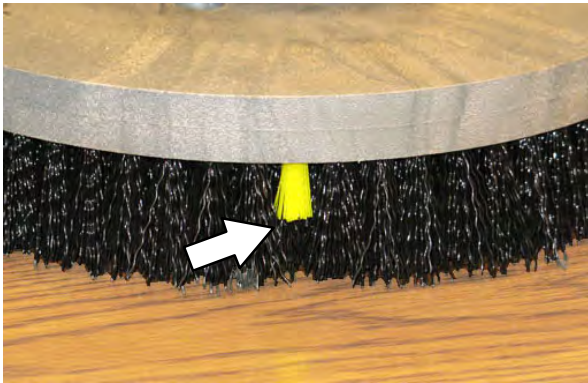
9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.
10. Powtórzyć to samo dla szczotki po drugiej stronie głowicy szorującej.

SZCZOTKA(KI) BOCZNA(E) (OPCJA)

Sprawdzać codziennie, czy szczotki boczne nie są uszkodzone lub zużyte. Usunąć sznurki i drut owinięte wokół szczotek bocznych lub piasty napędowej szczotek.

WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ

Podkładki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się. Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się lub jeśli włókna zużyją się do wysokości żółtego wskaźnika.



1. Podnieść zespół szczotki bocznej i wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Ścisnąć uchwyty sprężyn i opuścić szczotkę na podłogę.



3. Wyciągnąć szczotkę spod zespołu szczotki bocznej.



4. Otworzyć zacisk sprężynowy szczotki na nowej szczotce, aby ułatwić sobie instalację.



5. Umieścić nową szczotkę boczną pod zespołem szczotki, następnie unieść ją w górę na piastę szczotki, aż szczotka zablokuje się na piaście.

WYMIANA SZCZOTKI(EK) BOCZNEJ(YCH) ZMIATAJĄCEJ(YCH)

Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

1. Podnieść zespół szczotki bocznej i wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

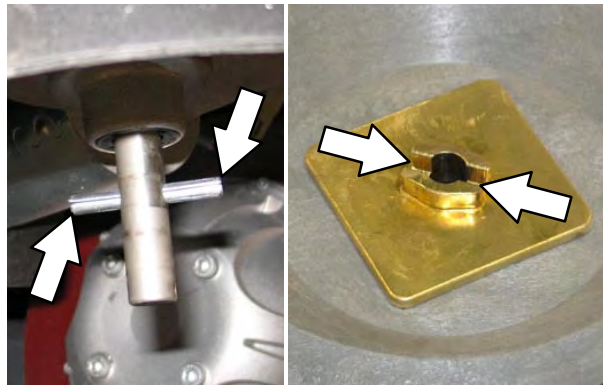
2. Sięgnąć w stronę środka szczotki i wyjąć zawleczkę mocującą szczotkę i podkładkę do piasty.



3. Wyciągnąć szczotkę boczną i podkładkę spod zespołu szczotki bocznej.



4. Umieścić nową szczotkę boczną pod szczotką boczną i ustawić rowek mocowania szczotki tak, aby pokrywał się z dwoma trzpieniami ustalającymi piasty szczotki bocznej.



5. Podnieść szczotkę boczną i nałożyć ją na piastę. Trzymając szczotkę na pięcie, założyć podkładkę i zawleczkę na piastę.

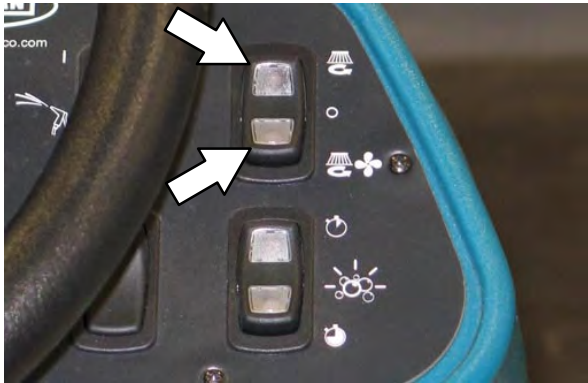
SZCZOTKI ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA)

Zespół Pre-Sweep jest wyposażony w szczotki boczne *tarczowe* oraz szczotkę główną *cylindryczną*. Szczotki należy sprawdzać codziennie, zwracając uwagę, czy wokół szczotki lub piasty napędu nie owinął się drut lub sznurek. Codziennie należy sprawdzać, czy szczotki nie są uszkodzone lub zużyte.

WYMIANA SZCZOTEK BOCZNYCH PRE-SWEEP

Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

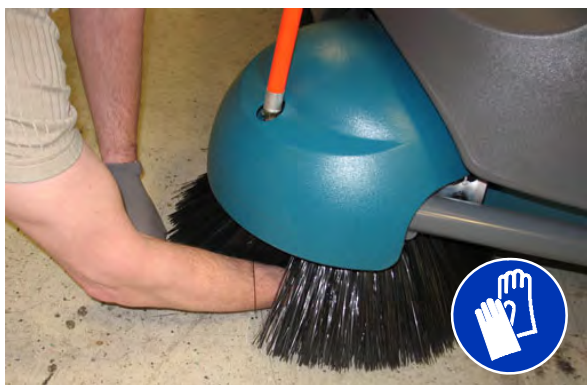
1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć przełącznik zespołu Pre-Sweep, aby unieść zespół i zatrzymać zamiatanie.



3. Wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

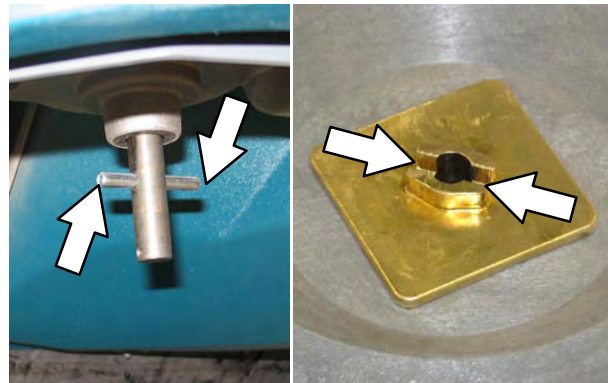
4. Sięgnąć w stronę środka szczotki i wyjąć zawleczkę mocującą szczotkę i podkładkę do piasty.



5. Wyciągnąć szczotkę boczną i podkładkę spod zespołu Pre-Sweep.



6. Umieścić nową szczotkę boczną pod szczotką boczną i ustawić rowek mocowania szczotki tak, aby pokrywał się z dwoma trzpieniami ustalającymi piasty szczotki bocznej.



7. Podnieść szczotkę boczną i nałożyć ją na piastę. Trzymając szczotkę na piąście, założyć podkładkę i zawleczkę na piastę.

WYMIANA SZCZOTEK CYLINDRYCZNYCH ZESPOŁU PRE-SWEEP

Po każdych 50 godzinach pracy maszyny zamienić szczotki przednie i tylne.

Szczotkę należy wymienić, jeśli jej skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Wyłączyć maszynę.
2. Poluzować oba zatrzaski pokrywy zespołu Pre-Sweep.



3. Podnieść pokrywę zespołu Pre-Sweep, zablokować w pozycji otwartej i zabezpieczyć podpórką.



4. Poluzować i zdjąć uchwyt ramienia szczotki lewej.



5. Zdemontować ramię szczotki.



6. Zdemontować trzy uchwyty mocujące osłonę boczną Pre-Sweep oraz płytę boczną do zespołu Pre-Sweep.



7. Zdjąć płytę boczną oraz osłonę boczną z zespołu Pre-Sweep.



8. Wyjąć szczotkę cylindryczną i zastąpić ją nową.



9. Nałożyć koniec ze szczeliną szczotki na piastę napędową.
10. Założyć płytę boczną oraz osłonę boczną i lewe ramię szczotki.

LISTWY BELEK SSĄCYCH

Codziennie należy sprawdzać, czy listwy belek ssących nie są uszkodzone lub zużyte. Jeśli listwy zużyją się, wystarczy po prostu obrócić listwy do nowej pozycji, znajdującej się u góry i u dołu lub na końcach zespołu. Jeśli wszystkie cztery krawędzie zostały zużyte, należy wymienić całą listwę.

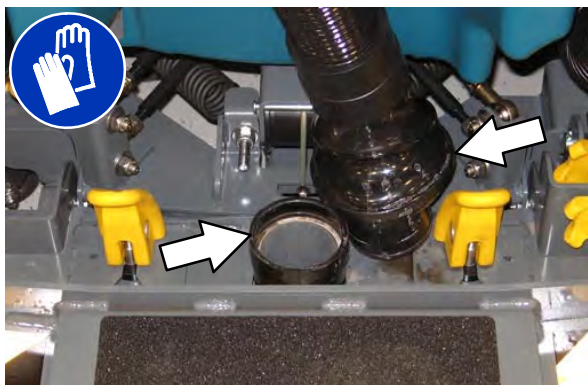
Sprawdzać codziennie lub szorując na różnych rodzajach powierzchni odchylenie listew belki ssącej. Po każdych 50 godzinach pracy sprawdzić poziomowanie tylnej belki ssącej.

WYMIANA (LUB OBRÓCENIE) LISTEW TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

1. W razie potrzeby opuścić *drzwi/stopień tylnego zderzaka*.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Odłączyć wąż podciśnieniowy od zespołu tylnej belki ssącej.



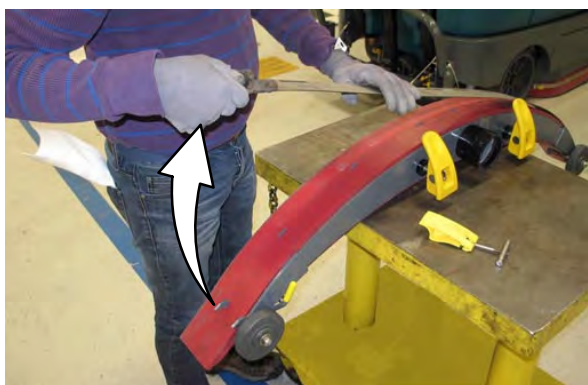
3. Poluzować oba uchwyty mocujące belkę.



4. Zdemontować zespół tylnej belki ssącej.



5. Poluzować tylny zatrzask uchwyty i ściągnąć zatrzask i uchwyt z zespołu belki ssącej.



6. Zdemontować tylną belkę z zespołu belek ssących.



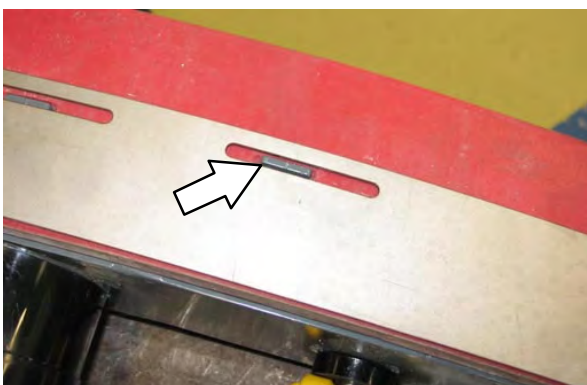
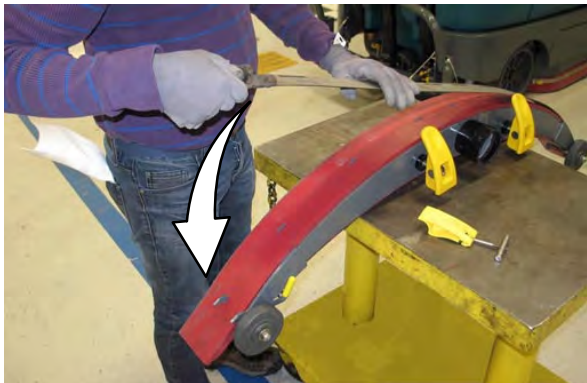
7. Założyć odwrócony lub nowy zgarniacz belki ssącej na zespół tylnej belki ssącej. Upewnić się, czy belka ssąca jest dobrze zamocowana do każdego wypustu zespołu tylnej belki ssącej.



8. Włożyć zawias uchwyty do haków ramki wewnętrznej w zespole tylnej belki ssącej.

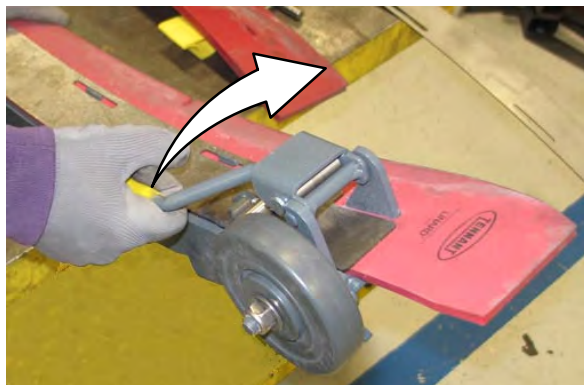


9. Umieścić uchwyt wzdłuż pozostałej części zespołu belki ssącej, dopasować wypusty zespołu do otworów w uchwycie i zabezpieczyć zatrzask na drugim końcu zespołu belki ssącej.



10. Obrócić zespół tylnej belki ssącej, aby uzyskać dostęp do przedniej części zespołu belki.

11. Poluzować przedni zatrzask uchwytu i ściągnąć zatrzask i uchwyt z zespołu belki ssącej.



12. Zdemontować przednią belkę z zespołu belek ssących



13. Założyć odwrócony lub nowy zgarniacz belki ssącej na zespół belki ssącej. Upewnić się, czy otwory w listwie belki ssącej trafiają w odpowiednie występy.



14. Założyć przedni uchwyt belki ssącej na zespół tylnej belki ssącej.



15. Ponownie założyć zespół tylnej belki ssącej na maszynę.
16. Podnieść *drzwi/stopień tylnego zderzaka*, jeżeli były opuszczone, aby uzyskać dostęp do zespołu tylnej belki ssącej.

POZIOMOWANIE TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

Poziomowanie belki ssącej zapewnia, że listwa belki ssącej styka się z szorowaną powierzchnią na całej długości. Regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej podłodze.

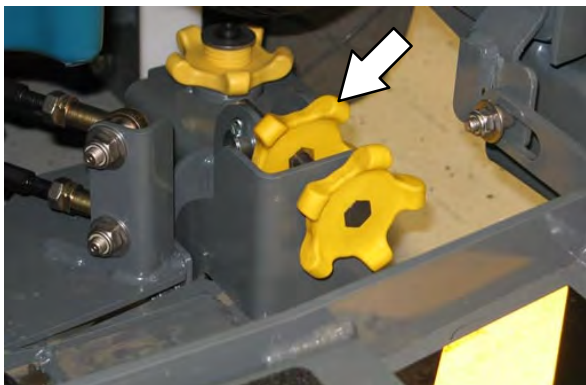
1. Opuścić belkę i przejechać maszyną kilka metrów do przodu i powoli zatrzymać maszynę.
2. Sprawdzić odchylenie belki ssącej na całej długości listwy belki.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
4. Jeżeli odchylenie nie jest takie samo na całej długości, należy dokonać ustawień pokrętką regulacji nachylenia.

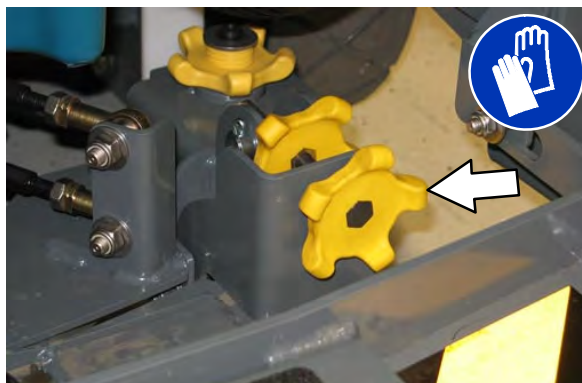
NIE WOLNO odłączać węża podciśnieniowego od ramy belki ssącej.

5. Aby ustawić wypoziomowanie belki, należy poluzować pokrętło blokujące.



6. Aby zmniejszyć odchylenie na końcach listwy belki ssącej, należy przekręcić pokrętło regulacyjne belki ssącej w lewo.

Aby zwiększyć odchylenie na końcach listwy belki ssącej, należy przekręcić pokrętło regulacyjne belki ssącej w prawo.



7. Dokręcić pokrętło blokujące.
8. W przypadku wprowadzenia zmian przejechać maszyną krótki odcinek do przodu z opuszczoną belką ssącą, aby sprawdzić odchylenie listwy belki ssącej.
9. W razie potrzeby ponownie wyregulować odchylenie listwy belki ssącej.
10. Po zakończeniu poziomowania tylnej belki ssącej podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

REGULACJA ODCHYLENIA LISTWY TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

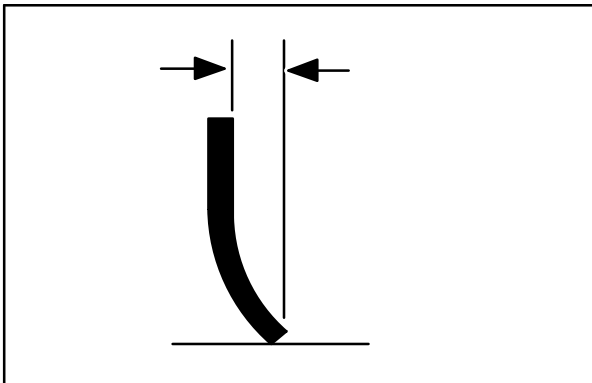
Odchylenie to stopień skrzywienia całej listwy belki ssącej podczas jazdy maszyny do przodu. Najlepiej, gdy belka ssąca wyciera podłogę do sucha przy minimalnym odchyleniu.

UWAGA: Przed regulacją odchylenia listwy sprawdzić, czy belka ssąca jest wypoziomowana. Patrz sekcja POZIOMOWANIE TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

1. Opuścić belkę i przejechać maszyną kilka metrów do przodu i powoli zatrzymać maszynę.

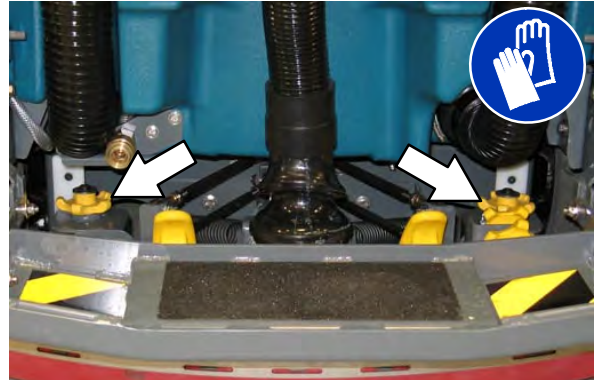
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Sprawdzić stopień odchylenia, czyli skrzywienia listwy belki ssącej. Prawidłowa wartość odchylenia wynosi 12 mm (0,50") w przypadku szorowania gładkich podłóg i 15 mm (0,62") w przypadku nierównych podłóg.

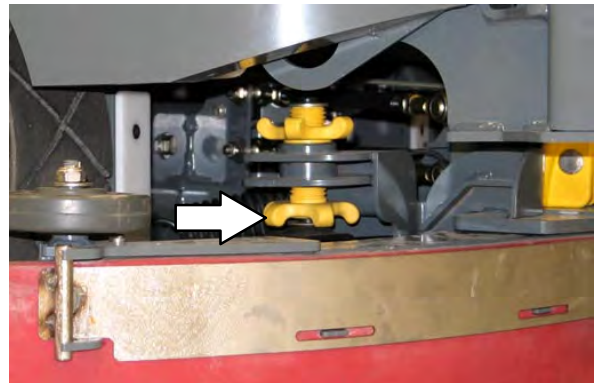


3. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.

4. Aby wyregulować całkowite odchylenie listwy belki ssącej, poluzować pokrętła po obu stronach maszyny.



5. Aby zwiększyć odchylenie, przekręcić pokrętło regulacji w prawo, natomiast aby zmniejszyć, obrócić pokrętło w lewo.



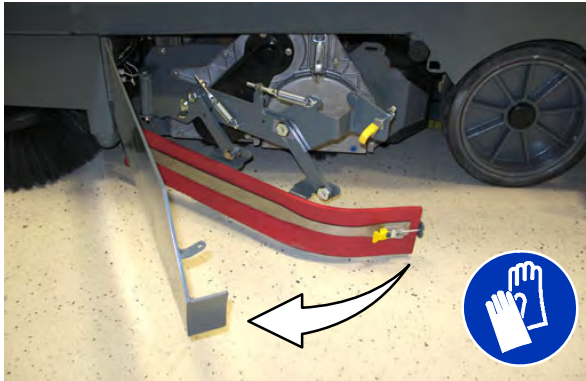
6. Ponownie dokręcić pokrętła blokujące.
7. Ponownie podjechać maszyną do przodu, aby sprawdzić odchylenie listwy belki ssącej.
8. W razie potrzeby ponownie wyregulować odchylenie listwy belki ssącej.
9. Po zakończeniu regulacji odchylenia listwy tylnej belki ssącej podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

WYMIANA LUB OBRÓCENIE LISTEW BOCZNEJ BELKI SSĄCEJ

1. W razie potrzeby unieść głowicę szorującą.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



3. Odczepić zatrzask taśmy podtrzymującej z zespołu bocznej belki ssącej.



4. Zdjąć taśmę podtrzymującą z zespołu bocznej belki ssącej.

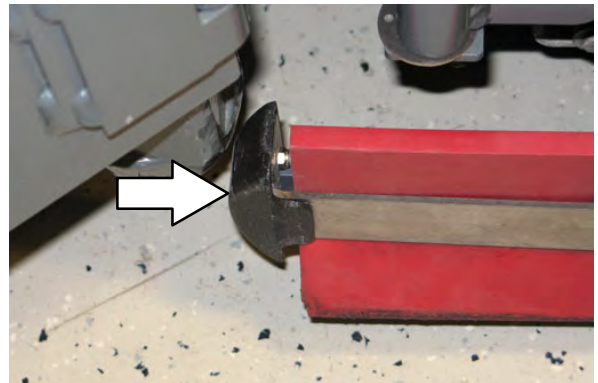


5. Zdemontować listwę belki z zespołu bocznych belek ssących.



6. Założyć odwróconą lub nową listwę belki ssącej na zespół belki.

7. Zacześć taśmę podtrzymującą o występ mocujący na zespole bocznej belki ssącej.



8. Zapiąć zatrzask taśmy podtrzymującej na zespole bocznej belki ssącej.



9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.

10. Powtórzyć to samo dla bocznej belki ssącej po drugiej stronie głowicy szorującej.

WYMIANA LUB OBRÓCENIE LISTEW BELKI SSĄCEJ SZCZOTKI BOCZNEJ (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Codziennie należy sprawdzać, czy listwy bocznej belki ssącej nie są uszkodzone lub zużyte. Wymienić lub obrócić listwę, jeżeli przednia krawędź jest rozdarta lub zużyta do połowy grubości listwy.

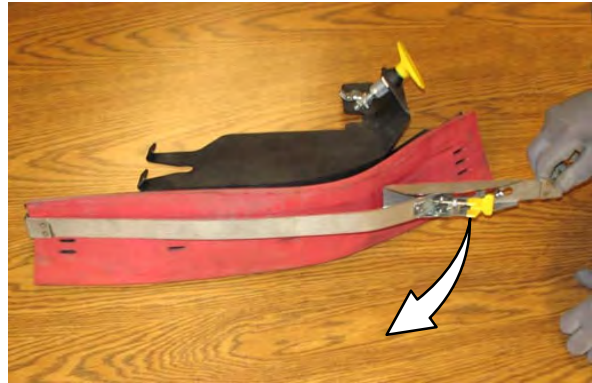
1. Poluzować uchwyt zespołu belki ssącej szczotki bocznej i zdemontować zespół belki ssącej.



2. Poluzować zatrzask napinający taśmę podtrzymującą.



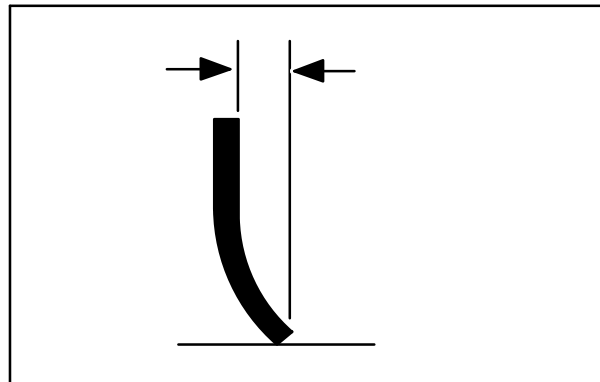
3. Zdjąć taśmę podtrzymującą, listwy belki ssącej i separator z ramy belki ssącej.



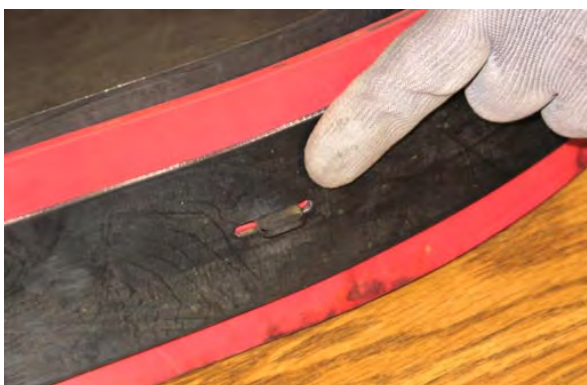
UWAGA: Przed zdjęciem listwy belki ssącej sprawdzić, które z rowków zostały użyte do jej zamontowania na ramie.



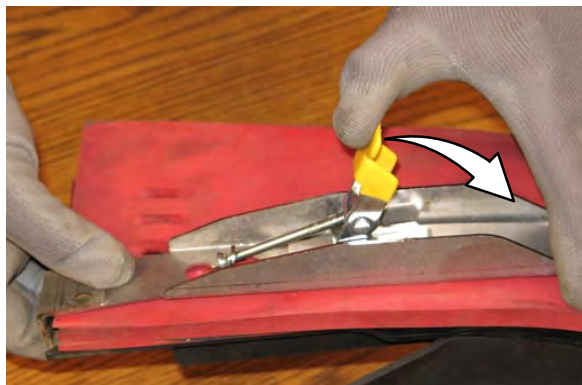
UWAGA: Listwy belki ssącej mają rowki w celu regulacji odchylenia. Belki założyć tak, aby odchylenie wynosiło około 12 mm (0,50") dla gładkich podłóg oraz 15 mm (0,62") dla podłóg nierównych.



4. Założyć odwrócone lub nowe listwy belki ssącej, separator i taśmę mocującą na zespół szczotki bocznej. Upewnić się, czy otwory w listwie belki ssącej trafiają w odpowiednie występy.



5. Zapiąć zatrzask napinający taśmę podtrzymującą.



6. Ponownie założyć zespół odsysający szczotki bocznej na miejsce.

OBRZEŻA I USZCZELKI

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

USZCZELKA ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

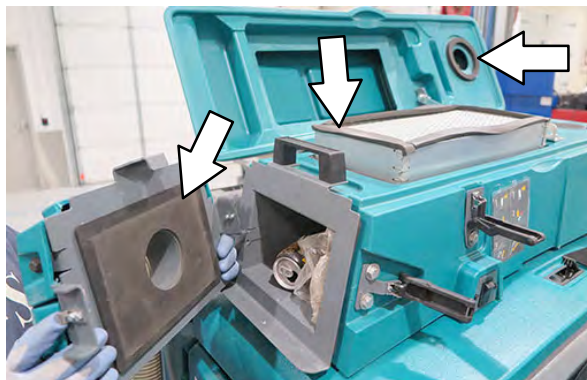
Sprawdzić, czy uszczelka pokrywki zbiornika nie jest uszkodzona lub zużyta.

**USZCZELKA ZBIORNIKA ROZTWORU**

Należy codziennie sprawdzać, czy uszczelka pokrywki zbiornika roztworu nie jest uszkodzona lub zużyta.

**USZCZELKI ODKURZACZA RĘCZNEGO (OPCJA)**

Po każdych 50 godzinach pracy sprawdzić, czy uszczelka nie jest uszkodzona lub zużyta.



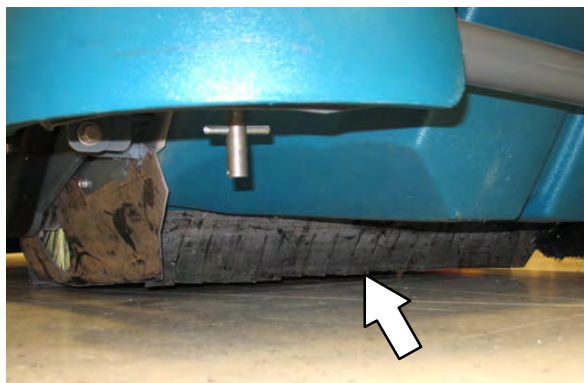
OBRZEŻA GŁOWICY SZORUJĄCEJ (TYLKO GŁOWICE TARCZOWE)

Po każdych 50 godzinach pracy należy sprawdzić, czy obrzeża nie są uszkodzone lub zużyte.



OBRZEŻA ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA)

Obrzeża zespołu Pre-Sweep rozmieszczone są wokół szczotki głównej Pre-Sweep.

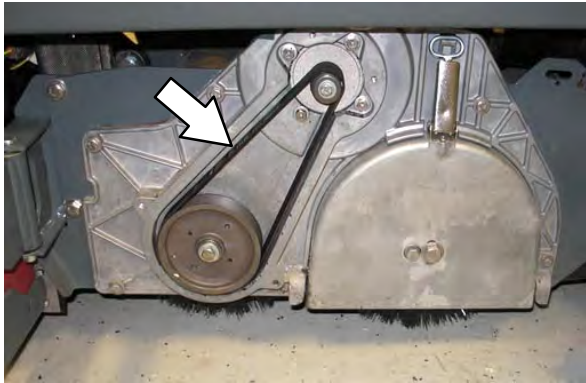


Co 50 godzin pracy należy sprawdzić, czy obrzeża nie są uszkodzone lub zużyte.

PASKI**PASKI NAPĘDOWE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ**

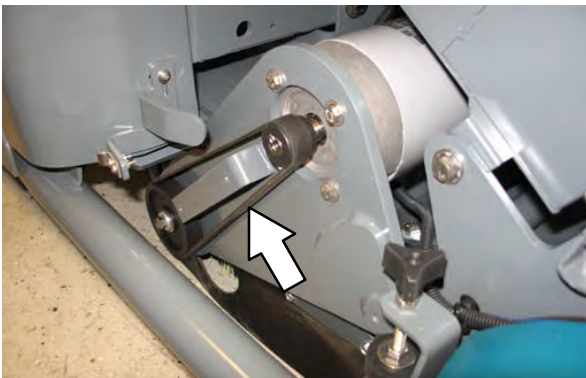
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Paski napędowe szczotki znajdują się na głowicy szorującej szczotki cylindrycznej. Co 200 godzin pracy należy sprawdzić, czy paski nie są uszkodzone lub zużyte.

**PASEK NAPĘDU SZCZOTKI ZESPOŁU PRE-SWEEP (OPCJA)**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Pasek napędu szczotek zespołu Pre-Sweep znajduje się wewnątrz zespołu Pre-Sweep, po prawej stronie szczotki cylindrycznej. Co 200 godzin pracy należy sprawdzić, czy pasek nie jest uszkodzony lub zużyty.

**HAMULCE**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

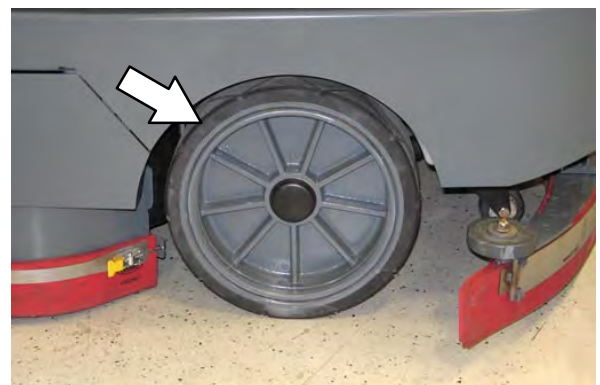
Hamulec nośny i hamulec postojowy działa za pomocą cięgła na tylne koła maszyny.

Skok pedału hamulca nie powinien być większy niż 25 mm (1") do zadziałania hamulca. Po każdych 200 godzinach pracy maszyny należy sprawdzić wyregulowanie hamulców.

**OPONY**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Maszyna jest wyposażona w trzy lane opony gumowe: jedną z przodu i dwie z tyłu. Co 500 godzin pracy należy sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone lub zużyte.



PCHANIE, HOLOWANIE I TRANSPORTOWANIE MASZyny

PCHANIE LUB HOLOWANIE MASZyny

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie pchać ani nie holować maszyny bez operatora, który będzie mógł ją kontrolować.

Jeżeli maszyna zostanie unieruchomiona, można ją pchać od przodu lub od tyłu, ale holować można tylko, ciągnąc za przód.

Maszynę można popychać lub holować tylko na *bardzo krótkie odległości* i z szybkością nieprzekraczającą 3,2 km/h (2 mil/h). NIE jest ona przystosowana do przepychania lub holowania na duże odległości lub z dużą szybkością.

UWAGA! Nie wolno przepychać lub holować maszyny na duże odległości, ponieważ może to spowodować uszkodzenie systemu napędu.

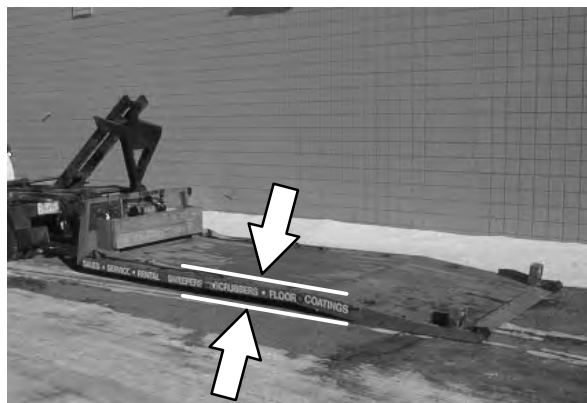
TRANSPORTOWANIE MASZyny

1. Podnieść belkę ssącą, głowicę szorującą i szczotki.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed załadunkiem maszyny na samochód lub przyczepę lub przed jej wyładunkiem należy opróżnić zbiorniki.

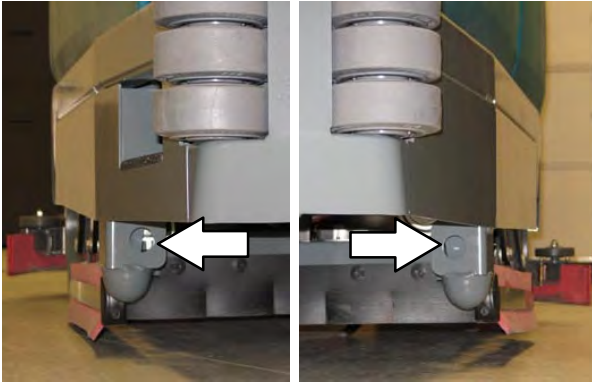
2. Umieścić maszynę po stronie załadunku na samochód ciężarowy lub przyczepę.
3. Jeśli platforma załadownicza nie jest pozioma lub znajduje się wyżej niż 380 mm ponad powierzchnią podłoża, do załadunku należy użyć wyciągu.

Jeśli platforma załadownicza jest pozioma lub znajduje się na wysokości nie większej niż 380 mm (15") ponad powierzchnią podłoża, można wjechać maszyną na samochód ciężarowy lub przyczepę.

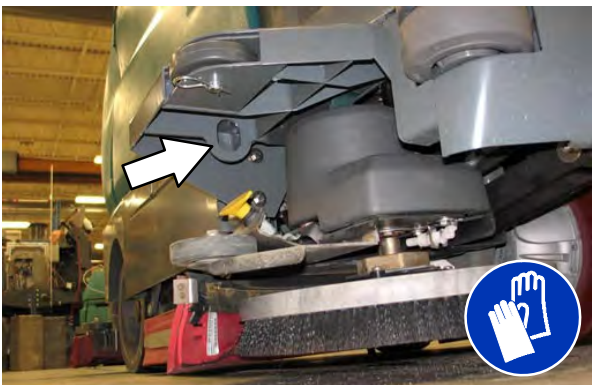


DLA BEZPIECZEŃSTWA: Do załadunku maszyny na samochód ciężarowy lub przyczepę należy użyć wyciągu. Nie wjeżdżać maszyną na samochód ciężarowy lub przyczepę, chyba że platforma załadownicza jest pozioma ORAZ wysokość platformy załadowniczej jest nie większa niż 380 mm, licząc od podłoża.

4. Aby wciągnąć maszynę na samochód ciężarowy lub przyczepę, należy zamocować łańcuch wyciągarki do ramion stabilizatora.



Dotyczy tylko maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą: Zaczepić jeden łańcuch wciągarki do stopnia na górze zespołu bocznej szczotki szorującej, a drugi do stabilizatora po drugiej stronie maszyny.



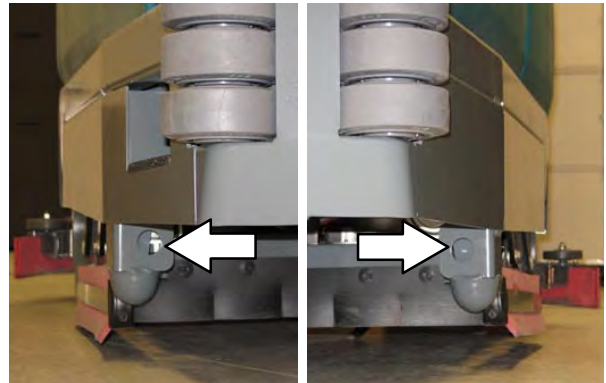
5. Umieścić maszynę możliwie najbliżej przodu przyczepy lub samochodu ciężarowego. Jeśli maszyna zaczyna schodzić z linii środkowej samochodu ciężarowego lub przyczepy, należy zatrzymać się i obrócić koło kierownicy tak, aby naprowadzić maszynę na środek.

DLA BEZPIECZEŃSTWA:

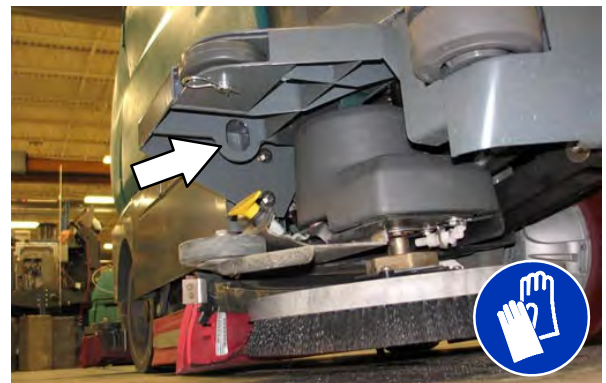
Ładując/rozładowując maszynę na/z ciężarówki lub przyczepy należy zatrzymać ją na równej powierzchni, włączyć hamulec postojowy i pozostawić kluczyk w pozycji ON do chwili, aż pasy do uwiązania kół zabezpieczą maszynę.

UWAGA: System hamulca dynamicznego koła napędowego jest aktywny, gdy kluczyk jest w pozycji ON.

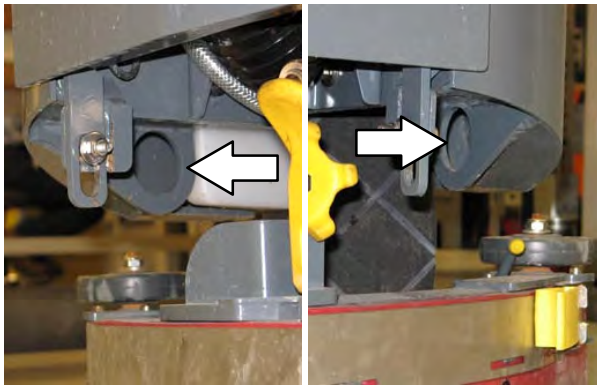
6. Pod każde koło podłożyć blokadę, aby zapobiec przetoczeniu się maszyny.
7. Opuścić głowicę szorującą i tylną belkę ssącą.
8. Zaczepić taśmy mocujące do prawego i lewego stabilizatora z przodu maszyny.



Dotyczy tylko maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą: Zaczepić jedną taśmę mocującą do stopnia na górze zespołu bocznej szczotki szorującej, a drugą do stabilizatora po drugiej stronie maszyny.



9. Zamocować taśmy do otworów w tylnych wspornikach do podnoszenia z tyłu maszyny.



UWAGA: System hamulca dynamicznego koła napędowego jest aktywny, gdy kluczyk jest w pozycji ON.

10. Wyłączyć maszynę i usunąć kluczyk po zabezpieczeniu maszyny.

WYŁADUNEK MASZINY

1. Włączyć hamulec postojowy i przekręcić kluczyk do pozycji ON.

UWAGA: System hamulca dynamicznego koła napędowego jest aktywny, gdy kluczyk jest w pozycji ON.

2. Odpiąć pasy i usunąć blokady kół
3. Jeśli platforma załadownicza nie jest pozioma lub znajduje się wyżej niż 380 mm (15 cali) ponad powierzchnią podłoża, do wyładunku należy użyć wyciągu.

Jeśli platforma załadownicza jest pozioma i znajduje się niżej niż 380 mm (15") ponad powierzchnią podłoża, można zjechać maszyną z samochodu ciężarowego lub przyczepy.

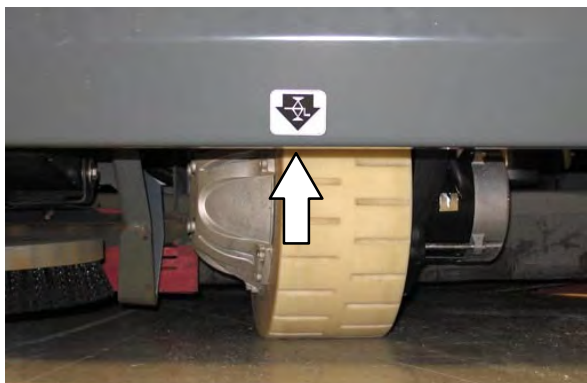
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Do rozładunku maszyny z samochodu ciężarowego lub przyczepy należy użyć wyciągu. Nie zjeżdżać maszyną z samochodu ciężarowego ani przyczepy, chyba że platforma załadownicza jest pozioma ORAZ wysokość platformy załadowniczej jest nie większa niż 380 mm (15"), licząc od podłoża.

PODNIOSZENIE MASZyny

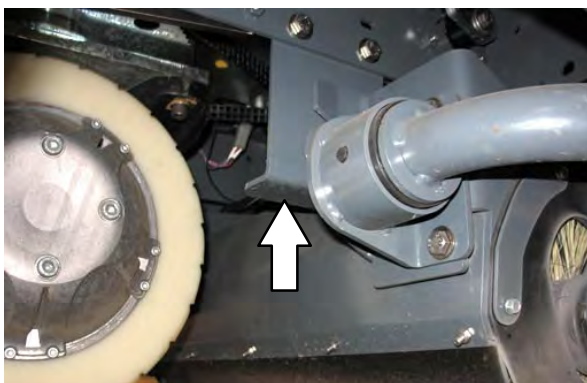
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Przed podniesieniem maszyny należy opróżnić zbiorniki brudnej wody i roztworu.

Miejsce do podnoszenia z przodu wszystkich maszyn.



Miejsca do podnoszenia z przodu maszyn z opcjonalną funkcją Pre-Sweep.



Miejsce do podnoszenia z tyłu wszystkich maszyn.



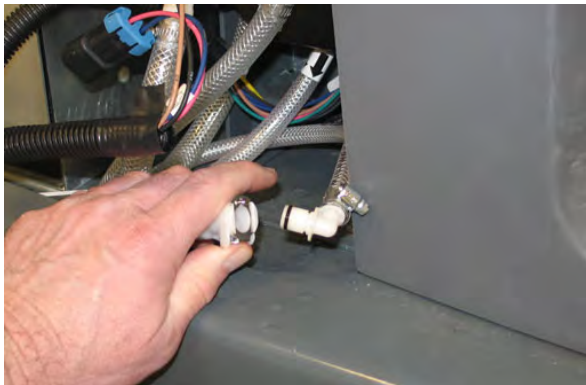
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny należy zablokować koła maszyny przed jej podniesieniem. Należy użyć podnośnika lub wyciągu, który utrzyma ciężar maszyny. Maszynę należy podnosić, chwytając tylko w wyznaczonych miejscach. Podeprzeć maszynę za pomocą podnośnika.

PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU ec-H2O

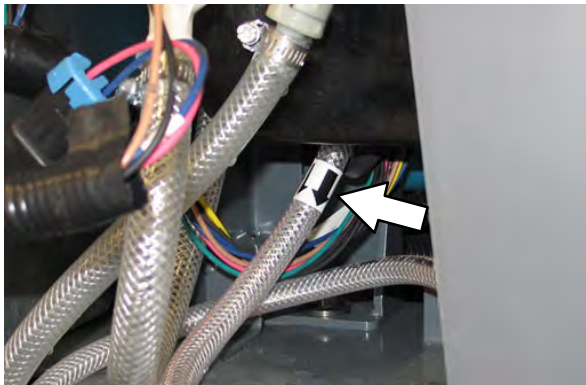
Procedurę należy przeprowadzić jedynie wtedy, gdy czerwona kontrolka zacznie migać, i po sygnalizacji dźwiękowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Otworzyć osłonę prawą, aby uzyskać dostęp do zespołu ec-H2O.
2. Nacisnąć przycisk złącza, aby odłączyć wąż wylotowy od przewodu rozgałęźnego ec-H2O.



UWAGA: Odszukać strzałki na węźle w miejscu, w którym węże wychodzą z dolnej części zespołu ec-H2O, aby ustalić, który z nich jest węzłem wylotowym.



3. Odłączyć wąż podciśnieniowy od komory ec-H2O.

4. Podłączyć wąż spustowy do węża wylotowego ec-H2O.



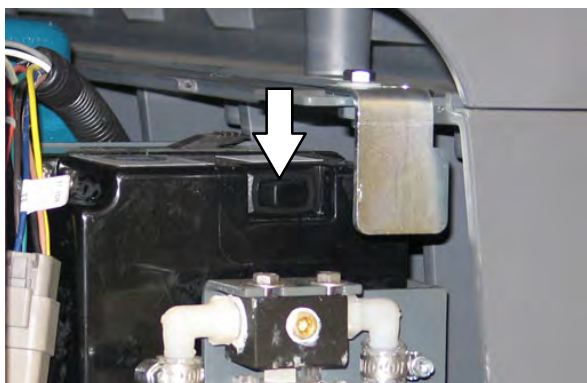
5. Umieścić wąż spustowy w pustym pojemniku.



6. Do zbiornika roztworu wlać 2 galony (7,6 litra) octu spirytusowego lub ryżowego o maksymalnym stężeniu.



7. Uruchomić maszynę.
8. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania modułu ec-H₂O, aby rozpocząć cykl płukania.



UWAGA: Moduł zostanie automatycznie zamknięty po zakończeniu cyklu płukania (po mniej więcej 7 minutach). Moduł musi przejść pełny 7-minutowy cykl, aby wyzerować wskaźnik świetlny systemu oraz alarm.

9. Do zbiornika roztworu wlać 2 galony (7,6 litra) czystej, zimnej wody.
10. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania, aby wypłukać pozostałości octu z modułu. Po 1–2 minutach nacisnąć przycisk płukania, aby wyłączyć moduł.
11. Odlączyć wąż spustowy od węża rozgałęźnego ec-H₂O.
12. Ponownie przyłączyć wąż wylotowy do węża rozgałęźnego ec-H₂O.
13. Ponownie umieścić wąż spustowy w zasobniku komory ec-H₂O.
14. Zamknąć osłonę prawą.

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Przechowując maszynę przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności.

1. Przed odstawieniem maszyny na przechowanie naładować akumulatory, aby przedłużyć ich trwałość. Ładować akumulatory raz na miesiąc.
2. Przed rozpoczęciem przechowywania należy odłączyć akumulatory.
3. Całkowicie opróżnić i oczyścić zbiorniki roztworu i brudnej wody.
4. Przechowywać maszynę w suchym pomieszczeniu, przy podniesionej głowicy szorującej i belkach ssących.

UWAGA: Chronić maszynę przed deszczem, przechowywać maszynę w pomieszczeniach.

5. Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody, aby ułatwić wentylację.
6. W przypadku przechowywania maszyny w ujemnej temperaturze należy postępować zgodnie z instrukcją **OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM**.

UWAGA: Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom maszyny, należy ją przechowywać w miejscu wolnym od gryzoni i owadów.

OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Całkowicie opróżnić zbiornik roztworu, zbiornik brudnej wody i zbiornik detergentu.
2. Wlać 7,6 litra (2 galony) płynu przeciw zamarzaniu do samochodów turystycznych lub płynu na bazie glikolu propylenowego do zbiornika roztworu.



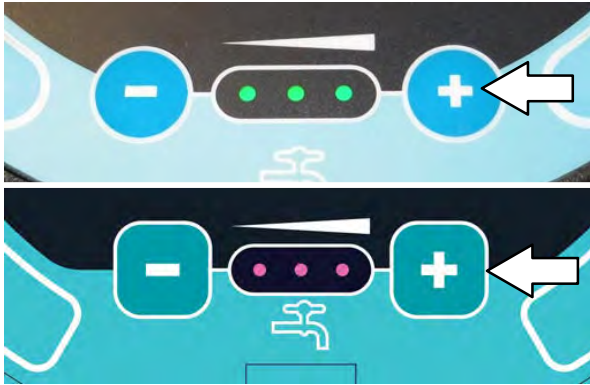
3. Dotyczy wyłącznie maszyn wyposażonych w opcjonalny zbiornik detergentu: Wlać 1,9 litra (1/2 galonu) płynu przeciw zamarzaniu do samochodów turystycznych lub płynu na bazie glikolu propylenowego do zbiornika detergentu.



4. Włączyć zasilanie maszyny.
5. Nacisnąć przycisk 1-STEP.



6. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk zwiększania ilości roztworu (+), aż ustawienie wielkości przepływu będzie największe.


Panel standardowy

Pro-Panel

7. **Dotyczy wyłącznie maszyn z przełącznikiem pracy w trudnych warunkach:** Przycisnąć dolną część przełącznika pracy w trudnych warunkach lub dolną część przycisku pracy w trudnych warunkach, aby uruchomić system szorowania w trudnych warunkach.


Panel standardowy

Pro-Panel

8. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, lub przycisk szczotki bocznej, aby ją uruchomić.


Panel standardowy

Pro-Panel

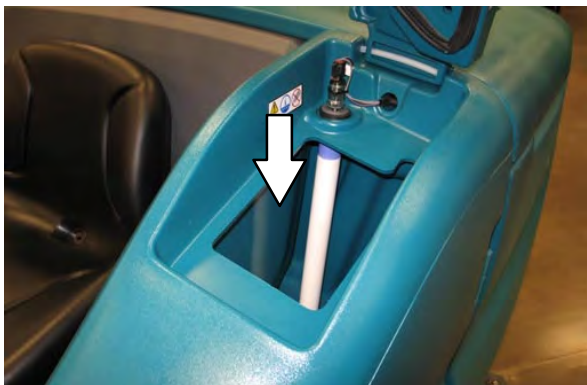
9. Przejechać maszyną na tyle długi odcinek, aby rozprowadzić płyn przeciw zamarzaniu we wszystkich układach i usunąć pozostałości wody.
10. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby wyłączyć szczotkę boczną.
11. Zatrzymać maszynę.
12. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalnym spryskiwaczem:** W celu ochrony pompy uruchomić dźwignię na kilka sekund.
13. **Maszynty z opcją wyłącznie spryskiwacza wysokociśnieniowego:** Napęlnić spryskiwacz wysokociśnieniowy środkiem przeciw zamarzaniu i uruchomić myjkę wysokociśnieniową na kilka sekund, aby chronić pompę. Zobacz **NAPEŁNIANIE POMPY SPRYSKIWACZA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO**.
14. Nacisnąć przycisk 1-STEP, aby wyłączyć system.
15. Wyłączyć maszynę.
16. Nie ma potrzeby usuwania pozostałego płynu przeciw zamarzaniu ze zbiornika roztworu, zbiornika brudnej wody lub zbiornika detergentu.

PRZYGOTOWANIE MASZYNY DO PRACY PO PRZECHOWYWANIU

Zanim maszynę będzie można wykorzystać do szorowania, należy usunąć cały płyn przeciw zamarzaniu z układu szorowania.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Całkowicie usunąć płyn przeciw zamarzaniu ze zbiornika roztworu.
2. Przepłukać zbiornik roztworu. Instrukcja czyszczenia zbiornika roztworu znajduje się w punkcie **OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ROZTWÓR** w sekcji **OBSŁUGA**.
3. Do zbiornika roztworu wlać 11,4 litra (3 galony) zimnej, czystej wody.



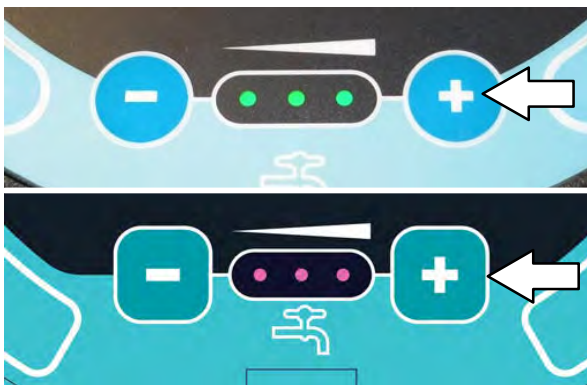
4. Dotyczy wyłącznie maszyn wyposażonych w opcjonalny zbiornik detergentu: Do zbiornika detergentu roztworu wlać 1,9 litra (1/2 galonu) zimnej, czystej wody.



6. Naciśnąć przycisk 1-STEP.



7. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk zwiększania ilości roztworu (+), aż ustawienie wielkości przepływu będzie największe.



Panel standardowy



Pro-Panel

UWAGA: W maszynach wyposażonych w system ec-H2O system ten wymaga zastrzyknięcia przed rozpoczęciem pracy maszyny. Dalsze instrukcje znajdują się w punkcie **ZASTRZYKIWANIE SYSTEMU ec-H2O**.

5. Uruchomić maszynę

8. **Dotyczy wyłącznie maszyn z przełącznikiem pracy w trudnych warunkach:** *Przycisnąć dolną część przełącznika pracy w trudnych warunkach, aby uruchomić system szorowania w trudnych warunkach.*


Panel standardowy

Pro-Panel

9. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** *Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby ją uruchomić.*


Panel standardowy

Pro-Panel

10. Przejechać maszyną, aż cała woda i płyn przeciw zamarzaniu zostaną usunięte ze zbiorników.

11. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** *Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby wyłączyć szczotkę boczną.*

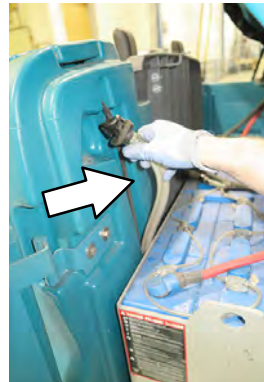
UWAGA: z przewodów pompy Maszyn wyposażonych w opcjonalny system ES będzie trzeba spuścić płyn przeciw zamarzaniu.

12. Zatrzymać maszynę.

13. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalnym spryskiwaczem:** *Uruchomić dźwignię na kilka sekund, aby opróżnić pompę z płynu przeciw zamarzaniu.*

14. Nacisnąć przycisk 1-STEP, aby wyłączyć system.

15. **Maszyny z opcją spryskiwacza wysokociśnieniowego:** *Odłączyć przewód powrotny do zbiornika roztworu i umieść go w wiadrze.*



Uruchomić spryskiwacz ciśnieniowy na kilka sekund, aby opróżnić pompę z płynu przeciw zamarzaniu. Zwolnić przycisk na kilka sekund, aby spuścić płyn przeciw zamarzaniu z przewodu powrotnego do wiadra. Wyłączyć spryskiwacz ciśnieniowy i podłączyć przewód powrotny do zbiornika roztworu.

! OSTRZEŻENIE: Nie należy spryskiwać ludzi ani zwierząt. Może to spowodować poważne obrażenia. Stosować ochronę oczu. Trzymać spryskiwacz oburącz.



16. Wyłączyć maszynę.

ZASTRZYKIWANIE SYSTEMU ec-H2O

Należy zastrzyknąć system ec-H2O jeśli maszyna była przechowywana przez długi czas bez wody w zbiorniku roztworu / systemie ec-H2O.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

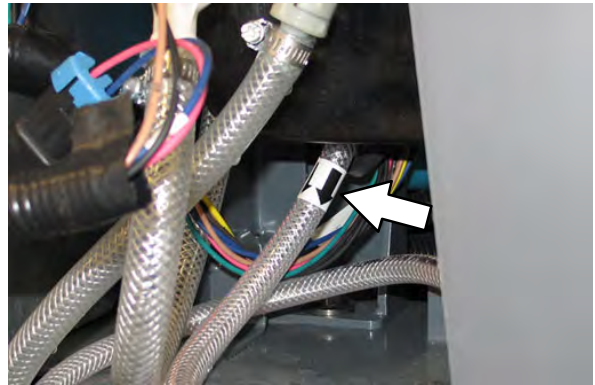
1. Napełnić zbiornik roztworu zimną, czystą wodą. Zob. sekcja **NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU** w niniejszym podręczniku.



2. Otworzyć osłonę prawą, aby uzyskać dostęp do zespołu ec-H2O.
3. Nacisnąć przycisk złącza, aby odłączyć wąż wylotowy od przewodu rozgałęźnego ec-H2O.



UWAGA: Odszukać strzałki na wężu w miejscu, w którym węże wychodzą z dolnej części zespołu ec-H2O, aby ustalić, który z nich jest wężem wylotowym.



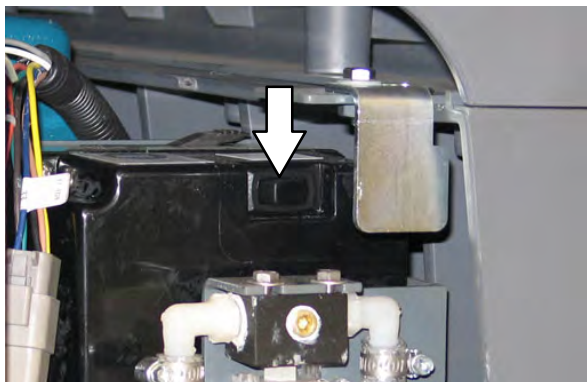
4. Odłączyć wąż podciśnieniowy od komory ec-H2O.
5. Podłączyć wąż spustowy do węża wylotowego ec-H2O.



6. Umieścić wąż spustowy w pustym pojemniku.



7. Uruchomić maszynę.
8. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania modułu *ec-H2O*. Spuszczać wodę z systemu do pojemnika przez 2 minuty.



9. Nacisnąć przycisk płukania modułu *ec-H2O*, aby wyłączyć system.
10. Odlączyć wąż spustowy od węża rozgałęźnego *ec-H2O*.
11. Ponownie przyłączyć wąż wylotowy do węża rozgałęźnego *ec-H2O*.
12. Odłożyć wąż spustowy do komory *ec-H2O*.
13. Zamknąć osłonę prawą.

SPECYFIKACJE

OGÓLNE WYMIARY/CECHY MASZYN

Element	Wymiary/pojemność
Długość (S/N 013000-)	2245 mm (88,4")
Długość (S/N 000000-012999)	2230 mm (87,9")
Długość (z modułem Pre-Sweep) (S/N 013000-)	2880 mm (113,4")
Długość (z modułem Pre-Sweep) (S/N 000000-012999)	2870 mm (113")
Szerokość (bez belki ssącej)	1168 mm (46")
Szerokość (z belką ssącą)	1245 mm (49")
Szerokość (ze szczotką boczną)	1346 mm (53")
Rozstaw osi	1163 mm (45,8")
Wysokość (wierzchołek kierownicy)	1480 mm (58,25")
Wysokość (z opcją spryskiwacza wysokociśnieniowego)	1680 mm (66,2")
Wysokość (z opcją odkurzacza ręcznego - Pro-Panel)	1766 mm (69,5")
Wysokość (z opcją odkurzacza ręcznego – z lusterkiem wstecznym)	1979 mm (77,9")
Wysokość (z osłoną górną)	2096 mm (82,5")
Rozstaw kół	1041 mm (41")
Średnica szczotki tarczowej	510 mm (20")
Średnica szczotek cylindrycznych	230 mm (9")
Długość szczotki cylindrycznej	1015 mm (40")
Średnica bocznych szczotek tarczowych szorujących (opcja)	411 mm (16,18")
Średnica bocznych szczotek tarczowych zmiatających (opcja)	482,60 mm (19")
Średnica szczotek tarczowych do modułu Pre-Sweep (opcja)	482,60 mm (19")
Średnica szczotek cylindrycznych do zmiatania, do modułu Pre-Sweep (opcja)	203,20 mm (8")
Długość szczotek cylindrycznych do zmiatania, do modułu Pre-Sweep (opcja)	709,68 mm (27,94")
Szerokość śladu szorowania	1015 mm (40")
Szerokość szorowania (ze szczotką boczną szorującą)	1320 mm (52")
Szerokość szorowania (z prawą szczotką boczną zmiatającą)	1165 mm (46")
Szerokość szorowania (z podwójnymi szczotkami bocznymi zmiatającymi)	1320 mm (52")
Pojemność zbiornika roztworu	285 l (75 galonów)
Pojemność zbiornika brudnej wody	346 l (91.1 galonów)
Pojemność zbiornika detergentu (opcja)	17,6 l (4,6 galona)
Komora odmgławiacza	61 l (16,1 galona)
Masa (bez akumulatora)	875 kg (1925 funtów)
Waga (ze standardowym zestawem akumulatorów 510 Ah)	1525 kg (3365 funtów)
Ciężar brutto	2790 kg (6150 funtów)
Klasa zabezpieczenia	IPX3

Wielkości określone zgodnie z normą IEC 60335-2-72	Wartości dla cylindrycznej głowicy szorującej	Wartości dla tarczowej głowicy szorującej
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	68 dB(A)	65 dB(A)
Niepewność pomiaru hałasu K_{pA}	2,8 dB(A)	3,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + niepewność K_{WA}	88,2 dB(A)	85,8 dB(A)
Wibracje — ręka-ramię	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²
Wibracje — całe ciało	<0,5 m/s ²	<0,5 m/s ²

OGÓLNA WYDAJNOŚĆ MASZYNY

Element	Wielkość
Promień skrętu	2370 mm (93,25")
Promień skrętu (z modułem Pre-Sweep)	2941 mm (115,75")
Prędkość jazdy (do przodu)	9 km/h (5,5 mph)
Prędkość jazdy podczas szorowania (do przodu)	6,5 km/h (4 mph)
Prędkość jazdy (wstecz)	5 km/h (3 mph)
Maksymalne nachylenie przy załadunku – maszyna pusta	21%
Maksymalne nachylenie powierzchni szorowania	8,7%
Maksymalne nachylenie powierzchni szorowania (z opcjonalnym zestawem nachylającym)	10,5%
Maksymalne nachylenie przy transporcie	12%
Maksymalne nachylenie przy transporcie (z opcjonalnym zestawem nachylającym)	14,8%
Maksymalna temperatura otoczenia podczas pracy maszyny	43_C (110_F)
Minimalna temperatura otoczenia podczas szorowania	0_C (32_F)

TYP ZASILANIA

Typ	Ilość	Napięcie (V)	Nominalna wartość Ah	Ciężar
Akumulatory (maks. wymiary akumulatorów: 406 mm (15,98") szer. x 963 mm (37,91") dł. x 775 mm (30,51") wys.	1	36	625 przy 5 godz.	689 kg (1519 funtów)
	1	36	775 przy 5 godz.	836 kg (1843 funtów)

Typ	Zastosowanie	Napięcie prądu stałego (V)	kW (KM)
Silniki elektryczne	Szczotka szorująca (tarczowa)	36	1,125 (1,50)
	Szczotka szorująca (cylindryczna)	36	1,125 (1,50)
	Wentylator odsysania	36	0,6 (0,8)
	Napęd	36	2,25 (3,0)
	Spryskiwacz wysokociśnieniowy	36	2,25 (3,0)
	Odkurzacz ręczny	36	1,125 (1,5)

Typ	Napięcie prądu stałego (V)	A	Hz	Faza	Napięcie prądu zmiennego (V)
Ładowarki (inteligentne)	36	21	45-65	1	85-265

SPECYFIKACJE

OPONY

Lokalizacja	Typ	Rozmiar
Przód (1)	Stałe	150 mm szerokości x 350 mm na średnicy zewnętrznej (5,8" x 13,8")
Tylne (2)	Stałe	125 mm szerokości x 380 mm na średnicy zewnętrznej (5" x 15")

PRĘDKOŚĆ DOZOWANIA ROZTWORU DO SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)

Element	Wielkość
Pompa roztworu	36 VDC do 1,51 l/min (0,40 GPM)

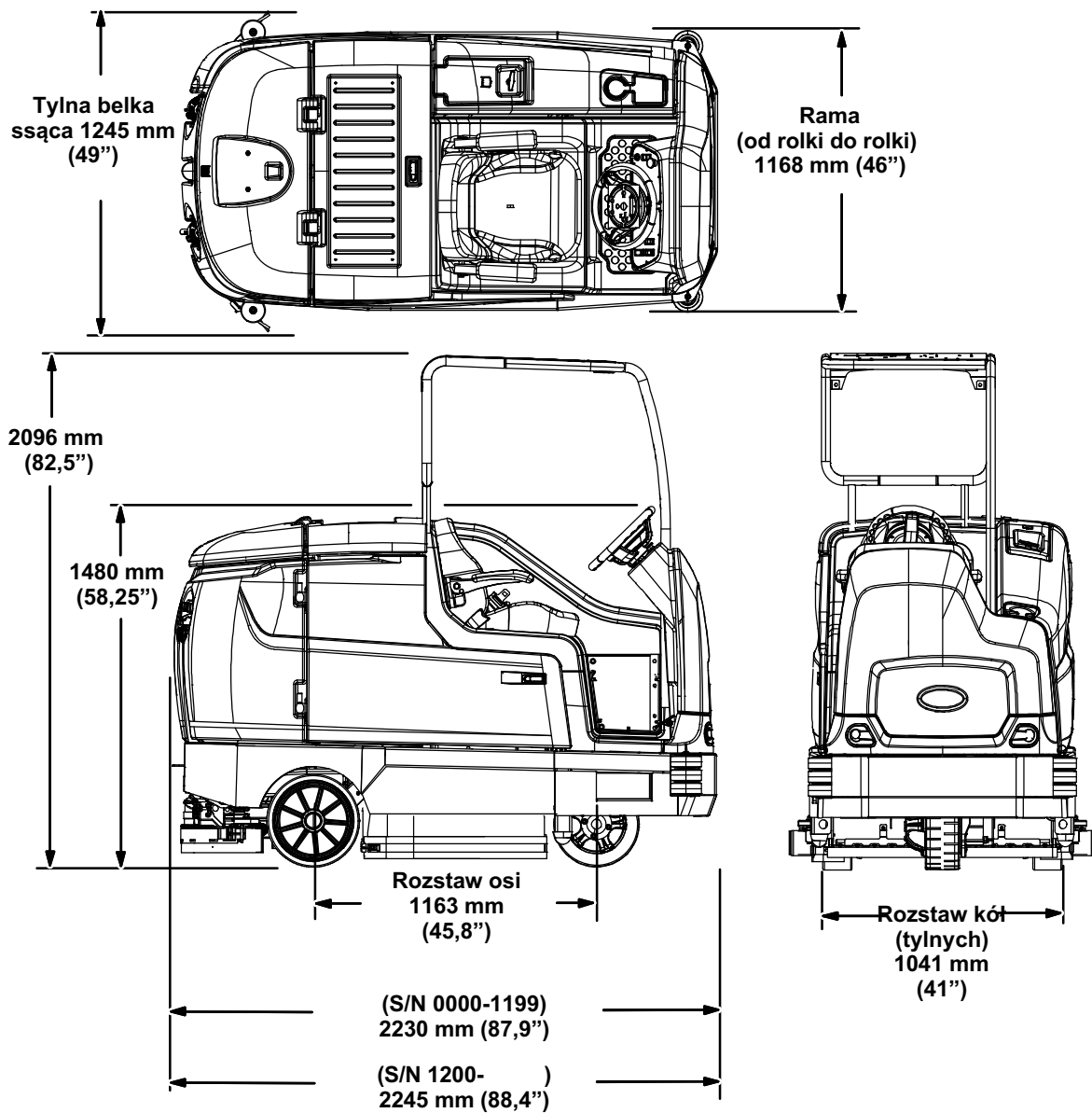
ec-H2O SYSTEM (OPCJA)

Element	Wielkość
Pompa roztworu	36 V prądu stałego, 5 A, 6,8 l/min (1,8 GPM) otwarty przepływ
Prędkość dozowania roztworu (maszyny bez opcjonalnej szczotki bocznej szorującej)	Do 3,79 l/min (1,0 GPM)
Prędkość dozowania roztworu (maszyny z opcjonalną szczotką boczną szorującą)	Do 2,65 l/min (0,70 GPM) – Do głównej głowicy szorującej
	Do 1,14 l/min (0,30 GPM) – Do szczotki bocznej szorującej

SPRYSKIWACZ WYSOKOCIŚNIENIOWY (OPCJA)

Element	Wielkość
Maksymalne ciśnienie w pompie	Do 17236 kpa (2500 psi)
Przepływ roztworu (maks. 2500psi)	Do 7,57 l/min (2,0 GPM)

WYMIARY MASZyny



356389

PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

PRO-PANEL – PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

Funkcja przycisków kontrolnych nadzorcy umożliwia mu programowanie ustawień szorowania maszyny, z których może korzystać operator. Funkcja blokady uniemożliwia operatorowi zmianę lub zapisanie ustawień.

Funkcja przycisków kontrolnych nadzorcy ogranicza zmienność ustawień maszyny, zapewniając spójne, powtarzalne wyniki czyszczenia, a także jakość bez względu na doświadczenia użytkownika. Pozwala ponadto zmniejszyć zakres wymogów szkoleniowych użytkownika.

Istnieją dwa rodzaje trybu użytkownika, które współpracują z ekranem głównym operatora. Są to:

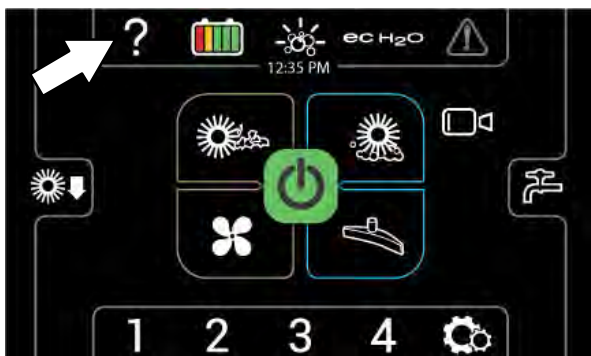
Tryb operatora — umożliwia obsługę maszyny z ograniczeniami lub uprawnieniami, o których ustawieniu decyduje nadzorca.

tryb nadzorcy – umożliwia obsługę maszyny za pomocą pełnej gamy przycisków sterowania, wraz z uprawnieniami do konfiguracji i nakładania ograniczeń dla trybu operatora.

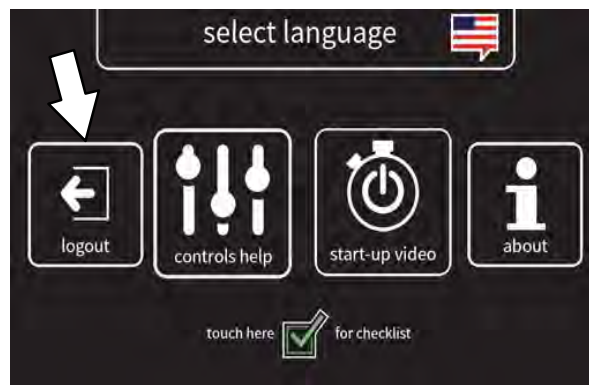
Fabrycznie nowa maszyna automatycznie uruchamia się w trybie nadzorcy ze wstępnie przypisanym domyślnym profilem nadzorcy. Fabrycznie ustawiony numer logowania nadzorcy to „1234”. Numer ten nie jest wymagany, dopóki nie zostanie włączony. Nazwa i numer logowania przypisane do domyślnego profilu nadzorcy można zmienić. Czynność tę opisano w niniejszej części podręcznika. Jeśli zapomnisz nowo przypisany numer logowania trybu nadzorcy, skontaktuj się z przedstawicielem serwisowym firmy Tennant.

WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY – PIERWSZE UŻYCIE

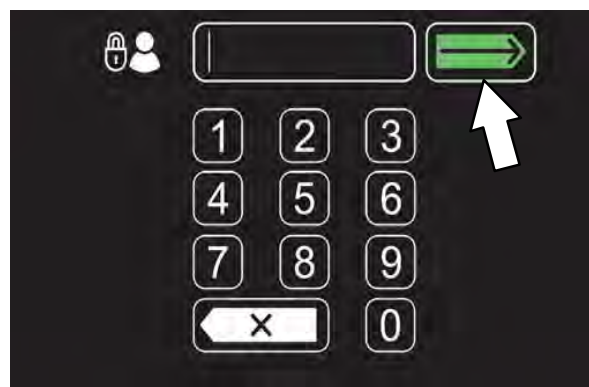
1. Włączyć zasilanie maszyny. Na wyświetlaczu pojawi się główny ekran operacyjny.
2. Należy nacisnąć przycisk pomocy, aby przejść do ekranu pomocy.




3. Nacisnąć przycisk wylogowania.



4. Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić ustawiony fabrycznie numer logowania nadzorcy „1234” na wyświetlaczu powyżej klawiatury. Nacisnąć klawisz „Enter” po wprowadzeniu numeru logowania nadzorcy.



 Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

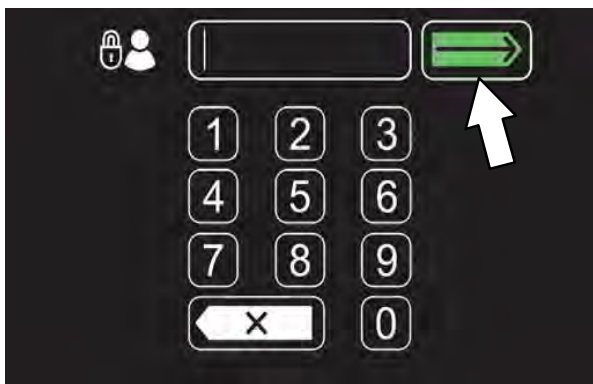
5. Na wyświetlaczu powinien pojawić się ekran operacyjny maszyny dla nadzorcy. Nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień dla nadzorcy.




6. Przejście do *DODAWANIA / EDYTOWANIA PROFILI*.

PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY

1. Włączyć zasilanie maszyny. Na wyświetlaczu pojawi się ekran logowania.
2. Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić numer logowania nadzorca na wyświetlaczu powyżej klawiatury. Nacisnąć klawisz „Enter” po wprowadzeniu numeru logowania nadzorca.



 Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.


3. Na wyświetlaczu powinien pojawić się ekran operacyjny maszyny dla nadzorca. Nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień dla nadzorca.





EKRAN USTAWIEŃ / IKONY EKRANOWE NADZORCY


Aby ustawić / zmienić hasła użytkowników, ustawienia maszyny dla użytkownika i inne ustawienia, należy skorzystać z ekranu konserwacji nadzorcy.




 Aby przemieszczać się w górę między elementami menu, należy naciskać strzałkę w górę.


 Aby przemieszczać się w dół między elementami menu, należy naciskać strzałkę w dół.


 Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.


 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.


Użyj poniższych przycisków menu, aby uzyskać dostęp do różnych menu ustawień / ekranów nadzorcy.


 Aby uzyskać dostęp do różnych filmów wideo zawierających pomoc dotyczącą maszyny, naciśnij przycisk pomocy wideo.


 Naciśnij przycisk „Dodaj / Edytuj profile”, aby dodawać, usuwać i / lub zmieniać profile użytkowników i nadzorców maszyny. Patrz *DODAWANIE / EDYTOWANIE PROFILI*.


 Naciśnij przycisk „Typ akumulatora”, by zmienić typ akumulatora używanego w maszynie. Patrz *ZMIANA TYPU AKUMULATORA*.


 Naciśnij przycisk „Włącz logowanie”, by aktywować wymagany numer logowania przy uruchamianiu się maszyny dla wszystkich profili użytkownika w celu obsługi maszyny.


 Naciśnij przycisk „Wyłącz logowanie”, by dezaktywować wymagany numer logowania przy uruchamianiu się maszyny dla wszystkich profili użytkownika w celu obsługi maszyny. Patrz *WYŁĄCZANIE LOGOWANIA*


 Naciśnij przycisk „Kalibruj dotyk”, aby skalibrować ekran dotykowy, jeśli punkty obsługowe przemieszczają się względem siebie.

 Naciśnij przycisk „Eksportuj listy kontrolne”, aby uzyskać dostęp do menu eksportu list kontrolnych. Patrz *EKSPORTOWANIE LIST KONTROLNYCH*.

 Naciśnij przycisk „Ustawienia list kontrolnych”, aby uzyskać dostęp do menu ustawień list kontrolnych. Patrz *WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM*.

 Naciśnij przycisk „Ustawienia kamery”, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień kamery. Patrz *ZMIANA USTAWIEŃ KAMERY TYLNEJ*.

 Naciśnij przycisk Data/godzina, aby ustawić datę i godzinę maszyny. Patrz *USTAWIANIE / ZMIANA GODZINY I DATY*.

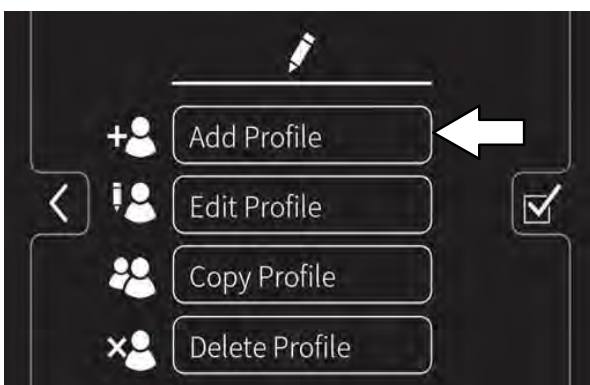
 Naciśnij przycisk blokady ekranu, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień blokady ekranu. Patrz *USTAWIANIE BLOKADY EKRANU*.

DODAWANIE / EDYTOWANIE PROFILU

1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz **PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Nacisnąć przycisk „Dodaj/Edytuj profile”, aby uzyskać dostęp do ekranu dodawania/edytowania profilu.



3. Nacisnąć przycisk „Dodaj profil”, aby uzyskać dostęp do ekranu dodawania profilu.



Nacisnąć przycisk „Dodaj profil”, aby uzyskać dostęp do ekranu i menu dodawania nowego profilu.



Nacisnąć przycisk „Edytuj profil”, aby edytować istniejący profil.



Nacisnąć przycisk „Kopiuj profil”, aby skopiować istniejący profil.



Nacisnąć przycisk „Usuń profil”, aby usunąć istniejący profil.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

4. Nacisnąć przycisk „Operator”, aby dodać nowego operatora lub przycisk „Nadzorca”, aby dodać nowego nadzorcę.



UWAGA: Domyślnego nadzorcy nie można usunąć z listy profili.



Nacisnąć przycisk „Operator”, aby dodać / edytować / skopiować / usunąć profil operatora.



Nacisnąć przycisk „Nadzorca”, aby dodać / edytować / skopiować / usunąć profil nadzorcy.


5. Aby wprowadzić nową nazwę użytkownika / nadzorcy, należy skorzystać z klawiatury. Nacisnąć przycisk „Enter”



PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY


6. Aby przyporządkować nowemu użytkownikowi / nadzorcy numer logowania, należy skorzystać z klawiatury. Nowy numer logowania może być kombinacją 3–8 cyfr. Nacisnąć przycisk „Enter”

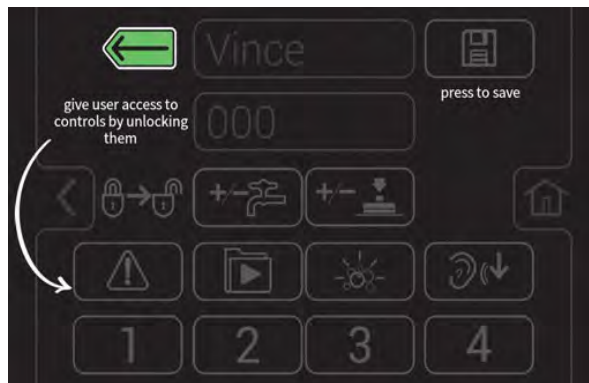



 Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

7. Wybrać przyciski kontrolne, do których dostęp powinien mieć nowy użytkownik. Zielone przyciski są odblokowane, natomiast szare — zablokowane. Aby zapisać nowy profil, należy nacisnąć migający przycisk „Zapisz”.



 Należy nacisnąć przycisk pomocy, aby przejść do ekranu pomocy.

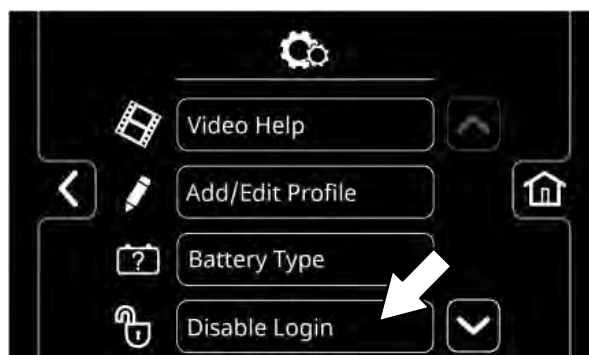


 Nacisnąć przycisk powrotu, by wrócić do strony dostępowej użytkownika.

8. Nowy profil użytkownika zostanie teraz zapisany na liście profili operatora. Istnieje możliwość dodawania wielu profili operatora i nadzorcy. Nacisnąć strzałkę wstecz, aby powrócić do poprzedniego ekranu w celu dodania kolejnych profili użytkownika lub w celu włączenia logowania.
9. Aby włączyć numer logowania przy uruchamianiu, nacisnąć przycisk „Włącz logowanie”.



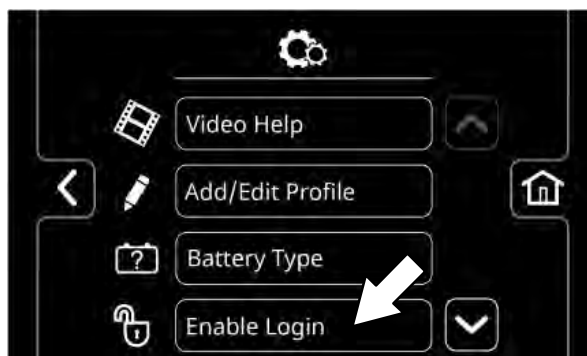
Przycisk „Włącz logowanie” zmieni opis z „Włącz logowanie” na „Wyłącz logowanie”. Patrz **WYŁĄCZANIE LOGOWANIA** w celu zapoznania się z instrukcjami dotyczącymi wyłączania logowania.



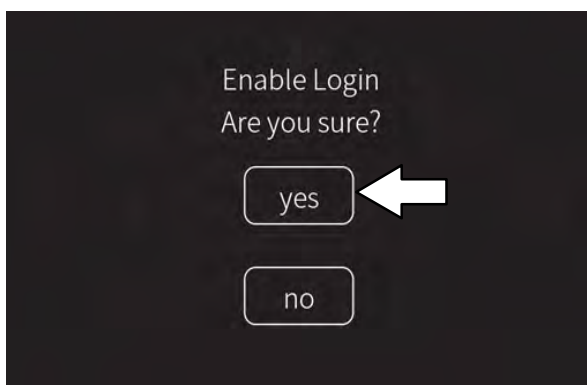
10. Przy uruchomieniu maszyny zostanie wyświetlony ekran logowania. Nowy użytkownik będzie musiał wprowadzić przypisany mu numer logowania, aby móc obsługiwać maszynę.
11. Po zakończeniu obsługi maszyny zaleca się wylogowanie użytkownika poprzez naciśnięcie przycisku pomocy, a następnie naciśnięcie przycisku wylogowania. Przesłanie kluczyka w pozycję wyłączoną jest alternatywnym sposobem wylogowania.
12. Do zarządzania aktualnymi profilami użytkowników służą przyciski „Edytuj profil”, „Kopiuje profil” i „Usuń profil”.

WŁĄCZANIE LOGOWANIA

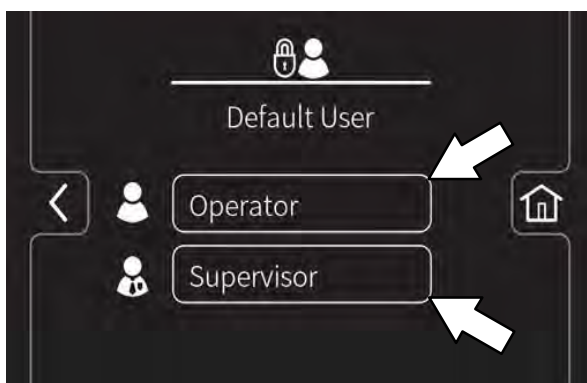
1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorca, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*
2. Nacisnąć przycisk „Włączanie logowania”.



3. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby przejść do ekranu Użytkownik domyślny.



4. Nacisnąć albo przycisk „Operator”, albo „Nadzorca”, by wybrać odpowiedniego użytkownika domyślnego.

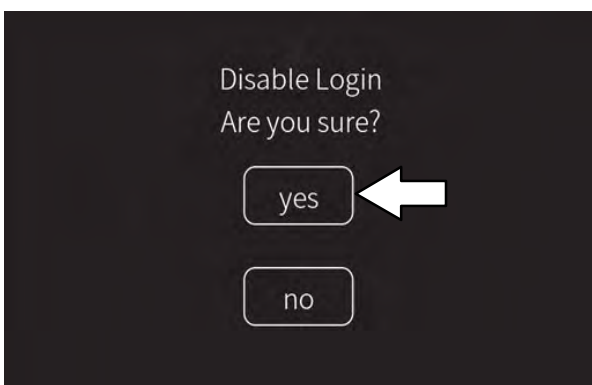


WYŁĄCZANIE LOGOWANIA

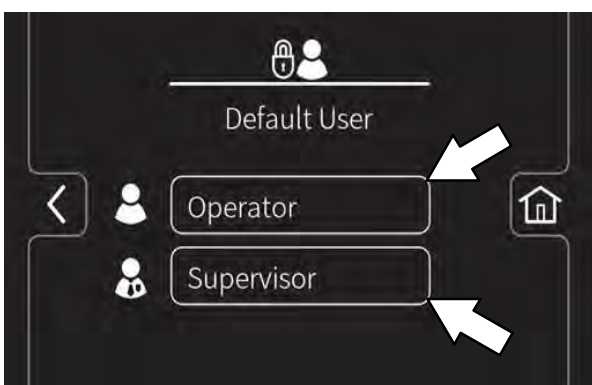
1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*
2. Nacisnąć przycisk Wyłącz logowanie.



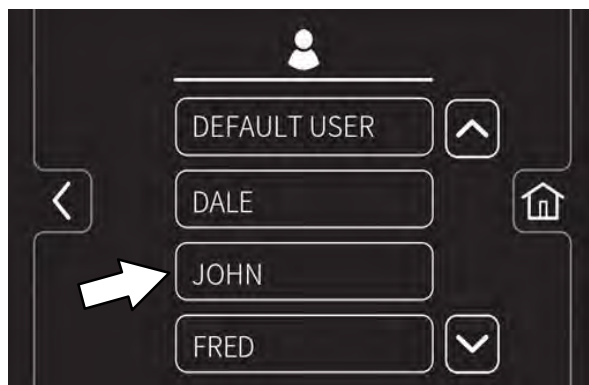
3. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby przejść do ekranu Użytkownik domyślny.



4. Nacisnąć albo przycisk „Operator”, albo „Nadzorca”, by wybrać odpowiedniego użytkownika domyślnego.



5. Wybrać wstępnie przypisany profil użytkownika. Wyłączyć maszynę, aby zastosować ustawienie.



6. Na początku ekran główny dla profilu operatora jest domyślnie ustawiony bez wymogu podawania nazwy logowania.

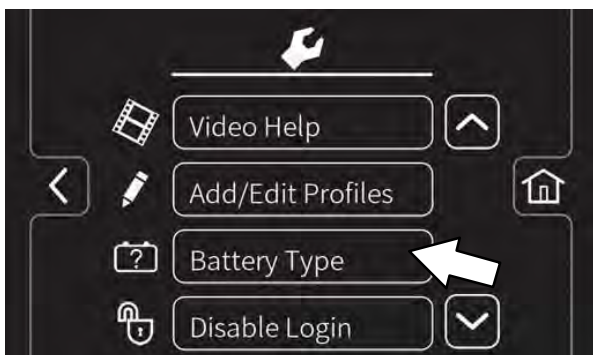
ZMIANA TYPU AKUMULATORA

Zmiana typu akumulatora umożliwia zaprogramowanie maszyny na odpowiedni typ akumulatora, jeśli został on zmieniony.

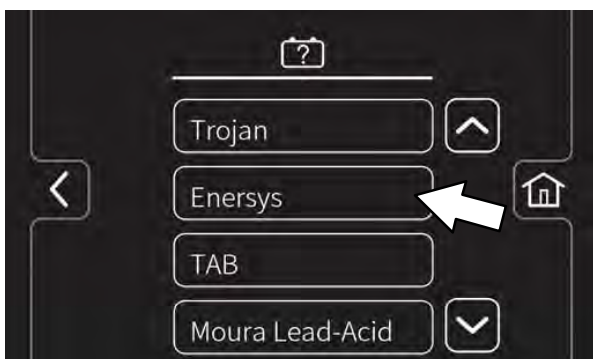
WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania należy upewnić się, czy ładowarka jest ustawiona na odpowiedni typ akumulatora.

UWAGA: Do ładowania akumulatora należy używać ładowarki z odpowiednim prądem ładowania, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora lub skróceniu jego czasu pracy.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Typ akumulatora”, aby uzyskać dostęp do ekranu wyboru akumulatora.



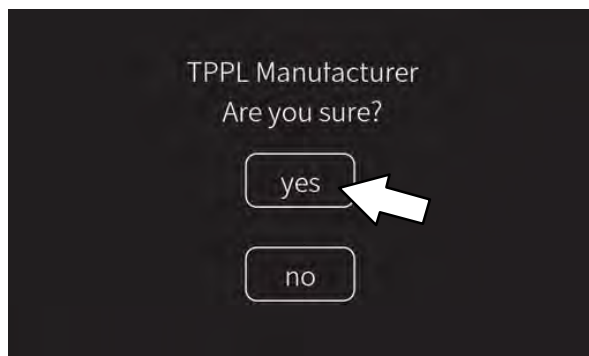
3. Nacisnąć przycisk odpowiedniego akumulatora z listy. Jeśli to konieczne, skorzystać z klawiszy strzałek, by przemieszczać się po liście akumulatorów.



4. Jeśli na ekranie pojawi się lista podrzędna akumulatora, nacisnąć przycisk odpowiedniego akumulatora z listy.



5. Jeśli na ekranie pojawi się zdanie „Czy jesteś pewien?”, nacisnąć przycisk „Tak” lub „Nie”.



UWAGA: Jeśli zostanie naciśnięty przycisk „Tak”, ekran ustawień nadzorcy ponownie pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli zostanie naciśnięty przycisk „Nie”, odpowiednia lista podrzędna akumulatora ponownie pojawi się na wyświetlaczu.

KALIBRACJA DOTYKU

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Kalibruj dotyk”, aby skalibrować dotyk, jeśli punkty obsługoowe przemieszczają się względem siebie.

PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

EKSPORTOWANIE LIST KONTROLNYCH

Eksportowanie list kontrolnych umożliwia na ich eksport z maszyny na pamięć przenośną.

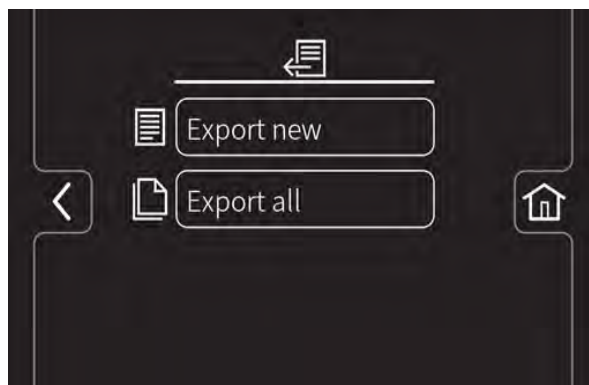
1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*
2. Włożyć pamięć przenośną do portu USB.



3. Naciśnij przycisk „Eksportuj listy kontrolne”, aby uzyskać dostęp do ekranu eksportu.



4. Przeprowadzić eksportowanie list kontrolnych czynności przed uruchomieniem z maszyny na pamięć przenośną.



Nacisnąć przycisk eksportowania list kontrolnych czynności przed uruchomieniem, aby wyeksportować nowo utworzone listy kontrolne czynności przed uruchomieniem z maszyny.

UWAGA: Wszystkie listy kontrolne, które nie zostały uprzednio wyeksportowane, zostały oflagowane.



Nacisnąć przycisk „Eksportuj wszystko”, aby wyeksportować wszystkie utworzone listy kontrolne czynności przed uruchomieniem z maszyny.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

5. Usunąć pamięć przenośną z portu USB i wyłączyć maszynę.

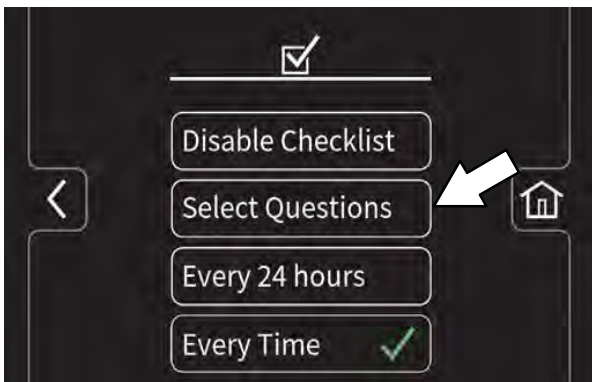
LISTA KONTROLNA KONFIGURACJI


Ustawienia listy kontrolnej umożliwiają konfigurację / zmiany w liście kontrolnej, by sprostać wymaganiom związanym z użytkowaniem maszyny.






1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia listy kontrolnej”, aby przejść do ekranu ustawień listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.

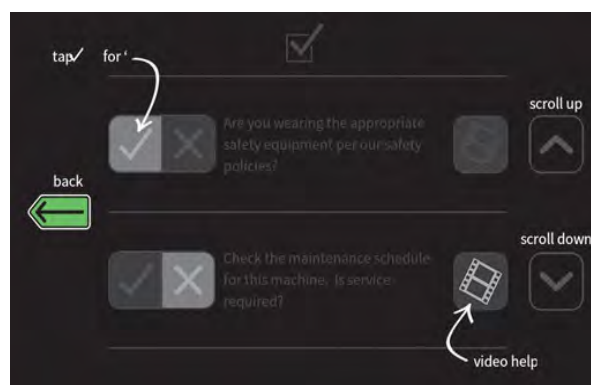



3. Nacisnąć przycisk „Wybierz pytania”, aby przejść do ekranu głównej listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



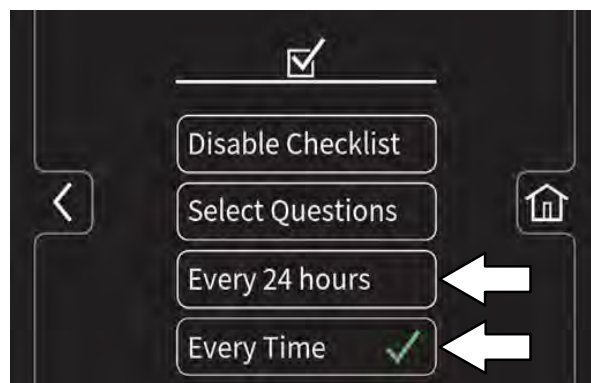
-  Nacisnąć strzałkę w dół, aby przewijać w dół elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



-  Nacisnąć strzałkę w górę, aby przewijać w górę elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.
-  Nacisnąć przycisk pola wyboru, by wybrać nowy element listy kontrolnej, który należy do niej dodać.
-  Nacisnąć przycisk pomocy wideo, by obejrzeć film wideo odnoszący się do określonego elementu listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.
-  Nacisnąć przycisk „Enter”, by dodać wybrane elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem do tej listy.
-  Nacisnąć przycisk „Pomoc”, aby przejść do ekranu pomocy dla listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



-  Nacisnąć przycisk powrotu, aby wrócić do ekranu głównej listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.

4. Nacisnąć przycisk „Co 24 godziny” lub „Każdorazowo”, by wybrać częstotliwość wykonywania listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem przez operatora. Symbol zaznaczenia pojawia się przy określonej częstotliwości.



-  Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.
-  Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

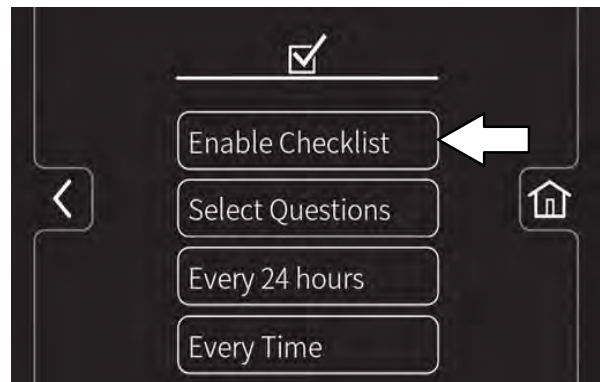
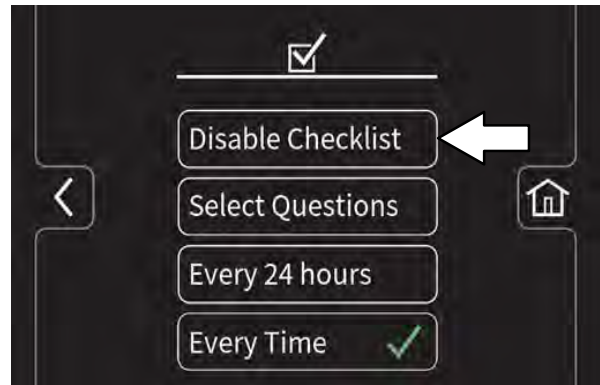
WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM


Włączanie / wyłączenie listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem pozwala na wyłączenie tej listy, jeśli nie ma konieczności, by operator ją wykonał przed rozpoczęciem obsługi maszyny, lub na jej włączenie, jeśli konieczne jest, by operator ją wykonał przed rozpoczęciem obsługi maszyny.


1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia listy kontrolnej”, aby przejść do ekranu ustawień listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



3. Nacisnąć przycisk „Wyłącz listę kontrolną” / „Włącz listę kontrolną”, aby wyłączyć / włączyć listę kontrolną czynności przed uruchomieniem.



 Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.





 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

ZMIANA USTAWIEŃ KAMERY TYLNEJ

Zmiana ustawień kamery tylnej pozwala na zmianę czasu, podczas którego kamera pozostaje włączona, gdy przycisk kamery tylnej jest wciśnięty. Kamera tylna może być ustawiona na dowolny czas z przedziału od 5 do 15 sekund.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia kamery”, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień kamery tylnej.



-  Nacisnąć przycisk zwiększania, aby zwiększyć ilość czasu, w trakcie którego kamera jest włączona, gdy operator wciska przycisk kamery tylnej.
-  Nacisnąć przycisk zmniejszania, aby zmniejszyć ilość czasu, w trakcie którego kamera jest włączona, gdy operator wciska przycisk kamery tylnej.
-  Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.
-  Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

PROGRAMOWANIE PRZYCISKÓW STEROWANIA STREFĄ

Programowanie przycisków sterowania strefą pozwala na zmianę / aktualizację parametrów przycisków sterowania strefą, aby sprostać wymaganiom szorowania / zmiotania.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorca, a następnie nacisnąć przycisk ustawienie, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Użyć przycisku zwiększania docisku szczotki (+) i przycisku zmniejszania docisku szczotki (-), aby ustawić docisk szczotki w danej strefie.



3. Użyć przycisku zwiększania przepływu roztworu (+) i przycisku zmniejszania przepływu roztworu (-), aby ustawić wartość przepływu roztworu w danej strefie.



PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk sterowania strefą aż do momentu, gdy pojawi się ekran „Nazywanie zapisanych ustawień”.









5. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby skonfigurować ustawienia strefy. Naciśnij przycisk „Nie”, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



6. Użyć klawiatury w celu wprowadzenia nazwy przycisku sterowania strefą.



-  Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.
-  Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.
-  Naciśnij przycisk „Enter”, aby ustawić nazwę przycisku strefy.
-  Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.
-  Nacisnąć spację, aby umieścić przerwę między literami / cyframi..
-  Nacisnąć przycisk funta, aby przełączyć między klawiaturą numeryczną a tekstową.

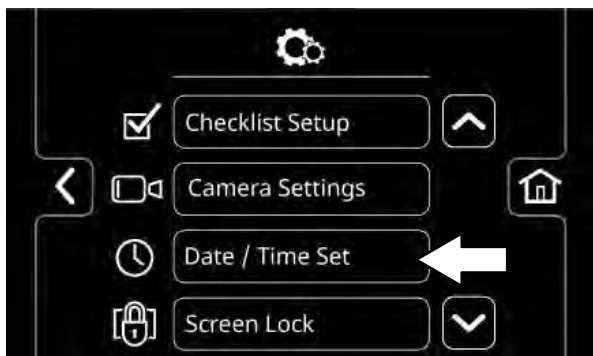
- Naciśnij przycisk „Enter”, aby skonfigurować ustawienia przycisku strefy. Główny ekran operacyjny pojawia się na wyświetlaczu, a przycisk strefy posiada odpowiednią nazwę. Ustawienia docisku szczotki i przepływu roztworu również na krótko pojawiają się na wyświetlaczu.



USTAWIANIE / ZMIANA GODZINY I DATY

Ustawianie / zmienianie daty i godziny zezwala na ustawianie / zmianę daty i godziny systemowej.

- Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*
- Nacisnąć przycisk „Data/godzina”, aby uzyskać dostęp do ekranu daty / godziny.



Nacisnąć przycisk „Data”, aby zmienić datę systemową



Nacisnąć przycisk „Godzina”, aby zmienić godzinę systemową.



Nacisnąć przycisk przełączania, aby przełączyć się na godziny, minuty i ustawienie „AM / PM” na ekranie godziny oraz na miesiąc, dzień i rok na ekranie daty.



Nacisnąć przycisk zwiększania, aby zwiększyć wartość godziny / daty



Nacisnąć przycisk zmniejszania, aby zmniejszyć wartość godziny / daty.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

- Nacisnąć przycisk domowy po zakończeniu ustawiania / zmian daty i godziny systemowej, aby powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

USTAWIANIE / ZMIANA BLOKADY EKRANU

Ustawienie blokady ekranu dostosowuje czas, przez jaki ekran pozostaje odblokowany, zanim przejdzie do trybu blokady ekranu.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *PRZEJŚCIE DO TRYBU NADZORCY*
2. Przewinąć w dół i nacisnąć *przycisk blokady ekranu*, aby uzyskać dostęp do ekranu blokady ekranu.



Opóźnienie blokady ekranu można ustawić na nigdy, 30 sekund lub odstępy jednogodzinowe do 5 minut.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.



Nacisnąć strzałkę w dół, aby przewinąć w dół listę czasu blokady ekranu.



Nacisnąć strzałkę w górę, aby przewinąć w górę listę czasu blokady ekranu.

3. Nacisnąć *przycisk domowy* po zakończeniu ustawiania / zmiany blokady ekranu, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.